婦女雜誌第五卷第五號目次

●圖畫
●郭采仙女史畫秋蟲瓜豆
●郭吳孟莊女史畫山水
●黃陂馮鑄女士臨石門頌
●世界女子協會己未年年會第五圖
●愛讀婦女雜誌者上海穆夢徵杭州陸春華兩女士小影

●社說
●家庭訓育之重要及其實施法　徐芊梅
●說女子教育　張登仁 宋國樞

●學藝
●近視眼之由來及其注意　雪村
●家庭工業（續）　朱夢梅 王伯南
●睡眠之新研究　宗良
●養山羊談　英玉
小兒疾病治療法（續）　夢梅
●家庭養雞學（續）　江顧沁芝
黴菌　君實
●說香料　廖園芳

●烹調秘術（續）　李均一

●家政
治家四要（續）　胡品元
●救急要識（續）　小青
●馴兒童法　季人
●育兒者宜注意之點　宗良
●廉價滋養物之選擇法　西神
流行病之療治法　箕邑

●紀述
●亞東女子自由之動機（附圖）　學熣
●杭遊日記　夢徵

●文苑
飛素閣遺詩序　冒廣生
●清旌表節孝孫母王安人墓誌銘　田金楠
●張烈婦墓表　田金楠
●祭元配羅淑人文　夏國賓
●褚母仲太夫人七十壽序　郭衡

●小說
九原可作（續）附圖一　閩縣林紓 王慶通 同譯
●舐犢鏡（續）附圖一　寒　蕾
●一盞花（續）附圖一　伍孟純
●杜鵑魂（續）　寒　蕾
君子花彈詞（續）附圖一　瞻　廬
●國文範作
文一　胡瑞蘭　解一　鄧春藻　記一　趙仁鏡
碑一　薛元鴻　辨一　李法章　記一　周墨琰
詩六　胡季人　沈以清
●雜俎
●家常事理問答（續）　吳左丹
●今婦人集（續）　欒　子
●家常習俗考古　汪袁怡
●餘興
●夜坐隨筆（續）　可　齋
●手工游戲活動圖畫（附圖）　成　玉
●家庭識小錄　艾　者
●科學常談　王稚綏
●童話堵遁（附圖）　鳴　岐
●風俗畫（附圖）　張之蕃
●家庭笑話　艾　者
●益智圖補圖　鮑仰之

五卷第六號要目預告

我國家族組織法之利弊
教育兒童何爲而用輔導主義乎
暑期之乳兒哺養
長壽祕訣
高等動物之處女生殖
流行病之水療法
科學之趣味
土耳其之婦人
益腦之食物
婦孺醫話
參觀盲童學校記
風雨秋心

商務印書館發行

全書十六卷
二十五萬言
分訂八厚册

評點清代演義

定價二元四角
特價一元二角
八年陽曆五月底止

本書敍前清事。詳而有徵。凡政治變遷。制度沿革。宮闈祕事。地方舊聞。無不應有盡有。而於當日東南之富庶。道咸以後國力之漸衰。治亂興廢之故。皆有源有委。如數家珍。手此一編。不啻讀明清稗史筆記數十百種。洵大觀也。全書用白話體。不獨爲雅俗所共賞。抑且婦孺皆能了解。書共十六卷。二十五萬言。分訂八厚册。名大家詩詞尺牘奏疏條陳以及約章文告。凡與本書事實有關。次第附見者。多至一千餘篇。此書之價值。可想而知。

商務印書館新出

美國總統

威爾遜和議演說

威爾遜參戰演說本館前已譯印。風行寰宇。茲更將威君關於和議之演說九編續行譯印并附以國際同盟條約草案全文。凡和平大會之眞相。與世界未來之局面。皆可於是書得之。譯筆明顯透闢尤足傳威君言論之眞精神。曾購閱前此之參戰演說者。尤宜購閱此次之和議演說也

隨書附贈威爾遜照片

英漢合璧本 定價六角

購三本者贈中號照片一張

購五本者贈大號照片一張

漢文單行本 定價三角

購五本者贈中號照片一張

購十本者贈大號照片一張


豆架花垂依桐蔓繞
風露淺伊吟遍
來仙女史鄭倜



故司隸校尉楗為武陽楊君厥字孟文深執忠伉數上奏請有司議駮君
遂執爭百遼咸從帝用是聽廢子由斯得其度經功飭爾要敞而晏平清
涼調和烝烝艾寧至建和二年仲冬上旬漢中大守楗為武陽王升字稚
紀涉歷山道推序本原嘉君明知美其仁賢勒石頌德以明厥勳其辭曰
君德明明炳煥彌光刻過拾遺厲清八荒奉魁承杓綏億衙彊春宣聖恩
秋貶若霜

雪蕉吟館主人法政

黃陂馮鑄節臨石門頌

馮女士三歲識字六歲受讀八歲學書民國紀元年九歲備書助賑案黃陂獎賜區頒金章歷應中央徵集全國兒童藝術展覽會巴拿馬賽會均獲上獎今年十六歲

西神識於雪蕉吟館

小說月報十週紀念之大贈品

本報出版以來猥承閱者稱許同人愧感之餘益圖演進是以經歷次之修訂無美不臻爲說部之大觀有奇必錄而銷路之廣亦幾於無遠勿屆茲値發行恰及十週特精印名人書畫眞蹟多種以爲贈品既以作敝社十週之紀念亦以報愛讀諸君之雅意此項印品係用**十三色版加工精製**且用**中國紙印成永不退色**爲美術界上極有價値之品而法書名畫璧合珠聯尤爲不可多得擷晉唐之餘韻結金石之古歡書齋展翫譬安石之碎金嘉客饋遺儼崑山之片玉總宜船好請續三萬六千頃書畫之遊詒礙符成竊附九百四十篇虞初之列倘亦大雅君子所樂聞者歟

贈品種類如下

(一)麻姑　費穀士畫　任竹君臨唐顏眞卿書麻姑仙壇記

(二)汝南公主　費餘伯畫　任竹君臨唐虞永興書汝南公主銘

(三)洛神　任竹君畫　又臨晉王中令書洛神賦十三行

(四)衛夫人　倪芥孫畫　任竹君臨晉衛夫人書

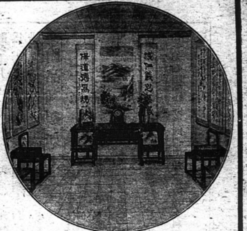
凡預定本報全年一份者就上列四種中贈送一種定全年二份者贈二種三份者三種四份者全贈以八年六月底截止過期不贈

此項印品極爲精美郵寄外埠恐易損壞本社特備紙筒掛號寄奉凡外埠定報諸君請另加寄費一角(郵票適用)上海本埠概不取費如欲得裱成者另加裱工

有十大雜誌優待劵者既得贈品又得優待之利益一舉兩得實爲良好之機會

商務印書館　小說月報社謹啓

◎商務印書館精印屏聯堂幅



美哉此室何如是之精雅也曰有極佳之屏聯堂幅以點綴之耳

四大特色

（一）精選上等貢宣金箋色澤古雅年久愈佳絕非洋紙可比
（二）着色用上等真赤泥金經久不變
（三）珂羅版質地潔淨絕無零星點墨取人憎厭
（四）彩印生香活色古豔絕倫與原本真蹟絲毫無異至圖章蓋用上等印泥尤屬加工綾錦裝裱加市尤為餘事喜慶送禮楹聯屏條另有裝匣每只加洋三分至六分

◎堂幅

三尺 文徵仲徵明行書 單片仿古三角六吉二角裱工六角
三尺 鄧頑伯石如隸書（卽出）
三尺五彩 丁南羽雲鵬無量壽佛 單片八角裱工六角
三尺泥金 許彭壽壽星像 單片五角綾裱九角紙裱六角
三尺珂羅版 張子祥熊秋階摘錦 單片八角裱工六角
三尺珂羅版 吳讓之熙載蘭泉圖 單片八角裱工六角
三尺五彩珂羅版 張子青之萬山水 單片一元裱工六角
三尺五彩珂羅版 改七薌琦仕女 單片一元裱工六角
四尺 九十叟梁同書壽字 單片六角裱工一元
四尺 吳山尊鼒行書 單片四角裱工八角
四尺 徐俟齋枋大士像 單片四角裱工八角

◎屏條

四尺五彩 金雲門禮嬴太姒圖（卽詩禮壇鼻祖） 單片一元裱工八角
四尺五彩 馬澄暉富貴齊眉圖 單片一元裱工八角
五尺設色石印 吳伯滔任阜長合作水仙 單片六角裱工九角
五尺五彩 胡三橋錫珪新妝圖（卽出）
三尺 李靜之正華楷書 單片三角裱工八角

◎堂幅

三尺五彩 任竹君書洛神 費餘伯汝南公主 費殷士麻姑 倪井孫衛夫人 單片二元四角裱工五八角
三尺五彩 任阜長薰花卉 單片一元六角裱工八角
四尺 何蝯叟紹基行書 單片冷金一元二角灑金一元仿古八角六吉六角裱工一元
四尺朱絲欄 朱竹垞彝尊隸書 單片仿古九角六吉七角裱工一元
五尺 莫子偲友芝隸書 單片仿古一元六吉八角裱工一元二角
五尺 錢梅溪泳隸書（卽出）

◎橫披

四尺 張婉紃綸英楷書（卽出）

◎四言聯 定價裱工見後

四尺 趙次閑之琛隸書 爲善最樂 讀書便佳
四尺 桂未谷馥隸書 發揮新意 交蘇陳趙

◎五言聯 定價裱工見後

三尺 何子貞紹基行書 隱修江山藏 氣盦鼎彝銘
三尺 伊墨卿秉綬行書 賞心於此遇 欲辨已忘言
三尺 陳勾山兆崙行書 翠深邱壑竹 紅壓屋山花
三尺 莫子偲友芝篆書 坐接春梧氣 高吟寶劍篇
三尺 黃小松易隸書 硯以靜而壽 詩乃心之聲
三尺 王烟客時敏隸書 老境行將及 借書讀未聞

四尺 伊墨卿秉綬隸書 孝友爲家政 詩書性所敦
四尺 查二瞻士標草書 未眠應散步 館君鳳空山
稽留山民
四尺 金冬心農漆書 門無閑遺請 庭有好風日
四尺 朱竹垞彝尊隸書 棠欝不可易 清琴時以愚
四尺 何蝯叟紹基隸書 江山如有待 花柳更無私
四尺 吳梅邨偉業行書 苔使蘿巡展 松覆石床碁
四尺 張得天照行書 聞居草木侍 燕坐古今趙

◎六言聯 定價裱工見後

三尺 楊濠叟沂孫篆書 君子無易蘇言 嘉賓式燕以術
四尺 趙次閑之琛隸書 踐仁義之區域 保道德爲規儀
五尺 翟文泉云升隸書 劉歆建立左氏 許冲表上說文

◎七言聯 定價裱工見後

三尺 錢十蘭坫篆書 不欲諳人食客過 慣遲作答愛書來
三尺 陳曼生鴻壽行書 摩天背悔雙黄鴿 帖地鬪輸閑白滙
四尺 錢梅溪泳隸書 漫帚白儂看鳥跡 閒鉏明月種棲花
四尺 洪稚存亮吉篆書 心地種成如意玉 性天養到及時華
四尺 奚鐵生岡行書 桐陰清闊雲林閣 虹月滄江海岳船
清儀閣主
四尺 張叔未廷濟隸書 湯盤孔鼎有述作 劉略班藝供學搜
四尺 錢南園灃楷書 文采南山臨露豹 精神九月得霜靈
四尺 錢南園灃草書 作德心常同日遠 賠人言亦比關清
四尺 錢南園灃行書 始乎士以絲孚聖 學所聞而行所知
四尺 何子貞紹基篆書 談虎尾應敬衆咋 畫龍爪亦少人還
四尺 何子貞紹基行書 行事莫將天理錯 立身宜與古人爭
四尺 厲樊榭鶚行書 穿花蛺蝶深深見 點水蜻蜓款款飛

四尺 張廉卿裕釗行書 德業慈傳香淡上 政聲多在道塗閒
四尺 包安吳世臣行書 人多瑤草琪花氣 家有闌靈石室書
四尺 包倦翁世臣草書 白日放歌須縱酒 青燈無語伴微吟
四尺 梁山舟同書行書 顯視清高氣深穠 文章飽炳光陸離
四尺 吳荷屋榮光行書 酒椀茶爐俱不厭 谷雲溪鳥同相依
四尺 吳侃叔東發鐘鼎 舉杯慣輿月同飲 得句還招秋共商
四尺 楊已軍法篆書 只言啼鳥堪求侶 傳道孤松最出翠
四尺 鄭板橋燮草書 二三星斗胸前落 十萬峯巒脚底青
四尺 王夢樓文治行書 竹因臨水情斯暢 蘭以當風氣亦和
五尺 翁覃谿方綱行書 春風化闌彈琴手 秋夕閑階覓句人
八癸居士
補蘿外史
五尺 錢十蘭坫篆書 看盡好花春臥穩 醉殘紅日夜吟多
五尺 沈凡民鳳隸書 鐳琨坐笑風生苑 鬪眺義詩月滿樓
五尺 莫子偲友芝隸書 天龍八部大歡喜 壹夜六時恆吉祥
五尺 左季高宗棠行書 一過新壘生吟思 半讀天風有嘯擧
五尺 姚伯卬元之隸書 立定脚根樹起脊 展開眼界放平心
完白山人
五尺 鄧頑伯石如隸書 客去茶香留舌本 睡餘香味在胸中
五尺 孫淵如星衍篆書 一窗佳景王維畫 四壁青山杜甫詩
五尺 楊惺吾守敬隸書 五夜鉤援升日觀 四警部褒獻天門
五尺 劉石庵墉行書 魚游墨沼嶺鳳曉 燕入書林杏雨濃
五尺 劉石庵墉行書 舊學商量加邃密 新知培養轉深沉
五尺 戴文節熙行書 翠讀丹蠻渺翱結 景鐘大鼎森陸離
五尺 錢魯斯伯坰行書 重來玉宇跡寒處 兩到黄山絕項人
六尺 曾文正國藩行書 高花鳳靈赤玉畫 老憂烟溫蒼龍麟
六尺 阮文達元隸書 逃德遠陽和靖後 傳家廬在儉份間

◎八言聯 定價裱工見後

四尺 吳穀人錫麒行書 控引清源山川無極 學甲新意風雲並騰
吉羅居士
五尺 蔣山堂仁行書 柳子厚文章多六法 米南宮書畫爲一家
六尺 陳蘭甫澧篆書 器重南金才植東簷 門有通錢案承賜書
六尺 吳讓之熙載篆書 博露飛甘舒簷結慶 貞琦翰簡調璧關山
六尺 翁叔平同龢行書 闌間羣清竹無一曲 山深人朗水與情長
六尺 鄭蘇戡孝胥行書 句疑攝儀理紛振發 破微惄節乗平衿

◎九言聯 定價裱工見後

六尺 汪退谷士鋐楷書 孝弟通神明務培根本 言行動天地愼握樞機

◎長言聯 定價裱工見後

六尺 何子貞紹基行書 行路有何難我曾從天柱 九疑三塗太室紫閣終南 直到上京王者地 同俟東魯聖人家 二戴安國子長相如正則 得師眞不易所願與高堂
頤性老人
六尺 阮文達元隸書 左傳云養福書範之福身 其康養者以之 自實期爲而已 禮記曰期頤易卦之頤口

▲楹聯定價如下

六尺聯	冷金八角 蠟金七角	仿古宣六角 六吉宣五角
五尺聯	冷金七角 蠟金六角	仿古宣五角 六吉宣四角
四尺聯	冷金六角 蠟金五角	仿古宣四角 六吉宣三角
三尺聯	冷金五角 蠟金四角	仿古宣三角 六吉宣二角

裱工 六尺七角 五尺六角 四尺五角 三尺四角 不折不扣

尚有在印古今名人書畫各堂幅屏條橫披楹聯多件陸續出版

商務印書館謹啓

上海
商務印書館
發行

武進胡君復編

古今聯語彙選二集

楹聯一道。應用甚廣。是書續初集編纂。分名勝、園林、祠廟、剎宇、慶賀、哀挽、廨宇、學校、會館、戲臺、雜題、投贈、諧謔、諺語等十四類。搜採極博。選擇極精。於文學上應用上咸有裨益。

讀之有益文學有裨應用!!

洋裝四冊定價八角

特價四角 八年陽曆五月底止

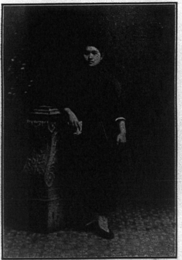


世界女子協會己未年會第五圖　姚氏蕙圖

愛讀婦女雜誌者上海穆步徵女士



參觀本期紀述門西湖遊記



愛讀婦女雜誌者杭州陸春華女士



最新發明

旁氏白玉霜



旁氏白玉霜係採最新發明寶貴嫩顏之質所製此質之性與皮膚極爲適宜一敷之後卽隱而不見非他種化粧品可比其氣味之馥郁性質之和潤能使皮膚清涼光滑異常爽快倘於敷粉之前先搽此霜則白色天然嬌豔悅目非祗敷粉者所可企及實美顏無上之妙法況炎日寒風四時之氣最易侵損皮膚惟旁氏白玉霜禦之則容顏經年不衰蓋此霜能使皮膚柔軟雖遇日曝不致無形受損洵奇品也君旣知其事聞其說曷親自嘗試以觀其效

上海天主堂街怡昌洋行啓

請聲明由婦女雜誌介紹　Please mention "The Ladies' Journal."

商務印書館出版新書

美國總統威爾遜和議演說 英漢合璧本六角　漢文單行本三角

威爾遜參戰演說。本館前經譯印。茲更將威君關於和議之演說九篇。續行譯印。并附以國際同盟條約草案全文。

復式學級國文教授案 第五第六冊　每冊三角

范祥善編　本書甲編第一三合冊二四合冊。前已出版。茲又續出五六兩冊。內容特色。悉與前同。

高等小學新算術教案 第三冊　實價一角半

駱師曾編　第一二冊。業已出版。茲續出第三冊。仍照教科書分配時間。詳列教案。并載問題解法。

新體圖案畫第二編 第一第二輯　各三角半

宋儁青編　本圖搜集各種花紋。列爲圖案。每種分二幅。一爲正圖。分色印刷。艶麗奪目。可供實用。一爲副圖。藉示簡單模範。以便練習。

進行舞蹈曲萃 第一冊　二角

索樹白編　本書精選優美活潑之曲。以供小學校彈奏及男女師範學校之練習。並有彈奏注意一篇。列於卷首。尤便教師之參考。

實用主義植物學教科書 一冊　三元

全書材料。概採自德國司瑞爾博士所著之植物學。先通論。提挈植物學之綱要。次各論。列序植物學之分類。插圖三百五十六幅。彩圖四十七幅。實能於中等植物學中別開一生面。

實用教科書礦物學 一冊　一元

吳冰心編　本書所敘述之各礦物。均詳記本國產地。並特製產地一覽圖及統計表比較表。所附插圖。亦皆以本國實地攝影片爲例證。又以實用爲鵠。故於鑑別製鍊及製造法。記載特詳。

近世平面幾何學 一冊　六角

郭鳳藻等編　近世幾何學。爲幾何學四大科之一。是書從日本菊池大麓譯本重譯而出。原著者爲英人李查多生及拉母。誠吾國科學界最新之著作也。

平面三角法講義 一冊　二元四角

匡文濤編　是書原輯人爲日本上野清。與大代數講義幾何學講義同出一手。書分十九編。第十五編以前。屬於初等平面三角法。第十六編以後。爲高等平面三角法之一部分。

民國新教科書三角學問題詳解 一冊　一元五角

崔朝慶編　是書將民國新教科書三角學之問題。一一演解合法。習該書者不可不備。

原文沃斯盤氏微分積分學 一冊　二元

本書內分微分積分二大段。圖表方程。均簡明清楚。本館並有漢文譯本。可備參攷。

農具學 一冊　五角半

顏綸澤編　此書爲吾國農業學校所必需。凡中西農業用具。如製造、用法、功效、利弊、諸要端。無不詳細備載。

水產學大意 一冊　四角半

闞鵬萬編　全書分四編。先以總論。繼以漁撈養殖製造。凡水產學上應有之知識。大體咸備。

實用新英文典 一冊　六角

此書係照最新教授法編輯。以淺顯之文。說明文法大要。尤注重於習語。凡尋常文法中艱深無用之名詞。均刪去不用。例句亦淺明。適合中學校學生之用。

英語會話公式 一冊　一角半

周越然編　全書分五十表。每表分二行或五行。各行互相掉換。可成句語數百或數千。爲教授會話最新之法。練習英語必要之書。

商務印書館出版新書

郎法羅樂府本事 一冊 二角半

鄭富灼編　此書將郎氏之詩意。編成故事文。筆清晰。叙事詳明。初學者可作讀本之用。程度稍高者如先讀此書。再讀郎氏原詩。自能迎刃而解。

英文雜誌第三卷彙編 一冊 二元

中國地勢圖 丙種 一元

是圖依水平曲線繪畫。施五彩以表明中國地勢之高低。與地理模型幾無差異。足供中小學校懸掛教授之用。

增訂上海新地圖 一冊 六角

童世亨著　是圖爲最近所調查。凡馬路、電軌、公署、學校、花園、戲場、碼頭、廠棧。無不詳載。旁附英法租界分圖。記載尤詳。布裱精製。摺爲一小冊。極便攜帶。

本國新地理圖說 一冊 一元

謝觀編　是圖於縣名之外。所採取之村鎮墟集等名。悉以已設電局及設三等以上之郵局處爲標準。其重要之處。更繪圖百數十方。并附以詳細之說明。

北京大學叢書 **中國哲學史大綱** 上冊 一元二角

根據羣經。就周秦諸子上窮古代哲學之淵源。下闡後來傳衍之系別。以系統的科學之方法。歐西哲學史之形式編成之。實能於哲學界上獨闢一門庭。

銀行攬要 上冊 一元

孫愼欽編　是書於銀行.性質.效益.種類.組織.營業各端。言之極詳。足爲操斯業者之準繩。

紅十字會之歷史 一冊 一角

首述紅十字會之歷史。次述平時戰時紅十字會之事業。末述個人對於紅十字會應盡之義務。都七千餘言。

直立姿勢比較圖 一幅 一角

是圖凡六種。可供男女各學校體育上矯正姿勢之用。尤爲姿勢比賽參攷之良好標本。

潭腿十二路全圖 一幅 五角

將潭腿各種動作。精繪成圖。對圖演習。誠爲法良意美。若將技擊叢刊潭腿一書比較學習。尤爲適宜。

體育叢書第一集第六編 **檯球** 一冊 七角

檯球即打彈子。爲遊戲體育之一種。本編於檯球之方法。無不言之綦詳。每一方法。各有詳圖以證明之。

童子軍旗語方箋 一匣 二角半

箋凡三十張。凡應用旗語。搜羅無遺。正面印旗語及執旗姿勢。背面詳加解釋。極便學者。

京語畫話第六 **賣豆童子** 一冊 八分

錢竹初山水精品 一冊 一元二角

黃小松山水冊 一冊 一元二角

評點 **清代演義** 八冊 定價二元四角 特價一元二角 八年五月底止

全書蒐羅美備。評點精妙。又全用白話體。即婦孺亦能了解。內附名大家詩詞尺牘奏疏條陳。以及約章文告。多至一千餘篇。尤爲有用。

說部叢書三集第六十編 **黑偉人** 二冊 五角

美國黑種人博嘉華盛頓。畢生具大願力。以開通黑人之智識。增進黑人之地位爲主要。此書即其所自述。讀之足令人感動奮發。不能自已。

說部叢書三集第五十五編 **牝賊情絲記** 二冊 五角

說部叢書三集第六十一編 **再世爲人** 二冊 四角半

說部叢書三集第六十三編 **贋爵案** 二冊 五角

以上三種。或爲言情之作。或敘偵探之術。情節離奇。文字靈妙。皆可觀亦可喜。

此河南小孩曾患疳積之症甚厲

及服用嬰孩自己藥片始獲救治

河南歸德府官硝總局陳國楨先來函云啓者小兒戊午二月間曾患疳積之症延至夏令又加寒熱朝輕夕重虛汗時流面黃身瘦夜睡咬牙有聲屢請名醫診視毫無見效後閱時報知悉貴藥局嬰孩自己藥片係嬰孩之要品隨卽快函購就一瓶令其服下漸漸見效續服一劑則百病全除飲食頓增刻下精神充足身體茁壯異常實乃嬰孩自己藥片之大功不勝感激之至故特先此鳴謝如尊處無從購買嬰孩自己藥片祈卽郵寄郵票大洋六角至上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局原班寄呈一瓶可也



頭腦清爽敏捷

全賴乎胃腸潔淨也若大便祕結則頭暈目眩胃不消化週身因而困乏失力矣療治大便祕結所起各症首推韋廉士紅色清導丸最爲穩妥是以官宦巨商文人學士醫生以及一切專用腦力之輩多獲其益也河南宛寨集巡緝步一營後哨哨官趙義齋君來祉云貴藥局紅色清導丸較之他劑大有功效余患大便乾結服用之後乾結頓除大便通暢頭目亦不昏眩且逾數月並不復發足見清導丸爲清瀉之聖藥功效如神其妙無匹矣紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或郵寄郵票大洋六角至上海四川路九十六號韋廉士醫生藥局函購原班郵奉一瓶可也



請聲明由婦女雜誌介紹 Please mention "The Ladies' Journal."



家庭訓育之重要及實施法

金山徐辛梅

家庭父母學校教師。皆以教育輸入少年之腦中。而使之有成人之本。然則少年性質之優劣。志氣之高卑。與夫前途造就之大小。全繫於斯。故父母教師之訓育。當愼擇方針。務期適宜。因時更張而改良之。一方面又須發達而擴充其自育。夫造物生才無限。英傑豈有種子。根之茂者其實遂。膏之沃者其光燁。期望遠者成就大。善爲調劑。當自家庭訓育始矣。夫幼年之童。非授以教科。不能發達其智識。然或立規則。而與以不適宜之訓誡。乃學校教育之任務。若於家庭卽施以是等教育。則徒苦其腦筋。窒礙其天性。有害而無益也。是以家庭之訓育。不過助兒童之自由發動。或監督之而不使染於惡害。庶幾將來受學校教育時。不失其本來之天眞。故家庭訓育。無異匠人之造坯。苟坯有損壞。雖經幾度之髹漆。仍無稍補於原來之損壞也。家庭訓育不其重要乎。

家庭訓育之好材料。莫如玩具與話法。玩具可以助各種感覺之發達。話法可養成記憶想象審判等力。是二者皆足以爲日常行爲之訓練。訓練之目的在

陶冶其思想使一致於道德的觀念以表示其適當之行爲及堅確之習慣卽爲其品性之基礎也。

訓練之宜注意者

(一)寬嚴適宜　母慈父嚴固爲天性。然訓育之道。須寬嚴並濟不可失於寬嚴之宜蓋失於寬則兒童之禮防頹廢易流於放縱失於嚴則僅得其表面之畏懼馴至習爲陰險之性情養成矯詐之習慣。

(二)須有統一　無論如何父母之訓練精神均須統一其命令及訓育之行爲不可以斷續施行可施之機會如日常之起居動作言語行爲須有一致之模範及主義又須注意於近傍之風儀習慣及其他兒童之聞見交際之狀况是否統一於訓練之主義。苟不統一其主義則不僅薄弱兒童之意志抑且戕其性天矣。

(三)適應個性　人性之不同。如其面焉。是故教育者不可不適應於個性而訓練蓋尤要焉故當考察兒童之性情氣質遇有機會則誘掖其所長匡扶其所短漸次變化其氣質陶冶其性情

訓練之方法旣在陶冶道德的觀念於一致之意志矣。然而兒童自然之慾望屢欲逞其勢力冀遂其意志見諸實行則更不可不奬勵之或抑制之一則助其慾望之達於成功一則防其慾望之流於放恣是則所謂訓練之方法是已。

訓練方法
- (一)積極的……奬勵方法
- (二)消極的……抑制方法

積極方法者卽示以模範使之則效與以勸告命令。使之服從或則施以贊辭或則加以褒賞喚起其道德之意志使之益形活動以養成其善良之習慣。

消極方法者豫察兒童之行爲或加以訓誡申以禁令阻止其不善良之行爲抑制其不道德之意志不使之活動者也。

此外又須示兒童以善良之模範蓋兒童者。無論何

事最富模倣之念。欲感染良善之習慣。可於不知不覺間奏其效果矣。故家庭中凡訓育者。當保持純潔之品性。與誠實之行爲。雖家庭而言。社會則交際之範圍。及附近之風俗習慣。亦須注意。看護兒童。固宜週到。然失之嚴密。必使兒童厭苦。致有矯枉過正之弊。卽命令兒童。當審察機宜。合兒童之能力。且不可繁多。庶可漸漸養成兒童自察之能力。審別之決心。至兒童漸解事理。則可首略命令。代以勸導或誠諭。一則示吾人應爲之義務。而成其自治實行。一則示以必不可爲之道。而警戒之也。施行二者之時。教育者之態度言語。宜溫順和平。循循善誘。諄諄相誡。以激起兒童之自爲心。

至如褒賞懲罰二者。其於訓練方法。占甚大之地位。兒童之爲善行惡行。悉由於中心。訓育者於其善行。而褒賞之。獎勵之。使之益勉於爲善。於其惡行而阻止之。懲罰之。則兒童必有不快之感。當此意志漸臻強固時。用人爲之方法。有以助發其感情。賞罰之要在此。然賞之不以其道。非特無益。且有害於兒童之性天。蓋世之爲父母者。往往以姑息爲愛。致長養其驕傲自大之心。此皆父母優容之過也。故訓育者對於兒童不可濫施。庶幾賞之效力大。而受賞者可以益加奮發勉勵也。

懲罰所以矯正兒童不良之行爲。與以痛苦。使之悔省。懲罰之目的。並非對於惡而爲應報之意。乃本於冀其改善之苦心。故施行必本諸愛情。宜平心靜氣。判別其過失或故意。然後施之以訓誡與懲罰。然罰之結果。務使受罰者知所自取。因以啓其媿奮之情。悔戒之念。斷不可威嚇兒童。窒梏其天性。致失訓練之宜。

家庭訓育最宜注意之點

(一)可施適切於兒童個性之訓育。

(二)就於實際上可多施種種訓練之機會。

(三)因骨肉間親愛之情感。可使發育其純潔之感情。

(四)可示以將來實際生活之模範。

(五)漸導之助家人操作。以習練其耐勞耐苦。

(六)遇勝任之事使之獨爲。養成其自立之習慣。

(七)兒童偶有過失時。當力保其廉恥。

(八)毋使受劇烈之刺激。

(九)示以交際之道。而適於社會。使之有公共心。

(十)隨時隨地。引起其研究心。使之發生興味。

(十一)一切言語行爲。當趨重積極方面。

(十二)時時引起其愛家庭愛國家之觀念。

此外關於家庭訓育之道正多。然言之非艱。行之維艱。有訓育兒女之職者。研究而實行之。則收効必非淺鮮矣。

說女子教育

震旦大學學生　張登仁撰
宋國樞譯

吾國積習重男輕女。故歷世相沿。對於女子。以錮蔽爲主旨。從順爲能事。無所用其教育。自海禁開通。男女平權之說。隨以東來。於是女子教育問題。遂引起一般人之注意。顧對於施教之方針。迄未確定。今之論者。有謂宜從根本改革。而以西洋女子爲範。有謂宜保存固有之閫儀。而佐以西洋女子之學識。有謂天生男女。本不平等。女子固無教育之可言。議論紛歧。莫衷一是。同學張君登仁嘗於校課之暇。撰「說女子教育」一篇。參酌中西。論斷極精。惜原著係法文。索解者罕。因特譯成國文。以質國人。自信頗能不失張君之眞。至文字之工拙。不暇計也。　譯者識

世界女子之數。約略與男子相稱。女子對於世界所負之責任。所盡之義務。亦與男子無可軒輊。男子有受教育之必要。則女子之宜受教育。可無待贅言。然其施教之方針。是否應與男子取同一之涂徑。或須有所損益於其間。則尙爲一俟解之問題。今欲解決此難題。請先述法國今昔教育家之言論。以爲借鏡。再參以鄙見而評斷之。

法國莫利哀。而於其名著「不悑進士」中。借二劇人之口。痛詆當時女子之好爲詞章而厭棄中饋。此卽莫氏對於女子教育之意見也。其於「葛利旦脫之言論」及「葛利查而之私議」二幕言之更爲暢盡。顧二人所論頗不一致。吾輩不能取爲準繩。若比較言之。則當以葛利旦脫之論爲長。其言曰「余願女子有各種學識。惟不願其以才女自居耳。余深望女子有各種學識而韜晦之」至葛利查而則曰「儻女子之智識。能區別於衫與褌之間。則亦足矣。」此種消極之論調。乃葛利查而有所感觸而言。所謂有爲而發。非通論也。以若所爲。求若所欲。則將使人人爲葛利查而第二。娶蠢婦爲妻。而禁其於家庭談笑間。表示其學問上之思想。

斐納龍者。亦法國大教育家也。嘗表示其女子教育之意見曰「女子不宜多才。恐好勝心使其成爲誇誕也。苟能部署家務。服從夫子。訓育兒女。監視僕役。勤勞節儉。以整頓家庭經濟。則不必與聞政治軍事法律哲學神道學及各種科學上技藝上之問題矣」斐氏親族中有一女子。專攻學問。斐嘗致書其母規之曰「余願女子治理其旅舍主人之賬目。不願其辯論神道學上之恩寵問題。余願其從事女工。而以錦繡陳設其家。余願其脫離社會交際之危險。不願其辯駁神學。以動搖其宗教之信仰。蓋女子而從事於學問。則厭棄家事。而失其一身之樂趣矣。故余欲壯健之女子。紡紗織布。隱身閫內。而以靜默誠信從順爲主旨也」

若瑟梅斯脫而致其女亞但拉之書有曰「女子之弊在於欲爲男子。而學問尤爲女子之大危險。蓋將使其受苦楚與譏誚也。將使其失男子之歡。去其自身可愛之特性也」梅氏之意。蓋恐其女因學問而滋長其超人之念。馴致與男子求勝。而爲伉儷式好

之梗所慮非盡無因而語則驚人矣梅氏續言曰「雖然吾非謂女子當絕聖棄智閉聰塞明以爲北京在法國亞力山大娶路易十四之女爲妻也女子亦當具普通之學識若純美之文學若歷代道德家及演說家之著作暨凡對於女子應用方面有實效之事皆宜審其厓略」梅氏又致書於其女龔斯當斯曰「女子雖無藝術上之大著作發現然余以爲有更大之事業在卽能於其膝上教出好兒女也」以上三家所說各有不同今試更與近代教育家之主張比較之

茄勒利愛兒者法國近代之名教育家也其名著「男女兒童教育之區別」中有曰「女子當受教育一則可以訓育兒女蓋母者兒女天生之師傅也二則可以爲其夫子之良友以助其德育上之進步三則造物生人男女平等男子旣受教育故女子亦當自由開發其智識成一有思想有自由之動物如男子然」

大著作家葛露善則曰「方今有不少新思想新學識可以證明女子教育之必要然如莫利哀而氏女子當有種種普通智識之說豈非與現代職業教育之說南轅而北轍耶」以實際論現代之女子因社會經濟問題變遷之故日日以求職業爲務此無可爲諱者也

凡此所述主張各異取舍之間殊費躊躇鄙見以爲對此問題宜就女子之性質及地位上着想則庶幾近之

據社會學家言原始時代夫婦之關係多由擄獲刼掠而起而其性質亦因是而定男爲擄獲者故其性偏剛女爲被擄獲者故其性偏柔相沿日久遂一成不變而外內之職司因是以判吾非謂今日文明大進夫婦之關係尙存此種陋習然男女之性各有偏至則仍爲不可掩之事實故施女子教育者卽宜利用此天賦之特長以發揮其固有之本能且人世之存在有互相依賴之義務與權利是以有分功之必要夫婦之間胡獨不然是以施女子教育者尤宜本其所處之地位以助長其應盡之義務

準此二義而諸家紛紜之說皆可迎刃解矣葛利查爾之論有爲而發吾已言之可置不議斐氏梅氏之

言。近似矣。然一則以嫻習書數爲能事。一則以記憶故事爲止境。範圍未免過狹。至茄氏葛氏所言。「根據天然法律。應授女子以男子所受之教育。」則與予所持二義。有背其範圍。又未免失之過汎。汎與狹。其失維鈞。語曰。三人行。必有我師。吾國女子教育之方鍼。亦但當取此三說而折衷之而已。折衷惟何。卽予上文所具。就女子性質上所能爲及其地位上所應爲者。順序發揮之而已。易言之。卽所謂賢母良妻的教育是也。若瑟梅斯脫而有言。「女子不當受相反其責任之教育。而宜求能使之善盡其責任之學識。」斯言正足爲余詮釋。故女子教育。宜於是定其方鍼。雖然。方鍼旣定矣。而教育之程度。仍爲疑問。兼習各種學科歟。否。恐蹈才女之覆轍。而爲葛利查而所譏也。習職業教育歟。否。職業教育。障礙女子盡爲妻爲母之責任也。試讀葛露善之論。可以明矣。葛露善曰。「使女子於一方面主一家之中饋。一方面爲律師、爲醫生、爲工廠之傭婦。則其內外之責任。將何以融化而調合之耶。且也。使女子而占男子之職業。則男女在家庭上及職業上之爭。此其權輿矣。此治經濟學者。所謂男女之爭。繼階級之爭。而起者也。」故女子教育程度。仍當本已定之方鍼。而施以實用之教授。所謂實用者。卽發揮其智育及其判斷力。養成其明瞭公正之理想。實習幾種適宜之藝術。使能勝爲其夫若子女師友之任。約言之。一倫理合乎純美之哲學的教育也。申言之。則此種教育。當適合乎女子所具之特性。所處之地位。以造成賢母良妻之教育也。

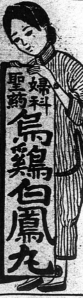
顧今之論者。以爲我國舊習。以女子爲家庭之附屬品。故宜養成自立。以矯正之。因有女子職業教育之提倡。此其所持。未始無故。然不思舊習所當矯正者。特權利上之不平等而已。若夫性質與地位之關係。男主外。女主內。男出謀生。女主家政。通功易事。各有攸當。固無所謂不平等也。或者又謂女子依賴男子爲生。爲女權不振之原因。此亦知一而未知二者也。吾固言之。人世之存在。有互相依賴之權利與義務。蓋自一方面觀之。女子固以男子爲所天。而自他方面觀之。則男子之生活。依賴女子者。亦復相稱。此家庭社會之所由固也。使不然者。則共同生活之統系

破流弊所至必有如葛露善所言矣世有明達當不以余言爲有左右袒也

僕譯此篇竟知張君對於女子教育求其能爲賢母良妻已耳非欲其爲才女子也故此篇之作張君固將以之闢現在流行之謬說而還女子以本來面目也現在流行之謬說惟何則女子職業教育是已夫女子職業教育之弊大而著乃主張其說而提創之者實繁有徒僕誠不知其用心也竊有未安有不能已於言者爰拉雜記之以當書後二十世紀美國之女子其智育之發達無可或諱者也然美國女子好自私喜幻想維其智育發達之故受生計程度之害正不少也蓋歐戰以前（歐戰已啓之後男子從軍女子勢不得不承其乏）美之女子競求職業而厭家庭生活於是脫離其夫而獨立者日衆影響所及美之生產力爲減而人口不繁乃食其報也美斯派葛先生曰「女子者人類之本也有文明之國焉不使其女子爲母爲妻而使之爲打字生爲司事爲教員者是滅其種族也譬如農人舍其田而不耕反以之爲畋獵之場者其破家也必矣」夫女子職業教育之說既不利於美焉望其無損於我國哉僕誦斯氏之言有餘痛也不知吾提倡女子職業教育諸公何以處此僕對於女子極願其受良好之教育以爭回其人格故凡提倡女子教育者僕敬之重之而張君所言實先得我心要之時無古今國無中外教育之爲道須視國民之地位野蠻人種不能與文明人種受同等之教育卽男子教育亦當與女子教育相殊而不相同也今夫男子之地位則爲父爲夫女子之地位則爲母爲妻父也夫也母也妻也各有其天賦之性各有其責任各有其義務故無論男女能爲其所應爲而不越俎代庖斯可矣張君之言誠通論也昔拿破崙不許斯戴安而夫人擴張女子教育之請不足爲後世取法哉

譯者又識

上海廣東種德園精製著名藥品



謹告家有母女妻妾姊妹者需要預防種種耗病老母幼女恐其身體虛弱妻妾恐其久不養育姊妹恐其月經乍來乍歇百病叢生以致白帶小產腹痛腰酸頭暈眼花久不受孕此種耗病凡男子亦宜注意婦女往往有病秘而不宣以致貽害終身宜速服此丸可免種種耗病之發生此丸不論老少婦女胎前產後均皆可服大有裨益也　諸君惠顧認明本園招牌庶不致悞

價目　每丸洋一元　五角　二角半　一角　小丸每兩二角半　加料每兩五角



本園創製此露研究經年靈效超著親選化州橘紅法製半夏配以化痰止咳貴品藥料去其渣滓吊其精液藥性平和不寒不燥能治一切肺病無不神效茲將各種咳症略列

老人多年咳嗽　少年發熱咳嗽　感冒風寒咳嗽　肺熱痰火咳嗽　喉乾音啞咳嗽　痰嗜氣喘咳嗽　日夜連聲咳嗽　無痰火盛咳嗽　肺勞多痰咳嗽　喉痰虛寒咳嗽　肺癆蒸骨咳嗽　腎虧氣虛咳嗽　嗜煙氣痢咳嗽　鼻頻咯血咳嗽　哮喘氣急咳嗽

以上各咳難以盡述如患有諸般咳嗽者不可不試方知此露之靈效也每瓶洋一元本園親選正化州橘紅每只售洋一元此乃廣東化州道地真藥化痰順氣止咳之妙品久已遠近馳名諸君光顧認明本園招牌庶不致魚目混珠外埠函購即寄其他各種丸散膏丹不及細錄另備丸藥全集函索即寄

總發行所上海河南路老巡捕房對門

廣東種德園老藥局謹啓

商務印書館精製

名人書畫摺扇

本館精製名人書畫摺扇如吳山尊陳曼生戴醇士蔣山堂陳玉几周存伯吳昌碩鄭蘇戡趙聲伯曾農髯何詩孫林長廬吳待秋等行草真楷各書山水花卉博古各畫均係墨蹟精印定價列後躉批格外從廉

全玉二十排	每把定價洋一角四分
全玉[illegible]三十排	每把定價洋一角六分
全漆二十排	每把定價洋一角六分
全棕二十排	每把定價洋一角八分
全檀二十排	每把定價洋三角八分
沖牙二十排	每把定價洋四角八分
湘漆檀心二十排	每把定價洋四角六分
牙邊湘心二十排	每把定價洋六角八分
全洋牙二十排	每把定價洋六角五分
深雕紫檀心二十排	每把定價洋三角二分
全漆嵌牙二十排	每把定價洋二角
全紫漆二十排	每把定價洋一角八分
棕邊紙牙心二十排	每把定價洋七角
雕湘邊牙心二十排	每把定價洋七角五分

彩色扇面每柄加洋五分

運費關稅外加批發出門概

不退換

商務印書館發行

英文雜誌

第五卷第五號要目

一揚二抑詩 周越然
吳士棋斯小傳及文 平海瀾
「某老者言」譯解 周獻瑜
漢書英譯 孫貴定
「羅喬之家禽」譯解 錢智修
莎士比亞「馴悍」本事 鄺富灼
作文(用字法) 周越然
日用動詞之用法 平海瀾
英文之公式 黃訪書
動詞後之前置詞 汪炳芝
科學常識 李培恩
商業英文 李培恩
會話 顏景焯 黃訪書
三號徵文揭曉及新徵文題

定價 每月一冊二角 半年一元一角 全年二元
郵費 每冊一分半

學生雜誌

第六卷第四號要目

人生與希望 張翰聞
苦與樂 天民
種子之發芽
植物之芽及種子 趙光榮
混凝土船
今日建築工程中之王 沈德濟
麥稈辮製造法 金村士
疥癬蟲 張石明
技擊叢刊合戰 陳鐵生
托爾斯泰與今日之俄羅斯 雁冰
科學新語
四十八年前之凡爾塞會議
倫理小說鵲巢記 林紓 陳家麟

定價 每月一冊角半 半年八角 全年一元五角
郵費 每冊一分半

教育雜誌

十一卷四號要目

教育的人生觀 賈豐臻
世界新潮與教育 李寄觀
哲學之概念 天民
綴法教授之根本研究 范祥善
自學主義教授法 天民
美國之博物館 太玄
混語注音字母會議始末 方毅
懺悔篇 賈豐臻
教育小說雙雛淚 天笑
日本公布新帝國大學令
日本改正中學校令
日本改正小學校令

定價 每月一冊角半 半年八角 全年一元五角
郵費 每冊一分半

小說月報

第十卷第四號要目

妄言妄聽 林紓
夢魘 林紓
風婚 林紓
骨董衞十三 [illegible]
珠宮豔影 [illegible]
果園之仙 [illegible]
雪淚朱籤 [illegible]
悔 [illegible]
茶寮小史 [illegible]
盤龍劍 [illegible]
雕蟲小言 樊山
梨園叢話 [illegible]
小說俱樂部第三次徵文初選
藤花館筆記 [illegible]
藍蠅匣 夢樵
本期所刊小說俱樂部徵文皆趣味濃深之作並附第四次徵文新題其餘目錄繁多不克備載

定價 每月一冊三角 半年一元六角 全年三元
郵費 每冊二分半

尚有東方英語少年農學留美婦女等雜誌均出版



近視眼之由來及其注意

譯日本醫學博士小川劍三郎原著
雪村

何以知其爲近視眼

見近處而不見遠處者。世稱之爲近視眼。然苟非有與他人比較之機會。則當未知其是否爲近視眼。往往有自以爲不見遠處。疑若近視眼。而實非近視眼者。亦有自謂己眼不劣於他人。而實係近視眼者。故非近視眼而御近視鏡。或近視眼而不御近視鏡者。其人蓋甚衆也。

然則如何而判明其是否近視乎。在未就專門醫生診察以前。亦有偶然發見己之眼爲近視眼者。其發見也。或由己之眼與他人之眼相比較。或借用他人之眼。能瞭然及遠。睹前所不能見之物。乃恍然知己之眼爲近視眼也。

如何之眼稱近視眼乎

近視眼之中。亦有因種種之眼病。致乏視力而成近視眼者。但普通所謂近視眼者。大抵非屬於眼病之結果。外觀上並無些須之異狀。近觀毫無妨礙。惟不能見遠而已。在醫學上。常與遠視亂視同屬於屈折異狀之一類。蓋吾人所謂見物者。乃外界之物像映

於吾人眼球之網膜。若吾人眼中所有之屈折力強過於通常之眼。外界之物像不能達到眼球底之網膜。而在其較前之處結像。則所見之形因而模糊。今試借攝影器之暗箱以說明之。攝影之時。先對於所欲攝之物像。加減鏤腔。依其操縱伸縮結像於箱後所置之感光片。吾人眼球之網膜。實猶暗箱中之感光片。惟暗箱係用鏤腔為調節之具。而在眼球。則更為巧妙。乃以毛狀筋之筋肉作用。變化在眼球中央之水晶體之形。而加減其屈折力。因而遠近皆能判然也。

種種之原因

近視眼有種種原因。其一為遺傳性先天的之原因。兩親之中有一為近視眼者。或祖父母中有近視眼者。則其近視眼可遺傳於子孫。但比之後天的之近視眼者。則其數甚少。此種遺傳性之近視眼。往往見於學齡前之小兒。其性質極惡。為之父母者。不可不十分注意。其病稍深者。則眼底生一種病的變化。為近視眼可恐之事。更深則生網膜出血。甚有網膜剝離而失明者。

遺傳外之原因。在今日尚不能為明瞭之說明。惟其原因與近業有關係。實為顯著之事實。所謂近業者。卽讀書、筆記、計算、排字、彫刻、鐘表業等。在極近距離使用眼力之職業皆是。起近視眼之年齡。大抵在小學校畢業之後。卽中學校時代為始。至二十二歲達於最高之度。迨二十四五歲而停止。至老年而起近視者。則甚稀也。

近視眼為文明病

近視眼完全為文明病。隨文明進步而增加之疾病。故都會多於村落。知識階級多於勞動者。在學校中。則程度愈高者。患近視者亦愈多。蓋愈文明則愈複雜。實為不可逃之事實。吾人既棲息於此文明之下。則身心之勞動。自不得不益趨於複雜。向之熟讀一

書而可得充分之知識者。今則非讀破複雜之幾種書籍不可。向之晝間執業而已足者。今則不能不焚膏繼晷。以竟日間未竟之業。而早晚之間。無休息之餘暇。因日光之不自由。尤不得不用眼至於極度。是故文明愈進。則用眼之時愈多。而近視眼亦益增。謂爲文明病。固其宜也。

豫防及注意

近視眼爲文明病。而豫防實爲最要。試詳述之於下。近世浮華之士女。競尚裝飾。往往好御眼鏡以爲美觀。但若此者又當別論。亦有并非爲美觀起見。誤認爲近視眼而用眼鏡者。如學生在試驗將屆之日。連日埋頭於書筆之中。用眼過度。以致掌調節作用之毛狀筋痙攣。成暫時近視眼的狀態。近視甚明而遠觀模糊。自以爲已成近視眼。卽赴眼鏡店中購配眼鏡。然此等之人。實非近視眼。乃暫時近視眼。所謂假性近視者是也。此種狀態。無論何人。隨時均可實驗。凡讀書過久。轉眼空中。常覺遠處模糊不明。（如閉眼暫息或洗以冷水。卽可復原。）所謂假性近視者。亦與此時之狀態相同。特用眼過甚者。所需恢復之時間亦較多耳。此暫時的現象之假性近視。若非使之由休養而卽於恢復。立卽速認爲近視眼。亟亟購用眼鏡。則不但無益。而反有害。使用既久。遂成眞正之近視眼。致調節常在痙攣狀態。其結果眼睛疲勞。神經衰弱。引起種種疾病。故苟於是否近視眼未能判明之際。宜就可信用之醫生診察以決定之。

凡近視眼者。往往有一種迷信。以爲使用眼鏡。能使近視之度愈增。此實一種心理的誤解。東西人士。無不如是。蓋未用眼鏡之時。以爲人之視力本應如此。未嘗稍覺妨礙。迨既經使用適當之眼鏡。習慣於視界之明瞭。此時忽失眼鏡。勢必覺非常之痛苦與不便。遂歸其罪於眼鏡。眼鏡又豈任受哉。

所用之眼鏡。不可不適當於近視之度。否則易起眼睛疲勞。使近視之度益增。既用適當之眼鏡。能判然見外界之物體。仍宜避無益之過勞。

日常之注意

近視眼爲不能治愈之疾病。蓋常人之眼球。多作球形。而患近視眼者。其眼球向前突出而成橢圓形。今欲使此突出前方之眼軸延長。復返故狀。在事理固不可行。故今日醫學雖稱進步。欲使近視眼治癒。固非所能也。故人苟不幸而成近視眼。惟有使近視之度不使加深。力求避免由近視眼而來之不便與危險。故日常之注意實爲必要。茲將近視眼者最宜注意之重要事項。略述於左。

一、採光上之注意。　此爲最重要之事。凡窗之高廣。印刷文字之大小。所用之紙張。均有關係。光線以由左前上而來者爲最上。電燈煤氣燈及火油燈等。皆宜置於此位置。近窗置案。則窗宜在案左。使光線由左前上而來。光線最忌直射。受直射光線時。能使頭部及顏面充血。近視因以增深。

二、光線之強度宜適中。　採光不十分之處。固屬有害。而過強者其害亦同。

三、火焰不可動搖。　如無罩之煤氣燈。遇風動搖。最有害於目光。

四、姿勢及近業距離。　體之姿勢宜正。案面須傾斜。眼與物之距離。宜在一尺之間。眼筋之運動。宜左右均等。否則易起疲勞。此外之注意。則遵守普通一般之衛生。亦至要也。

家庭工業（續）

朱夢梅
王伯南

細麻絲編織品及木棉之染法 Dyes for cotton and linen-woolen goods

黑色　染黑色之物。經過日久。易變黃色。欲免斯弊。須依下法染之。凡一磅之染色物。須用半磅黃櫨Sumach of the bark　先加水煮半小時。然後以染色物浸此液中。十二小時取出。另浸於石灰水中半小時。於黃櫨液中加綠礬一兩半。再以染色物浸入三四小時。乃取出而重浸於石灰水中。約十五分鐘。末後取蘇木屑半磅。加水煎一小時。將染色物浸此液中三小時。再加雙黃強礬Bichromate　半磅共浸一小時。然後以清水洗滌。置之陰涼處使乾。則黑色可以永久保存。

藍色　第一法以清水二加倫。硫化靛Sulphate of indigo 二兩及鹼四分之一磅。調和之。將染色物浸此液中一晝夜。另用盆盛沸水二加倫。明礬四分之一磅。使其溶解。將染色物取出。再浸入此溶液中。染畢。置於無日光處陰乾之。

第二法先將染色物浸於適當之明礬水中。後用提練之靛質Chemical indigo 四分之一磅。清水二加倫。使其溶化。乃將染色物浸入一晝夜即成。

第三法凡棉織物五磅。或細麻絲織物三磅。用雙黃強礬四分之一磅。溶解於沸水中。將染色物浸二小時後。取出。另用蘇木屑四磅。溶解於沸水中。以染色物浸入一小時。取出使乾。重浸入三四小時。乃取出在無日光處陰乾即成。

綠色　先用上節之法。染成藍色。再取黃色蘇木

Fustic 四分磅之三及蘇木三兩加水若干煎一小時後仍將染色物浸此液中待冷而取出陰乾之乾後於蘇木水中再加膽礬半兩 Blue Vitriol 重取染色物浸入浸至二三小時取出陰乾卽得鮮明之綠色。(此節各染料之配合仍以染色物一磅爲準)

綿麻之染法 Dyes for cotton and linen

綠色　先將棉或麻煮於明礬水中後取清水二加倫及靛青二兩薑黃 Turmeric 二兩配合化勻而以綿麻等入此溶液中煎之卽成。

黃色　先浸綿麻等染色物於明礬水中法與上同。惟染時祇用薑黃一種耳。

青色　取膽礬一兩半溶於水中加熱使沸將綿麻各物浸此液內煮三小時後入石灰水中洗滌之。

棕色　以綿麻各物照上法染成青色後用青酸鉀 Prussiate of potash 溶於水中再染之卽成棕色。

淡黃　用三加倫之清水四分磅之一薑黃及鹼半磅調和之加熱使沸取綿麻等染色物浸入煮十分鐘在冷水中漂淨乃取出陰乾切忌絞扭。

絲織物之染法 Dyes for silk goods

欲染絲織物品在未染之前滌去汚穢尤爲重要否則恐不能顯美麗嬌艷之色。

黑色　取醋 Vinegar 二加倫綠礬二磅蘇木屑二磅五倍子末二兩混和加熱約煮三十分鐘之久則此液成光亮之黑色然後以物品染於其中染後再漂洗於清水中可也。

棕色　清水一加倫與膽礬二兩煎之以染色物浸此液中十五分鐘取出漂於石灰水內此時染色物但現雅緻之青色故物之欲染青色者可卽用此法至欲成棕色另取青酸鉀一兩 Prussiate of potash 與水一加倫溶解後再染之卽成棕色。或用生胡桃之皮加水煎成濃汁而爲染料亦可

供染棕色之用。

紅棕色　用橡樹之皮 Oak-bark 煎於水中爲染料染後卽成紅棕色。

藍色　先以綠礬一磅水一加倫煎之。乃以染色物浸入另備水一加倫明礬三兩及提煉之靛適宜。再入染色物染之可也但靛之分量無定。多加則色深。少加則色淡。故當靛之加入須試驗有素若過多則能染成黑色。

深紅　先取一磅之染色物。浸於明礬水中。乃取洋紅 Cochineal 三兩五倍子末二兩酒石英四分之一兩清水一加倫半同煎十分鐘後靜置待冷取染色放入之加熱使重行沸騰以烹至一小時爲度

黃色　取染色物一磅。浸於明礬水中。加鉛糖 Sugar of lead 四分兩之三浸十二小時然後取出使乾乾後仍在此液中加黃色蘇木一磅再將染色物浸入卽漸現黃色。

綠色　照上法加鉛糖後浸十二小時。而徐徐加以適當之提煉靛質卽可染成綠色。

煤膠 Coal-tar 染料之染色法

上述各種染料係天然染料染法簡便頗便於家庭實習惟近日科學進步自煤膠中發明種種人造染料(或稱亞尼林色素)價既低廉染色又極鮮美故天然染料幾爲所淘汰人造染料種類極多有直接染料硫化染料酸性染料各種茲略述如下。

直接染料　近日發明者已有三百數十種染法極便棉織絲毛各物皆可直接染着試取綿織物一磅先用鹼半兩溶化於半面盆之清水中將綿織物浸入煮沸約半小時取出在清水中漂淨另用面盆入直接染料五六錢(任擇何色其名詳後)鹼半兩食鹽二兩清水半面盆攪和之(各料先以水分別

溶化。乃併入盆中攪和。) 乃將綿織物浸入約煮一小時。取出在清水中漂淨。再浸入百分之五硫酸銅及百分之五醋酸混和溶液中。(卽硫酸銅五分。醋酸五分。水一百九十分混和而成。) 約十分鐘取出在清水中漂過而陰乾之。

直接染料之名稱及種類略舉其重要者如左

黑灰 Diamine black

黑色 Diaminogene

青色 Columbia green

黃色 Primuline

棕色 Diamine brown

紫色 Azo violet

紅色 Erica

深紅 Xylidine red

硫化染料　以之染綿織物絲織物最爲相宜。各色之中。尤以藍色爲最佳。靛青不及也。染法凡綿織物一磅。可取染料一兩半。硫化鈉三錢半。炭酸鈉七錢半。同入一斤之熱水中溶化。再加食鹽四兩。及熱水適宜攪和。入染色物於其中。煑半小時。取出陰乾後再用清水漂洗。

硫化染料之名稱及種類略舉如左。

黑色 Pyrogen black

棕色 Kryogen brown

紫色 Katigien violet

藍色 Pyrogen blue

綠色 Malachite green

紅色 Immedial bordeaux

酸性染料　用於毛織物最佳。染法凡毛織物一磅。取酸性染料一二錢。(欲色深則多加。故分量無一定) 硫酸鈉一兩。硫酸二錢。分別用水溶化。再加適宜之水。混和於一器中。將毛織物浸入約半小時。徐加熱至攝氏寒暑表五十度。視已完全染

着。取出在清水中漂洗。更浸入於百分之五醋酸溶液中少時。取出再漂於清水中。而陰乾之。

酸性染料之名稱及種類略舉如左。

黑色 Naphthol black

灰色 Aniline grey

綠色 Acid green

青色 Azo green

黃色 Naphthol yellow

紅色 Fast red

桃紅 Acid rosamine

鹽基性染料　此種染料。染絲織物最宜。染法凡絲織物一磅。染料三錢。先用適宜之水溶化染料。浸入絲織物約半小時或一小時。徐徐加熱至攝氏寒暑表七十度。乃取出漂於清水。更用百分之五醋酸溶液浸漬一次。乃再漂於清水中。卽成。

鹽基性染料之名稱及種類略舉如左。

黑色 Pyrogen black

青灰 Nigrisine

淡灰 Aniline green

品藍 Ethylene blue

竹青 Methyl green

紫色 Crystal violet

黃色 Janus yellow

紅色 Janus red

人造牙 Artificial Ivory

以魚膠 Isinglass,白蘭地 Brandy 雞蛋殼之粉屑。The powder of egg-shell 相合成一種濃厚之物質。置於塗油類之模型中。可成種種牙具。倘欲染色在液體時加顏色可也。惟其結成固體。約須一星期。成後若覺粗糙。可在玻璃上磨之。

（未完）

睡眠之新研究

日本醫學博士木下東作著　宗良譯

疲勞與睡眠

余富於運動之興味。一日不運動。卽覺不快。然運動與睡眠有密切之關係。如無酣暢之睡眠。不能爲活潑之運動。吾人之身體無論在起立時。或在安坐時。或在操作時。其間必發現疲勞之狀態。雖其大小不等。而其爲疲勞則一也。惟人在睡時。不但肉體靜止。卽精神亦全休息。斯乃眞無疲勞之時也。

禪宗和尙與得道之士。常默坐於靜室中。歷久不懈。此種狀態。爲精神的休養。雖無睡眠之形式。實與睡眠無異。斯必聖人及特別修養者能到此地步。非常人所能爲也。睡眠爲疲勞之結果。亦爲由身體中發生之一事。有謂由於大腦起一作用。其說頗可信。然所謂發生之一事。究爲何物。現尙未明了。懷西哈爾脫氏(ワヒハルト)等。謂有一物。名開拿托扣新(ケノトキシン)者。爲疲勞之原素。此說雖未可全信。但必有一種物質。爲疲勞之根。則當然之理也。心理學家有謂睡眠爲吾人生活中之必要條件。此雖有理由。然其究竟之原因。尙未了解也。

睡眠之長度深度

睡眠之種類不一。以時間言。有長眠短眠之別。以程度言。有深眠淺眠之差。睡之結果。以長度與深度二個分子決定。卽睡時雖短而能得酣暢之深眠。則其人獲大效。若睡時甚長而僅得淡薄之淺眠。則獲效少。是也。故欲知睡眠之結果如何。當先知睡時之長短及睡度之深淺。睡時長短易知。而睡度深淺則無具體之表示。難以推測。且因人之(年齡)(性質)及

其他狀態之互異。睡之深淺亦隨以變化。有初爲淺眠而後入深眠者。有初爲深眠而後淺眠者。亦有睡之中間爲深眠。而首末兩端爲淺眠者。又有旹旹沈沈。忽深忽淺者。此所以難以確定其程度也。然欲探其厓略。固有法焉。其法厥爲催醒。卽對於睡者施一種刺戟而使之醒。睡者受重大之刺戟而醒者。則知其時正在深眠。否則爲淺眠。刺戟之具。或用音響。或用冷熱物。或用器械。或用電氣。種種方法。各聽其便。由此而知睡之程度者。僅其大概。而睡眠中經過之深淺精密度。則不易知。如心理學上之理論。有不能實驗。求微分之總和。有不能正確之困難也。

吾人在睡時內筋肉完全弛緩(卽放鬆)精神安息。雖不知不覺。實爲大適意之時。若再得呼吸新鮮空氣。裨益良多矣。惟人類不齊。體質有強弱。年齡有老幼。境遇有通塞。種種生活上之關係。互相殊異。因之各人睡時之長短。須各斟酌。不可以一例論也。譬之小孩較成人爲活動。則其睡時亦宜多。反證之。極貪眠之小孩。必多活動。多活動。卽其身體強壯之表示也。嬰孩不能得一度的長眠。但其一日夜間睡時之總計。遠過於成人。蓋成人每一日夜只夜睡一次。而嬰兒則一日夜之中。非睡四五次以上不可。猶之成人日食三餐。而嬰兒不能日食三次爲滿足。二者之理相貫通也。成人多勞動者。其睡時亦須長。否則不能回復其精神。以抵消疲勞。然英雄豪傑中。有睡時極短。而醒後精神仍振作。能十分活動者。如拿破崙由俄國失敗退走時。一日夜間不過在車中睡三小時。已覺滿足。是必其在此三小時中。睡度極深。足抵他人七八小時之睡。蓋英雄豪傑當任大事時。其勞動與神經作用。原異於常人。故其睡眠亦出乎常例。非天然之本能也。年老衰耄者。往往睡時極久。而有不能睡着之苦。但謂其並未睡眠。則又不可。實則其睡度極淺。故睡時不得不多所延長耳。

熟睡之法

十分活動者睡必深。但疲勞過度。亦不易睡着。如小學生自遠足會歸。卽行就寢。不能卽睡着是也。人當極憂愁時。其精神的興奮性甚高。亦睡不去。是必得一鎭靜之法。而後可。欲求鎭靜而致極酣暢之深眠。必其精神身體。先同有適度之疲勞。所以睡前若食物太多。或飲酒過度。致腸胃太疲勞。非求睡之道也。腹中若太飢餓時。亦不合睡。此時應食適量而易消化之物。使腸胃不太空暇。則易睡矣。因興奮性太高以致難睡着者。宜用温水洗身。以調和體温。卽平日洗身。亦不宜用極熱之水。否則血液循環度突增。易致昏迷矣。寢室宜流通空氣。使其中不熱不寒。有適當之温度。牀之周圍。宜避日光或燈光之直射。又宜靜僻。不致爲喧鬧聲所溷。寢衣須用淸潔之棉衣。凡此皆催眠之道也。若處上述之境遇而仍難睡着者。宜用水枕(按水枕爲狀如何。譯者尚未之見)精神未十分疲勞時。不能卽睡。然因時間上之關係。不得不卽睡者。則宜讀書若干頁。或習算術。使精神有適當之疲勞。而後能睡。反之讀書至深夜者。興奮過高。不能睡去。亦以精神過勞故也。就余個人之經驗。於睡前半小時。飲濃烈之酒少許。及食適量而易消化之物。能得睡時短而睡度深之効果。至翌晨醒後。精神完全回復。能十分活動。閱者諸君。無妨一仿行之。

閒居者之睡眠

以常例言。能睡時長而睡度又深者。爲能得睡眠滿足之效果。進一步言之。能睡時短而睡度極深者尤佳。且可騰出時間。以從事操作或娛樂。於經濟上身心上。大有裨益也。彼無所事事者。飽食終日。無所用心。卽消遣之法。何者爲利。何者爲害。亦不自知。彼等於日間本不十分疲勞。而起臥又無定時。因之其睡眠之時間必甚長。而睡度甚淺。此種睡法。雖不能斷言其有害於身體。然頹喪志氣有必然者。則不足爲

訓矣。惟閒居者中有出於時運不佳。非甘心墮落者。彼等仍抱上進之志。能早起早眠。則其睡時不至散慢而獲良效焉。余爲閒居者借箸代籌。彼等日間消遣之法。莫如多從事運動。既娛樂而強身。亦可得適當之睡眠。計至得也。

鼾與夢

人當睡着時。有毫無聲息者。有發生鼾聲者。而鼾聲之巨細亦不一焉。鼾爲由淺睡而入深睡間發生之一物。又由鼻中有障礙物及口中軟口蓋與喉頭附近之粘膜發腫脹而起。口鼻喉等處在人醒時。筋肉收緊。空氣通過毫無妨害。在睡時則神經系停止作用。筋肉放弛。呼吸之路狹隘。起障礙而發音響。睡時身體之狀態位置不適當。則因重力壓迫之關係。亦足使空氣之通路狹窄而發鼾聲。深眠時呼吸空氣之分量。較普通睡着時爲少。則空氣出入之壓力亦比較的爲少。雖有少許障礙。而不至有鼾聲。反言之。由淺睡而入深睡間。呼吸空氣較多。其壓力亦重。故發鼾聲也。

夢與鼾略有連帶關係。爲由淺眠而將入於深眠。及由深眠或淺眠而入於將醒時所起之幻景。淺眠云者。卽其人之身體精神。未完全休息之謂也。分別言之。大腦神經筋肉皆未完全停止作用之謂也。是以。淺眠時有一部分感覺或記憶尙存在。所以朦朦朧朧表現之而爲夢。及既深眠。則此一部分感覺記憶。皆不存在。而夢亦息矣。由睡着而將醒時。其人之大腦神經亦由靜止而漸起作用。故又易有夢矣。夢之

所以有荒唐無稽顚倒錯雜者。以大腦與神經之作用薄弱而無系統。失所主宰。因之觀念未能一致。而起混亂之幻景矣。又如兩人同時起夢。同時停止。則兩人爲夢之時間必相等。然一則覺夢之經過甚長。一則覺夢之經過甚短。（此長短僅就二者比較而言）長者夢境複雜。短者夢境較簡單。其故何哉。曰此由於夢時聯想力有長短故也。聯想力長者夢短而簡。聯想力短者。則多種聯想力起結合之作用。故夢時若甚長。而夢境極複雜也。（譬如兩人同遊一博覽會。甲於一刻鐘內專注視一種物品。乙於一刻鐘內歷覽八九種物品。則甲覺爲時短而所觀者簡單。乙覺爲時長而所觀者複雜。及遊覽畢而回想之。亦然。且乙於回想時。覺八九種物品同時呈於眼前。不能一一憶得其形狀。觀念遂起混亂。此與夢時聯想力甚短。起結合之作用。而有經過長而且亂之夢。同一理也）又如吾人於日間操作複雜。勞動煩劇。則夜間作夢。亦覺混亂。吾人醒時若愁思憂慮。發生特別觀念。夜夢亦多混亂。此二者按諸物理之（反應）（餘波）而皆合者也。

余身甚強健。故二三年間不過一夢。卽有小夢。亦因食物過多。或受外感。身體有異狀所致。平時可謂無夢。蓋身強起居有節。睡必深眠。睡足卽醒。使夢無發生之餘地也。余謂夢爲由淺眠而入於深眠時之一種經過。卽此理之反證也。

養山羊談

譯日本婦女界　張萸玉

山羊與綿羊相似。所異者山羊之牡有顎髯。綿羊則無。綿羊之角曲。亦有無角者。而山羊之角直。綿羊毛多而卷縮。山羊毛少而直垂。綿羊尾長。而山羊尾短。綿羊之性溫和。山羊則稍暴。兩種均爲有利益於農家之家畜。養綿羊之費。年約三元五角。其皮毛可値三十元。綿羊之幼者。可値七八十元。若養之。則山羊較有利益。以其肉多乳多。且其乳之滋養性。比他乳較大。今以山羊乳與牛乳之成分比較之如次。

	山羊乳	牛乳
全固形物	一四・二九	一二・八三
蛋白質	四・二九	三・五五
脂肪	四・七八	三・六九
乳糖	四・四六	四・八八
灰分	○・七六	○・七一
水分	八五・七一	八七・一七

觀表中成分。可知山羊乳勝牛乳也。其乳且濃。而消化亦容易。以其脂肪極爲細微。故也小兒科之醫師亦言。若以山羊乳與小兒飲之。必較爲肥壯於飲牛乳之小兒云云。

初生乳兒不可以全乳與之飲。必以水稀釋之。較爲妥當。以小兒科之醫師之定則。謂初生一月間之乳兒。加水四倍於山羊乳中。乃適合其腸胃之消化力

至二三個月間則加水三倍初生四個月之乳兒加水二倍至五個月加水一倍六七個月之乳兒加水半倍至十個月然後可與全乳飲之

山羊可分爲兩種有產乳者有專長毛者有名渣寧種之山羊多乳之山羊也當其分娩時每日可出乳三升過半年許則僅可出乳一升七八合出乳之最多者爲托京布爾種日可出乳二升或二升半欲知其年齡者可以其齒計之若有寬大齒二枚者爲兩歲有四齒者三歲其口中之齒全寬濶者老山羊也養山羊者宜買初生六個月間之山羊子擇其性之溫和者若欲搾乳者則宜買牝三匹牡一匹則常常可搾乳也

山羊之體質多壯且病少能食粗品家畜中之最易養育者也如蘿蔔薯芋等菜類又雜草乾穀物等亦所好者也但有毒之花草類不可飼之當其身體長約三尺許爲可以搾乳之時期若飼以淸水菜類則乳多但宜常和以乾食物因乳若太稀則飲之易於成痢又宜定飲食之時間常使其運動於空曠之地搾乳時宜朝晚兩次若搾乳之時間亂則乳不能多出每次搾乳時必使乳房無餘乃可以免下次所搾之乳有不潔之患也

渣寧種每日平均計算產後可續出乳一升五六合若有牝三匹則年中平均之計算可得乳約二升一年則七石三斗若一合值一角則其數共爲七百三十元食料與雜費平均每匹約六分牡一匹牝三匹則計其數爲八十八元而其子與老山羊之皮毛與肉皆可賣實利益莫大於家庭事業之一也

簡易實驗

小兒疾病治療法（續）

朱夢梅

肺萎縮

解釋　一名肺臟膨脹不全。

原因　分先天性後天性二種。先天性肺臟膨脹不全。係初生兒呼吸力微弱。或產出時吸入粘液血液等。後天性肺臟膨脹不全。由氣管枝炎、氣管枝閉塞等而起。

病狀　呼吸迫促及困難。呼氣時胸部陷沒。

治法　初生兒患此者。可將手掌輕擊其背部。使叫號為深呼吸。又留意除去口內粘液血液等。在温水中沐浴。浴時灌注冷水於胸背兩部。以刺激誘引其深呼吸。浴後取温布摩擦皮膚。或行人工呼吸法。若為後天性肺臟膨脹不全。宜用吐劑或祛痰劑。使咯出粘液。最便之法。每一小時服阿莫尼亞茴香精三滴可也。

加答兒性肺炎

解釋　輕微炎症。謂之加答兒。是症為幼兒屢發之疾病。佝僂病性小兒若罹氣管枝病時。因其胸廓之關係不良。恆併發之。

原因　本病因麻疹、猩紅熱、各種傳染病。或毛細氣管枝炎。異物竄入而起。老人及小兒多患之。

病狀　呼吸困難。咳嗽劇烈。面呈藍紫色。咯痰為粘液狀。或膿狀。體溫升騰。脈搏頻數。打診上徵知肺

後下部爲濁音聽診上則爲笛聲及中小水泡音

治法　幼稚之小兒不可令久臥一定之位置必勉抱之或負之並屢屢變換其臥位晨夕服金雞納霜各一釐并用重炭酸鈉一分半阿莫尼亞茴香精二十滴溫水二兩調和每隔二時服半調羹一切治法略同氣管枝炎

格魯布性肺炎

解釋　格魯布性肺炎嬰兒患之者極稀自三四歲以後始爲常見之疾病此症侵犯肺之全葉或大部分初呈充血徵狀繼因膿球之混合而肺之一部分變灰白色

原因　病原係一種菌體而感冒爲此病之誘因

病狀　體發寒熱呼吸頻數咳嗽短促而爲乾性更帶疼痛性胸側胃部亦覺作痛乾咳一二日後直咯出粘稠之鏽色痰頭面潮紅身體倦怠打診上呈濁音

治法　此症尚未發明特效之藥品惟使患兒靜臥室中煮沸壺水發生水蒸氣以潮潤空氣食物宜用滋養品如牛乳肉汁最佳發熱服金雞納霜（每服二三釐一日二次）或阿斯必林（每服一分）呼吸促迫敷芥子泥（卽將芥末以溫水調成糊狀）於胸部胸側劇痛施用冷罨法或溫罨法其餘若袪痰劑等亦可服用（阿摩尼亞茴香精每小時服三滴）

（未完）

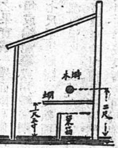
家庭養雞學（續）

江顧沁芝

第七章　雞之管理

家庭畜雞數十頭管理極易雖無相當之建設亦屬不妨但所畜稍多則不得不另建雞舍特設運動場今略述一二以供參考

雞舍　雞舍宜擇高燥而空氣流通之地西北背叢林或建築物以障蔽寒風之侵襲東南則向陽光建雞舍之材或用木或用磚石均可終期能蔽暑祛寒為主如以木板為壁則宜用二層而中間塡以木屑礱糠等之不良導熱體物庶可雞舍又宜多設氣窗其出



入口宜愼防犬狐貓鼠之害雞舍之高至少五尺八寸至六尺蓋如此吾人方可出入作業也其內部之構造約如上圖供夜中雞棲之用當用磚築一床約高出平地三四寸以防濕氣雞舍中有濕氣於雞大有損害宜時換敷藁散佈細砂石灰粉等防之如逢梅雨節更宜燃硫磺以殺細菌及寄生蟲等物冬季亦有用火以暖雞舍者然與日間所受之寒大相懸殊反易發生疾病故不如愼防寒氣侵入不藉火力之為佳也

運動場　闢數尺之地供雞之遊散其間者謂之運動場雖無須特別之設置然因雞之挑撥及糞穢之堆積亦宜常用鍬鋤平之運動場間如能植以果樹則既可防夏日之炎熱又可用雞糞壅肥樹木產多

額之果實。誠一舉而兩利備焉。運動場之週圍。宜築短垣。或編籬笆。或用鐵絲網亦可。其高約三四尺至六七尺不等。視雞之種類而異。

清潔與溫度　養雞所最當注意者。爲清潔。蓋不潔之害。雖無論何種動物皆然。要以雞爲尤甚。凡食物飲料。新鮮純良者方可用。陳腐駁雜者棄之。運動場宜每日掃除。替換砂土。布置得法。則不致疾病叢生。管理自易。清潔之外。溫度激變。亦宜防範。炎熱之候雞舍前宜用物遮蔽。如無犬貓侵害。開放舍門。宜至夜間九時十時爲度。嚴冬之候。除晝間溫暖時外。不可令其外出。雨天亦不可在室外遊行。以防感受濕氣。雞舍內以能使空氣流通。並常保華氏六十三四度之溫度爲良。

外敵之防禦　雞舍距居宅稍遠。往往被竊盜。欲防是弊。非畜警犬不可。其他有害於雞之自身者甚多。鳶鷹喜攫雞而食。野狐惡犬。更能爲害。全羣鼬鼠足咬傷雞頭。吸取鮮血。一夜可斃數十頭之多。養雞家皆引爲深慮者焉。至於烏鴉能盜卵。雀鷂能竊餌。蛇尤好呑雞卵。所受損失亦頗大。欲防禦之。其法不一。要以嚴密注意爲主。防鳥獸可用鉛絲網。防鼠宜用捕鼠器。或鼠藥。在穴中者。可薰以硫磺。或注水入穴。俟其逼出而擊斃之。

桑地養雞　放雞桑地。則桑地中之雜草蟲類。皆足爲雞之良餌。較柵中飼養者。有事半功倍之妙。况雞糞可爲桑之肥料。雞之播取雜草。又可助桑之發育。更其利之旁及者。故東西各國。皆視桑地養雞爲極合宜之舉也。

養雞歷　按一歲中。自正月迄十二月。將關於雞之飼養管理等。順序述之。謂之養雞歷。茲爲從事者便利起見。特錄如左。

正月　是月爲家雞蕃殖良好時節。所當爲之事。爲家雞繁殖前之準備。苟使巢雞抱卵。不可分先

後以免成長後不能合爲一羣。

二月　正月不及孵卵。可於本月孵之。蓋此時所孵出之雛。至梅雨時節。已經六十日以上。可以無害。

三月　正二月如不能孵卵。本月尙可繼續爲之。其成育雖晚。猶未蒙梅雨之障礙。本月並宜掃除雞舍。注意育雛。

四月　本月中農事正忙。又將近梅雨節。孵雛不宜。所宜注意者。雛之保育及食物。並打散牝雞伏巢念耳。

五月　本月爲黃梅節。養雞最屬困難。宜注意者有三。第一使雛不蒙雨濕之害。第二雛之罹下痢者。速設法療治之。第三使雛離母雞獨立。

六月　本月梅雨節已過。牝雞繼續產卵。宜給以產卵必須之石灰質飼料。並於雞場蓋設涼棚。以避炎日。

七月　是月炎暑仍未退。管理失當。牝雞卽停止產卵。宜淸涼雞舍。迴避暑氣。

八月　自正月所孵之雛。本月已能產卵。而老雞於此時產卵尤多。故爲養雞家快樂之時。本月飼料豐富。宜設法貯藏。不使生蟲腐敗。以備冬春之用。

九月　是月爲換羽期。宜給以富有滋養之飼料。夕刻更須加多。以免夜中飢餓。

十月　凡孵化達四年以上之牝雞。至是不能產卵。宜育肥而供肉用。

十一月　是月產卵漸多。卵價亦貴。惟天氣近寒。宜注意溫度。

十二月　本月爲最寒之時。除保持溫度外。更宜給以良好食物。以保全體溫。年終時宜閉諸暗室。肥育出售。可獲大利。

第八章　養雞場之設計

家庭養雞。自宜因陋就簡。但一旦著有成效。或欲擴大局面。則不得不知養雞場之設計。今錄新學會社養雞全書所載飼養一千羽之雞場計劃於左。以供取則焉。

資本之部

一、雞舍建築費　九十元
　茅屋雞舍六間　每間十五元

一、柵欄建築費　三十六元
　柵欄以竹籬爲之　共約六十丈　每丈六角

一、事務所及工人寢室建築費　一百四十元
　瓦屋二間　每間計工料銀七十元

一、舍內運動場穀倉調餌場乾糞舍　六十元
　舍內運動場一長間　穀倉調餌場乾糞舍各一間　屋頂俱用茅草　四圍以竹籬爲之

一、零星器具　一百元

一、牝雞千羽牡雞二十羽　五百十元
　牝雞牡雞平均每羽以五角計算

一、準備費　一百元

合計資本銀共一千零三十六元。

資本既定。乃可進而計算一年中之損益。今分爲支出及收入二項。將其總數比較之。卽得損益之實數。

支出之部

一、地租　六十元
　租地二十畝　每年每畝計銀三元　合計銀六十元　此專就繁盛之地而言　若在窮鄉僻地　每畝每年不過一二元而已

一、飼料　七百三十四元四角
　共雞一千零二十羽　每年三百六十日　每日每雞費銀約二釐之數

一、工人薪力　一百八十元
　工人三名　薪俸火食雜費一切在內

一、資本利息　一百零三元六角
　資本一千另三十六元　每元每年以一分起息　合計一百零三元六角

一、雜費修繕費　雞舍運動場修繕費及栽培果木等一切雜費約計一百元　一百元

合計支出銀共一千一百七十八元

收入之部

一、雞卵賣價　一千羽之牝雞每年每羽產卵一百八十顆共十八萬顆內除自用卵種一千四百顆餘十七萬八千六百顆每顆平均賣價以八釐計算　一千四百二十八元八角

一、廢雞脂肪雞賣價　廢雞脂肪雞約共三百五十羽每羽以四角計算　一百四十元

一、病雞死雞賣價　每羽以二角計算約共二百羽　四十元

一、雄雞賣價　將卵種一千四百顆盡數孵化約得雛雞一千二百羽飼育三星期就中留上等雌雞五百五十羽其餘雄雞六百五十羽一概售出每羽以五分計算　三十二元五角

一、雞糞賣價　雞千羽所遺之糞每年約得五萬二千斤每担以五角計算　二百六十元

合計收入銀共一千九百零一元三角

試觀右列之支出與收入兩項。知養雞千羽。每年能盈餘銀七百二十三元三角。但此僅就養鷄而言。若雞場中植菓樹。及兼養鵝鴨。則利尚不止如此云。

第九章　雞之疾病

雞與他動物無異。飼養不佳。管理不善。疾病卽隨之而起。普通致疾之原因。要不外棲舍失宜。空氣鬱積。食餌腐敗。掃除消毒不勤。及感受寒氣濕氣等而已。故欲圖雞之健全。非注意右述條件不可。苟一旦病已猖獗。再事補救。晚矣。凡雞之疾病。尚未大甚時。卽宜屠殺之。以防傳染。關於雞之疾病。玆僅摘錄名稱如後。如欲詳悉病狀治法等。請參考實用養雞全書可也。

一、傳染病〇雞疫　炭疽病　結核病　赤痢病

實布的理病　雞痘　魯布病　白癬病

二、消化器病○嗉囊脹滿病　前胃炎　肝臟病

下痢病　嗉囊水腫病

三、呼吸器病○感冒　氣管支炎　肺炎　茲布病

四、生殖器病○軟卵病　卵祕病　卵巢水腫病

五、運動器病○脚弱病　僂麻質斯病　骨折病

趾瘤病　捲趾病　痛風

六、神經病○卒中病　眩暈病　痲痹病

七、寄生蟲病○張嘴病　條蟲　吸蟲　疥癬病

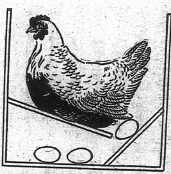
八、雜病○生羽不良　換羽不良　皮脂分泌異常

羽虱　糞蟲

凍傷

九、惡癖○食卵癖　食羽癖

右述諸病名大致已將家雞普通疾病包羅幾盡。此中有不用藥石可療者。如結核病及肺炎病。祗須閉諸暗室而給以滋養之食物。嗉囊脹病。嗉囊水腫病。及卵巢水腫病。皆當用手術。軟卵病則多給石灰質飼料。生羽換羽不良則多給動物質飼料。凍傷則愼爲保護之。亦無特別治法。寄生蟲病。惟清潔足以防之。至於惡癖則非藥石所能療。有食卵癖之雞宜速屠殺之。否則造一產卵箱如上圖。則卵產出後。庶可無被食之患。但箱底宜舖柔軟物。以防卵之破碎。治食羽癖宜將多量之靑菜介殼骨粉等撒布地上。使其啄食。其癖自絕。



（未完）

黴菌

君實

黃梅熟候。天氣困人。億兆之黴軍。乃乘此時期。肆其猖獗。是黴也。么麼黴細。屬下等植物。普通所稱爲黴菌者之一種。考黴菌之類。大別爲三。一曰絲狀菌。卽俗所稱之黴。二曰萌芽菌。則大有利益於吾人。三曰分裂菌。爲各種傳染病之原。卽所謂拔克台利亞(Bacteria)者是也。

黴之營養

黴爲菌類之下等者。係無葉綠素之無葉植物。其主體爲絲狀之物。處處有節。且屢屢分歧。是曰黴絲。其頭附以有粉之容器。此粉亦可稱爲種子。非常黴細。混於空氣。浮游四方。一落物上。卽蔓延其絲。繁殖極速。此種子卽爲黴種。

黴之繁殖所必需者。第一爲營養物。卽用以養其本身。迄於成長。並繁殖其同類之肥料也。此種下等植物。非如高等植物。自能從土地及空氣中之窒素含有物與炭酸瓦斯。製造營養物。不能不自其所附着之物。吸取養分。苟無養分。決不能繁殖。其尤要者爲水分。無水分則必致枯死。故在乾燥之物上。不能繁殖。其次爲適當之温度。不可過冷過熱。而以人體之温度。爲最適於繁殖。此三者皆屬必要。苟缺其一。不能生存。而在梅雨期。此温度與濕氣之兩條件。既最爲適當。苟有營養物。如食物上及衣服鞋帽上與夫廚隅鍋蓋等處。一經附着。均得遂其繁殖。而衣服鞋帽之上。但有些須垢污。卽爲其極佳之食物也。

黴之種類及其作用

黴在學問上稱爲絲狀菌。依黴種形成之方法。別爲

三種第一爲「白黴」屬第二爲「麴菌」屬第三爲「青黴」屬普通之黴絲均卽由胚絲形成黴種此黴之細別甚多數達數千以上其中最普通者爲「青黴」「白黴」青黴之粉粒小而易散抵抗力甚強不易失其生活力故到處繁茂餅餌及各種食品上所見之綠色者皆是白黴伸張其白而且長之細絲絲各具柄柄端出黑色之細粒種子卽在此粒中成熟後作暗黑色其生於腐敗之草木野菜等者爲「灰色黴」生於油糟而柄長七八寸者爲「鬚黴」生於甘酸味之物者名「黑黴」生於馬糞者爲「蛛絲黴」生於蠅屍及水中者爲「水生菌」此等黴種其大多數皆飛散於空中

黴多無益於人寄生於吾人之身體者因其種類而起白癬匐行疹瘢風鵝口瘡中耳炎諸病寄生於蠶則爲蠶病寄生於穀類則爲黑頭病皆黴之害也

萌芽菌

黴類之中亦有極有益於吾人者如萌芽菌是起醱酵於含糖液而成酒者實此菌之賜其使澱粉變成糖分者爲麴菌今日醫藥上所用之糖化素卽此菌之產物其他萌芽菌皆關係於種種之醱酵作用此菌之有益於吾人之生活固甚多也

可恐之細菌

細菌與黴略異但亦爲屬於無葉綠素之原始植物依形狀之不同分爲三種一曰球菌二曰桿菌三曰螺旋菌更可由此三者區別爲數百種此種細菌其需水分溫度及營養物亦與黴同其中有專生息於無生有機物者謂之死物菌如腐敗菌是有專生息於有生動植物者謂之寄生菌如各種之病原菌皆屬之

分裂菌常分解其所生息之有機物以爲生活其所起之現象第一爲腐敗卽物之腐者此細菌由空氣中落入繁殖於其處其次則起醱酵所謂醱酵者卽

澱粉質之分解。此因醱酵分裂菌而起。有酪酸醱酵、醋酸醱酵、乳酸醱酵、安摩尼亞醱酵、粘液醱酵等諸種類。又有所謂無形醱酵素者。卽變澱粉爲葡萄糖。變凝固蛋白爲百布頓之動作也。又次爲發生色素。是爲色素分裂菌。如使麵包變赤。使膿汁成青黃色等。皆此菌之主動。此外更有發燐光及螢石光者。

分裂菌之最可恐者。曰病原菌。爲種種傳染病之基。彼四時不絕之窒扶斯及吾人大勁敵之結核、淋病、丹毒、眼炎、肺炎、實扶的里、破傷風、癩病、百斯篤、亞細亞虎列拉、流行性腦脊髓膜炎、以至牛馬之脾脫疽、馬鼻疽、放線黴病、牛疫、與吾人之瘡痏等。皆此病原菌之作用也。

分裂菌雖有如此可恐之作用。然就其有益者言之。則吾人又藉此菌而保其生命。蓋此分裂菌苟無腐敗及其他之作用。則瞬息之間。人類及動物之屍體與枯木落葉等。將充塞於地球。糞便不能成肥料。枯木落葉不分解。土地磽瘠。蔬穀不能生長。乃至無酒可飲。無煙可吸。無醬油。無香料。吾人又何所資以養生哉。

黴菌居於何處乎

然則此等黴菌。平日果居何處乎。是則地球上殆無處無之。食物及衣服固不待言。而空氣中水中亦無不有之。惟高山及海面之空氣中。則幾於絕無。通常之空氣。平均一方米突中約有菌五百。而城市之空氣中尤多。往往一立方突至數萬以上。但天雨之時。殆不見有菌。蓋雨對於空氣有滅菌作用者也。

在全不使用之土地。一立方生的米突中殆有菌十萬不潔之地則達數十萬之多普通地下達二米突之深者菌卽減少四米突以下幾無菌矣。

水中之菌量各處不同據某博士之調查舊自來水中最多者每立方生的米突六萬一千六百最少一千六百平均六千五百九十一。新自來水中最多一千二百五十四最少者零平均三十四井水之中最多八萬三千二百最少六十平均六千三百九十二至其在塵埃中則每格蘭姆中多至數千萬少亦數萬云。

黴及細菌雖散居各處但其形至微非肉眼所得見譬如一粒之米大等泰山則黴菌之大不過如人然其物雖細而繁殖則甚速分裂菌因分裂而繁殖一分爲二二分爲四如是依倍分裂二十四小時後一個之菌可達一萬六千五百萬之多

此等分裂菌入人體內而繁殖者不但有害於其繁殖地且多化生化學的毒物卽所謂毒素也此種毒素一被吸收立卽損害全身是卽傳染病也

當如何退治乎

黴有有益者有有害者故梅雨之期不可不講撲滅之法衣服鞋帽之污垢務宜洗刷盡淨食物宜煮之極熟食器之類均須洗淨拭乾室內遇天氣晴明之日當大開窗戶使日光通入室內要之淸潔乾燥二者爲衛生之要務而在梅雨期內則尤當務之急也

說香料

廖園芳

香料就來源言之可別爲二種一爲天然香料一爲人造香料前者取自植物（如玫瑰油取自玫瑰花是）或動物（如麝香取自獐體是）後者則自有機合成法（Organic Synthesis）得之市場上行銷之香料實以人造品爲多

香料奢侈品也古時僅限於富有者使用之今則都市生活之人幾無不用者矣婦女消耗香料之量雖較男子爲多然男子使用之量近亦增多蓋使用化粧肥皂無異消耗芳香油類也以文明國言之使用此項肥皂之量日益增加如一九〇四年美國化粧肥皂之產量爲六〇五〇〇〇噸至一九〇九年則爲七七五〇〇〇噸歐洲各國大都稱是五年之中增加百分之二七・四可謂鉅矣

芳香油類消耗於製香水者尚少消耗於製飲料者（如汽水酒類等）頗多他如糕餅店菜館藥房亦爲本品之消費場所今列德國芳香油類貿易之情形如左（以公斤計之）

	入口	出口
一九一一	一二五一五〇〇	五九九三〇〇
一九一〇	一五二四三〇〇	五四七六〇〇
一九〇九	七五五八〇〇	五一二六〇〇
一九〇八	九一一三〇〇	三九〇八〇〇
一九〇七	一四九八六〇〇	四九一七〇〇

又合成香料貿易之情形如左（以公斤計之）

	入口	出口
一九一一	一七三〇〇	四九二八〇〇
一九一〇	一七九〇〇	四二八八〇〇

一九〇九	一六一〇〇	四一七一〇〇
一九〇八	一一三〇〇	二八〇〇〇〇

美國之芳香油類以薄荷油爲主。合其他香料計之。其貿易之情形如左。(以美金計元)

	入口	出口
一九一三	五六一九九二一	七四八一〇五
一九一二	四一一六六四一	八五〇九二三
一九一一	二八六四二五一	七九八四八四
一九一〇	二四四六七一六	六七五〇三〇

法國香料工業發達之情形。觀左列二表。(以佛郞計之)卽知。

一　芳香油類

	入口	出口
一九一三	二八二七一〇〇	三三八一二六〇〇
一九一二	二八八〇五〇〇	三八七四〇〇〇〇
一九一一	二六八七六〇〇	三三八〇二〇〇〇

二　合成香料

	入口	出口
一九一三	一三七八〇〇〇	一六〇〇〇〇
一九一二	一四二四〇〇〇	一九二〇〇〇
一九一一	一三七二〇〇〇	一六八〇〇〇

各種香料之價値。相差頗大。如最貴之玫瑰油每溫司(Ounce)可値美金五元至五元半。佛手油則每磅僅値三元或四元耳。最佳之橙花油每磅之價由五十元至七十元不等。薄荷油每磅僅値二元耳。製造香料之第一人爲白克股(Perkin)氏。用有機合成法自水楊間質(Salicylic aldehyde)製出香豆精(Coumarin)爲一八六八年事。至一八七六年又發見自石炭酸製水楊間質之法。本品之合成法。可謂完成矣。因石炭酸可自盆純(Benzene)得之。盆純可自亞舍既林(Acetylene)得之。亞舍既林可自炭與輕直接化合而生也。

香豆精含於一種之豆名 Tonquin bean 者之中。近來多以人工製造之。此種植物幾無人栽培矣。

一八七六年。蘭香精（Vanillin）之合成法。已告成功。本品存於一種蘭科植物 Vanillia pod 之中。可自炭輕養三原質合成之。惟手續稍繁耳。其後發現 Eugenol 存於丁香油中。成本低廉。可爲本品之製造原料。法將 Eugenol 酸化即得。

合成法未發達以前。自植物抽取香料之法。化學家早已知之。及有機化學進步。類似果實之芳香品。可於實驗室得之。即愛斯透（Ester）之合成是也。如人造菠蘿蜜精爲 Ethyl butyrate 梨精爲 Amyl acetate 近今此等化合物。已成尋常商品。均自化學工場得之。無須採之於果實矣。

芳香油類。爲近今化學工場出品之一。此油與脂肪油大異。除發特異之香氣外。且能稍溶解於水。如玫瑰水橙花水是。又此油雖受鹼類之侵蝕。而不成肥皂。以其一滴浸於紙上。則漸漸蒸發而去。是亦與脂肪油不同之點也。

多數芳香油類。常爲二化合物所成。一爲松油精（Terpene）自炭輕二原質而成。一爲間質。擬間質（Ketone）或愛斯透。此等油類所以發生奇香者。即後數化合物之存在使然也。芳香油類亦有單自一種化合物成者。茲列數種如左。

油名	主要成分
美國松樹汁	右旋松油精 $C_{10}H_{16}$
法國松樹汁	左旋松油精 $C_{10}H_{16}$
苦杏仁油	盎純間質 C_5H_6CHO
肉桂油 桂皮油	肉桂間質 $C_5H_6CH:CHCHO$
芥子油	Allyl isothiocyanate Sc : NC_3H_5

抽取芳香油類。多用蒸餾法。此等油類之沸點較水爲高。比重則較水小。故蒸餾時雖與水同揮發。但經凝縮後。油必浮於水面。二者自可分離矣。凝縮之裝置。多用蛇管。周圍包以冷水即可。若不能用蒸餾法時。可用油浸法代之。如製紫蘿蘭油。即採紫羅蘭花

(Violet)浸於熱豚油內。俟油飽吸香質後。乃用機械方法分出豚油。卽得純淨之香料。又有將香花浸於石油精(Petroleum spirit)內行蒸餾法而得香料者。則溶劑首先揮發。終留香料於容器內。其處理與尋常蒸餾法同。除止法外。更有使豚油吸收香花中之香質。次加強酒精振盪之。最後乃行蒸餾法者。如是製出之香料。較單用油浸法者爲佳。

利用以上各法製造香料之地。以法國南部爲最盛。如格銳舍(Grasse)是也。該處產花甚多。可供附近各工場之用。

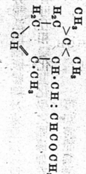
橙。檸檬。佛手類之香質。多聚於果皮。抽取之以用壓搾法爲宜。法將果皮切碎。置壓搾機上。施大壓力擠出其汁。香油散布於汁中。卽可自此抽取之。

抽取香料。亦有全用手工者。如海綿吸收法。尙盛行於意大利。法將果皮疊爲厚層。用手指壓之。使油質射於海綿上。後再壓乾海綿。濾過壓出之汁卽得。

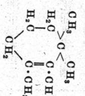
人造香料。除上述之香豆精及蘭香精外。尙有重要者數種。松油醇(Terpineol)其一也。本品係結晶固體。有爽快之香氣。爲紫丁香及野百合花諸香水之主要成分。在商場上頗占重要位置。製法以松節油之酒精溶液。用硝酸酸化之。則生美麗之結晶化合物。其化學式爲 $C_{10}H_{20}O_2H_2O$。再加水及少量之酸共蒸餾時。卽生松油醇 $C_{10}H_{18}O$。初爲粘液。冷之卽生結晶固體。本品屬於醇類(Alcohol)。已用合成法證明矣。最初知其組成者爲白克殷。時一九〇四年也。

研究紫羅蘭香水者。在一八九三年有悌滿(Tiemann)及克雨吉耳(Krüger)二氏。氏等發見此香質存於紫蘿蘭及澤蘭之根中。乃用此等植物爲研究資料。發明一化合物名 Irone。乃一種之擬間質也。化學式爲 $C_{13}H_{20}O$。既知其組成後。乃以檸檬草香油爲原料而製之。法將檸檬草香油及擬間質合

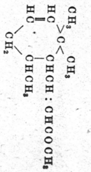
鹼類熱之則生一種化合物名 Pseudo-irone。再與硫酸共煮之則生二種化合物一爲 α-ionone 一爲 β-ionone。此二者與 Irone 之關係可以左之化學式表示之。



α-ionone



β-ionone



irone

此二化合物香氣之差異。非老於製造者不得知之。前者香氣較淡。與紫蘿蘭花相似。後者香氣較濃。適於製造肥皂。市售之人造紫蘿蘭香料。則爲二者之混合物。更有混入澤蘭油及桂皮油者。蓋爲減低成本故也。

其他人造之香料甚多。茲列其重要者如左。

山查花香水 Anisic aldehyde $C_6H_4(CHO)\cdot4(OCH_3)$

玫瑰油 Geraniol, $C(CH_3)_2:CHCH_2\cdot C$
$H_2C(CH_3):CHCH_2CH$

及 Phenyl-ethyl alcohol, $C_6H_5CH_2\cdot$
CH_2OH

玉簪花香水 Cinamic alcohol, $C_6H_5CH:$
$CH\cdot CH_2OH$

橙花水茉梨水 Methyl ester of anthranilic acid, $C_6H_4(NH_2)CO\cdot O\cdot CH_3$

冬青油 Methyl salicylate, $C_6H_4(OH)CO_2CH_3$

尋常香料中。尚有一重要者。猶未論及卽樟腦是也。本品除供醫藥之用外工業及軍用品之製造亦需用之歐洲市場之樟腦多來自台灣通稱中國樟腦來自波羅(Borneo)者曰波羅樟腦。亦曰龍腦。製法以樟樹碎片與水共蒸餾之卽得欲得精品須再行昇華法龍腦祇暢銷於東亞無入歐洲市場者但二者可互相變化其化學之關係如左。

$C_{10}H_{18}O$ 龍腦 $C_8H_{14}<\begin{matrix}CHOH\\|\\CH_2\end{matrix}$

$C_{10}H_{16}O$ 樟腦 $C_8H_{14}<\begin{matrix}CO\\|\\CH_2\end{matrix}$

可知將龍腦酸化。卽可得中國樟腦。將中國樟腦還元。卽可得龍腦矣。

樟腦之人造品。與天然者無異。惟無旋光性耳。且初亦行銷於歐洲市場。後以日本天然樟腦。價格低落。人造品幾絕跡於市場矣。

據最近之調查。人造香料頗有驅逐天然品之勢。蓋有機化學進步。昔日高價之香料。今日皆不難於實驗室中以低價之原料製之。此固化學家所承認者也。

家庭實用 烹調秘術(續）

李均一

(三十二)燻雞(燻鴨同)

法將雞一只。用刀殺之。洗淨毛腸。切爲兩爿。和葱三根。放入鍋中。緊湯燒之。一透。和以陳酒四兩。二透。和以醬油六兩。鹽少許。三透。燗之以緩火。待熟撈起。置於燻架。然後將木屑蔽穀茴香。燃火於鉢或鍋。使之發煙。乃以燻架置於其上。至雞體徧黃爲佳。食時用葱油(葱油做法見前)蘸之。則其味無窮。

(三十三)糟雞

法將雞一只。殺就洗淨。切爲四塊。置絹袋中。緊扎其口。浸於三斤香糟鉢中。歷二小時。取出。徵和清水。入鍋燒之。待至數透。下以冬筍及筍尖少許。燗之。待爛乃和以六兩之酒。六兩之鹽。燒熟鏟起。用洋刀切成長方之條。平裝於大洋盆內。食時用母油蘸之。味美而胃爽。夏時作饌。尤爲適宜。

(三十四)炒雞絲

法將雞一只。殺就。取胸膛肉。用水洗清。用刀細細橫切。成爲細絲。然後用葷油二兩。將鍋燒熱。乃以雞絲倒下。急取鏟刀。不停手炒攪。使雞絲撥開。勿黏成團。一俟脫生。卽將半兩醬油。少許陳酒。一同和入。並徵和以水。再炒數十回。卽可熟矣。

(三十五)煨雞拌洋菜

法將一雞殺就。用清水洗淨。乃用醬油四兩。陳酒二兩。葱鹽少許。徵和以水。灌入雞之肚內。裝入小罎。封其口。擋以泥。放入柴艸堆中燒之。俟翌日取出。啓罎臭之。香味觸鼻。食指顫動。乃將雞撕成細絲。又取洋菜四兩。用清水一放。同雞拌於大盆內。並和以雞露。則食之者無不嘖嘖稱美者也。

(三十六)燻田雞

法將田雞去其頭。除其皮。淨其腸。俟其瀝乾。用元油葱酒等淯之。少時入油鍋中爆之。待徧體作淡黃色。遂卽撈起。平攤於燻架上。用細木屑燻之。徵入茴香。引香味也。迨燻透時。香味襲人。無出其右。此時可取

出藏於磁缽。作不時之需。食時可隨蘸葱油。其味殊美。

(三十七)糟鴨

法將鴨一只殺就。漂洗潔淨。切爲小塊。和以清水。倒入鍋內。用緩火燒之。燒透便下陳酒六兩及鹽六兩。不可過鹹。一俟燗爛。卽行撈起。盛於缽中。復取糟一斤。入布袋中。亦浸於缽內。用蓋蓋好。少時可食。須注意者。用水不可過多。恐奪去鮮味也。

(三十八)炒雞鴨雜

法將雞雜或鴨雜一付。洗淨。用鹽一兩以去其汚。復洗數次。以期潔淨。乃用刀切小成塊。炒時先以油八錢。將鍋燒熱。乃將小塊倒入鍋中。用鏟刀炒之。待其脫生。卽下以酒。少待再下以醬油半兩。清水少許。俟其透。復下以白糖少許。便可供食。

(三十九)燻蛋

法將雞蛋或鴨蛋洗淨。入白水內燒透。剝去其殼。徧蛋用竹签签以細孔。使易入味。再入雞湯或肉湯內燒之。俟透亦卽撈起。乃上燻架。用木屑燻之。至徧蛋現黃色爲佳。其味殊美。

(四十)炒雞鴨蛋

法將蛋打破。倒入大碗中。參清水一小杯。用筷攪數十次。又將醬油倒入。再攪數十次。烹時先將油倒鍋中。燒熱後將蛋入油中炒之。炒時用鏟刀攪之。隨炒隨將蛋按平。使成薄餅。然不多時。卽可熟矣。

(四十一)蛋餃

法將腿花肉半斤。洗淨。用刀斬之使爛。和以半兩陳酒。一兩醬油。二根青葱。又取蛋十枚。破殼倒入碗內。用箸打和。然後以鍋燒熱。取猪油在鍋底擦之。出油乃用匙取蛋一匙。倒入鍋底。將肉置於其中。待蛋皮漸老。用箸包轉。恰如一餃。翻轉數回。方可鏟起。再入鍋中重燒。然後可食。

(四十二)肉絲蛋湯

法將雞蛋或鴨蛋二三枚。破殼入碗。用筷打和數十下。加以半兩醬油。三錢陳酒。半兩肉絲。用筷再打數十下。然後先將清水入鍋燒透。乃以打和之蛋倒入鍋中。再下醬油。蓋蓋燒之。待透啓蓋。以嘗其味適否。淡則加鹽。鹹則加水。並宜下以葷油一匙。大蒜葉少許。霎時便可食矣。

(未完)



治家四要（續）

胡品元

第二章　家庭經濟

第一節　家庭經濟之眞義

家庭經濟學之定義曰家庭經濟學者研究家庭以正當之方法取得金錢而利用此取得之金錢爲正當事業之使用以增進家庭幸福之學也人生之幸福繫於金錢語云長袖善舞多財善賈又曰錢可通神凡百事業無不賴多金而易成且今之亡人國者不復以兵凶戰爭侵城略地而全賴經濟之力者其潛勢之雄偉誠可驚矣擾擾塵寰芸芸衆生攘攘而往熙熙而來得之則生弗得則死富有多金則心廣體胖貧無立錐則形消骨立皆金錢爲之也司馬遷謂家貧親老妻子軟弱歲時無以祭祀進醵飲食被服不足以自通如此不慚恥則無所比矣又云無巖處奇士之行而長貧賤好語仁義亦足羞也蓋無財不足以自存而色笑之歡教養之資心體上之供奉事業上之發展又無財不可以爲悅然則欲求人生之幸福非求富不可顧吾所謂求者非謂以侵盜貪詐種種不正當之方法手段攫他人之財之謂也所

謂富者亦非必擁有鉅萬貲產之謂也商子曰所謂富者入多而出寡衣服有制飲食有節則出寡女事盡於內男事盡於外則入多矣大學云生之者衆食之者寡爲之者疾用之者舒則財恆足矣茲數語也實隱括家庭經濟之精義而無遺本篇更爲之條分縷晰以顯其意而致其用

第二節　窖藏與揮霍（財奴與敗子）

由第一節家庭經濟之定義而申論之彼貪婪勒索盜竊詐取者是爲以不正當之方法取得金錢爲道德與法律所不許既得之患失之愛之甚於生命窖藏而不流通於世是曰財奴、浪費揮霍散財如土費之於放蕩嗜癖狹邪奢侈之途是曰敗子、此二者適相反要皆未能利用之以爲正當事業之使用以增進家庭幸福者也綜上三端皆不合家庭經濟學之定義窮其極皆足以喪家破產且其循環因果之跡若有天焉當其始也貪多務得吸收剝削極其心計之陰密手術之巧妙錙銖歲月蘊積而藏細大不捐其腦筋中祇知錢財不知義理廉介久而久之其數鉅萬貨悖而入者亦悖而出乃祖乃父之所苛求者假其子孫之手以散之彼亦僅知遺業之豐厚可以取之不竭非其血汗之所易故不惜以糞土視之萬金日擲破產喪家矣故研究家庭經濟學者宜以家庭經濟學之定義反覆思維而奉爲金科玉律也

第三節　遺產

積多財以遺子孫者有利有不利焉疏廣曰賢而多財則損其智愚而多財則益其過蓋席豐履厚者不勞而獲則逸居而無所用心藉先人之餘蔭富衣食之供養勿學一藝勿習一長不事家人生產而坐享庸福所謂酒囊飯袋行尸走肉是以貴盛富厚罕能百年甚至高曾顯宦豪富子孫降落輿臺雖云德之不積家庭多變要亦有以失其自立之能養成仰賴之心致不克振其家聲以至蟲三變而傾家亡身

（謂鬻田而食爲蝗蟲鬻書而食爲蠹蟲鬻妻子而食爲大蟲）斯乃積多財以遺後人之大不利也苟其人生於富厚之家而又天賦以多才多藝之身展其鴻圖憑其雄資爲偉大之事業以造福於家庭造福於社會造福於國家事半而功倍夫豈空懷壯志而無財產者所能望其項背哉若是者積多財以遺子孫之利也薄者亦然魯敬姜曰民勞則思思則善心生佚則淫淫則忘善忘善則惡心生蓋以貧乏寒素無蔭可藉苟非賴一己之才能勤儉磨礪奮發有爲不足以餬其口而存其身且社會之炎涼更足以激發其志氣故自古聖哲賢豪立德立言立功彪炳於後世者無一非從蓬戶桑樞中出來張子西銘所謂貧賤憂戚庸玉汝於成也此遺產菲薄之有利於後人也若夫以家境之窘迫度日之維艱不務勤勞流入匪類爲社會國家之蟊賊則又罪不容誅者也總而言之爲人只在有自立之能謀生之才處世之識治家之方各盡其職各竭其力富者不負其爲富貧者不忘其爲貧何有於遺產哉若以其富厚而自逸以其貧賤而怨望則自暴自棄之徒矣

第四節　預算及預算表

治家猶治國也不過大小之區別耳一國之財政不可不先有精確之預算案以爲施用標準一家之經濟亦猶一國之財政顧可無精確之預算乎夫揮霍以求逸樂人之恆情也（吝慳者不然）餘裕則用之不經匱乏則貸之無門吾國習俗中人以上之家尙有進出款目日用消耗之登載以備稽核然亦不過限於已曾收付者其於未來之籌畫實未嘗一念及之也至於中人以下之家以及不事家人生產蕩佚無稽者則并此亦無之衣食雜費趁手頭之寬急來往款項無賬可據糾葛不清農田小民四季勤勞秋收冬藏倉庫殷實則逞其嗜慾而浪費之迨夫青黃不接之際告貸挪借則不惜重利貴押以救燃眉之

急。此不獨農田小民爲然。商賈士夫。同此性。同此病者。偏於國中。因此明虧暗蝕。陷於窘境。以致破家亡產者。不亦大可憐憫乎。要之皆未有預算以節制之也。昔人懲於貸借之失而立言以勸告之者曰。二月賣新絲。五月糶新穀。醫得眼前瘡。剜却心頭肉。其痛苦之情可見。又懲於揮散之失而立言以勸告之者曰。常將有日思無日。莫到無時想有時。立言之確而摯。可爲深長思也。夫人之幸福。既託賴於金錢。於何取之。於何用之。豈可不先自籌畫妥善。而乃糊塗悠忽以處之乎。諺語云。一錢不落虛空地。謂一錢有一錢之實利也。不能盡其利。譬之落於水而無聲無臭矣。善治家者。於家庭經濟之支配。必先詳愼思維。而定一預算表。以爲施用之標準焉。

言家政者。向有共產之大家庭。及析產之小家庭。共產之大家庭。其內部糾葛紛亂。經濟上管理上教育上多窒礙。昔公藝百忍。博得九世同居之名。其難可知。且尤足以養成子弟仰賴之習。流弊滋甚。故近世趨向於析產之小家庭。蓋以其人自爲謀。養成獨立之風。秦人家富子壯則出分。深得此旨。本書所論之家庭經濟。卽依據析產之小家庭而言。

預算表所具之款目如左

(子)入款

(一)房屋田地器物租收金(二)薪資(三)農田牧畜贏餘(四)商業贏餘(五)工業贏餘(六)存款利息(七)雜收

(丑)出款

(一)國家課稅(二)房屋田地器物租賃費(三)企業投資(四)伙食費(五)衣飾費(六)教育費(七)衞生費(八)置辦器用什物費(九)傭僕夫役費(十)交際費(十一)吉凶儀禮費(十二)旅行費(十三)賑捐費(十四)消耗費(十五)保險費(十六)預備費(十七)雜費

預算表既製成後。當裝之框架。懸之書齋或其他相當之處所。於此一年中出入款項數目。務必竭力使與預算者相符合。若支出超過表額。或收入者不及

表額。則必速籌補苴之策以力免抵押借債變賣等立於破產之危險地位。如出款能不到表額。而入款又能超過表額。則以其所餘貯蓄之以爲他日之用。凡作預算表。須記左之二式。

入多出少→贏餘→儲蓄→富

入少出多→短絀→借債→貧

第五節　入款條目分論

一家中生活幸福。全賴乎入款之豐菲入款有由祖宗遺產而來者。有由自手創業而來者。前者如祖宗遺留之房屋田地器物金錢。除自己受用外。以其所餘租賃於人而徵其租賃金。後者由自己之才藝。爲各種企業所得之酬報贏利是也。玆將預算表各條目分論如下。

一房屋田地器物租賃金　篳路藍縷。艱辛締造。耗費歲月之功積。貯汗血之資。以營廣廈。購良田。備置器物等不動產。除自己一家受用外。出其所餘以租借於人。而徵其費。日後卽以之貽翼子孫。豐厚者藉此項收入。卽足以爲營養之資。萬一子孫不肖。無力謀生。家道中落。留此長物。足供抵押變賣。以易食。聊免淪落卑田。輾轉溝壑。故子孫襲有此項產業者。宜兢兢業業。有所作爲。勿隳其家產而墜其家聲也。共產之家。每以同居數世爲美談。然而賢者少而不肖者多。弟兄不能必其相親愛。妯娌更不能必其相和洽。煽惑猜忌。積愈久而禍愈烈。因爭產而鬩於室。而訟於官者。觸目盈耳也。卒之兩敗俱傷。以一家同氣之財。競爭而分讓於外人。而不悟。豈祖宗所及料者。旣有此項權利。自當竭力保守擴充。弟兄成婚。則析產彼疆我界。無糾葛之虞。此非薄俗。實以防後亂也。貧乏之家。寒素之門。自己應用尙不敷。更何從得此收入乎。

二薪資　天賦人材。必有用。無論何人。不可不有正當之職業。以利於人。昔程伊川云。今農夫祁寒暑雨

深耕易耨播種五穀吾得而食之百工技藝作爲器物吾得而用之介冑之士披堅執銳以守土宇吾得而安之無功澤及之而浪度歲月晏然爲天地間一蠹唯綴輯聖人遺書庶幾有補爾自西學東漸職業不僅囿於士農工賈軍凡百事業無不需人女子亦不能家居坐食仰賴男子之豢養社會發達女子之服務者日見繁夥或爲醫生或爲教師或爲書記或爲畫家以至爲工廠操作爲富家服役或家居而爲人縫紉藉針指以贍家諸如此類無乎不可老幼男女雖聾啞殘廢亦有其適當之職業一家中無游手社會上無游食職業無論其勞逸薪資無論其多寡皆能克盡厥職毋荒所業其家其國安有不富且強者乎然人之志操不一有大才而不甘小用寧杜門而不出亦有貪緣弋獲尸位而素餐後者固不必論屬於前者其進退去就有數種之關係當以事業之重要家境之蹇亨爲去就之標準不可徒爭薪資之厚薄使其事甚大而吾之舉足重輕有斯人不出如蒼生何之概在理自不能隱身以退又或才華絕高家境艱難雖微秩薄薪自勝於閒居而食而竟不肯遷就餓死牖下而不惜則亦太固執矣孔子聖者也嘗爲委吏矣嘗爲會計矣嘗爲乘田矣豈無故哉總之吾人於職業之選擇不可不愼矢人惟恐不傷人函人惟恐傷人同是職業其心術各異也去就之間不可不愼可以留則留可以久則久可以行則行可以止則止權各方面之利弊爲去就之標準若夫其事足以貽害社會國家而其利足以肥己則今日一般喪心病狂者所徵逐漁利而不惜其聲名以供人之猥藉吐罵也故就事當問所業正當與否足以利己利人與否利己而不能利人不爲法律心術所許者不爲利之厚薄其次也是之謂君子謀道不謀食

三農田牧畜贏餘　農田牧畜爲惟一有效之生產方法賴天時地氣人工之相濟或樹藝五穀或抱甕

灌園。或蓄養家禽家畜魚鳥蜂蠶之類。相地攸宜。使無遺利。量力所能。使無遊手。致其知。竭其力。乘其時。施其工。多吃一分勞苦。可多得一分之報酬。多做一種事業。即多增一種之經驗。雖未必盡可居爲奇貨。然生民以粒食爲天。陶朱以牧畜致富。騶孟談王政。亦稱五畝之宅。樹之以桑。可以衣帛食肉。斧斤以時入山林。材木不可勝用也。數罟不入汙池。魚鼈不可勝食也。近來農業畜牧之書。日新月盛。有以養雞而供子女學費者。法愈精。利愈厚。可操左劵也。此項事業。在鄉村農家。固終歲勤勞。利賴所得。以事父母畜妻子。而士商之家。苟能利用隙地。以樹植畜養。利用暇時。以灌護飼食。爲家庭之副產。以增進其入款。開謀利之源。裨益不淺也。然而種鴉片畜猛獸。以施其毒害於社會人類。雖有厚利之可圖。而其心可誅。法律亦所不許。又或培植無益之植物。豢養無益之動物。如鬬雞走狗蟋蟀之屬。玩物喪志。亦非所宜也。

四商業贏餘　子貢廢著鬻財於曹魯間。孔子之徒賜最饒益。范蠡治產積居。十九年之中。三致千金。子孫修業而息之。遂至巨萬。自歐風美雨。傳佈神州。大勢一變。商戰競足以亡人國。可不懼哉。中國商業不振。大權操於外人之手。國民乏遠大思想。競以販買洋貨以致利權外溢。土貨充斥。無人過問。豈盡物質之窳敗乎。毋亦不有以提倡之耳。經商之道。或自設商肆。或與人合股開辦。有限或無限公司。工廠等。或設於通商口岸。或設於城市鄉村。或自行經理。或招請幹員。或墨守舊章。或仿效西式。以資本之大小。規模之宏陋。及社會之需要。而各異其營業。其目的固在牟利。然當具遠大之識。見愛國之思想。必擇其直接或間接有利於社會國家。或以提倡國貨。抵制洋貨。而挽回利權。或發售有益之物品。足以增進人羣之幸福。改良社會之習尚。促進工商實業之發達。使日幾於文明之域。以達利己利人之目的。不可推廣

奢侈品使人民日趨於浮華而陷於窮境此猶害之較小者若其他誤國殃民甚於洪水猛獸如販賣鴉片傳佈毒藥以弱吾種而亡吾國發售淫穢之書藉圖片以陷溺人心者其罪不可勝誅至於開張傷風敗俗之場所設立藏垢納汚之機關爲逋逃淵藪爲殺人利器更不待言矣

五工業贏餘　利用天然物產施以人工製成各種實用物品計其成本之價加以得利之數定價出售於世如五金竹木陶石之類以及紡紗織布績麻繅絲織紝組紃縫紉刺繡織席編筐結帶等無不可或終年操作以爲恆業或利用暇晷藉資消遣須擇其有實用實利而爲之勿作無意味之消耗品不經久之裝飾品不適用之製作品及玩物喪志之消遣品勞民傷財兩無所取不可不愼也漢張安世身自弋綈夫人自紡績家童七百人皆有手技作事內治產業累積纖微是以能殖其貨財工藝固未可輕視也

六存款利息　一年之末除出入相抵外所餘之款或祖宗留遺存放之款或一時收入某處大宗款項倘不及施用之時皆可以之存放銀行或購買儲蓄票股票債票或散借於人按其利率而收其息金前數者利率皆有規定不能變更散借於人其利率之高低則隨處而異大都較銀行規定者高出二三倍四五倍不等然一爲細察人之借貸必出於一時之不得已而忍痛以行之夫緩急人所時有以我之餘多補彼之短絀正所以彌縫社會之缺點而得其平衡彼既以不得已而告貸我顧可以極高之利率難之乎既出於借貸必無力多償於心亦有所不忍必酌取其中勿困人以益我然世之貪婪者乘人之急以重利盤放剝削其初以詭言騙之迨既成之後執行其契約故予人以難堪使借者竟不能如期償還則從而沒收之而借貸者宣告破產矣其忍心害理一至於此實則悖入悖出有自然存焉曷不推解衣推食之心而拯鮒魚於涸轍以望其報謝於後日乎指困贈綈之風不復見矣

七雜收　其他收入之款項或係臨時者或不能歸屬於右之六條者

（未完）

救急要識（續）

小青譯

（七）「石灰傷」　石灰之於人體。初無傷害。然能瞎人之目。凡石灰侵入目眶。切莫用水洗滌。致釀瞽疾。洗滌宜用酸醋。能救其危。以醋有剋減石灰蝕腐性之作用。實爲唯一良藥。其次宜急翻目瞼。以羽毛或紗布（柔軟經水洗者佳）等卷成尖條。去其留潰之灰滓。務令盡淨。手術須敏捷。不然稍一延滯。必遭失明之禍。其勢甚險。卽果迅治。尚不免後患。成目炎等症。雖倖而獲免。光力亦必大損。治法須用汽熱（卽以布類浸熱）温其目眶。繼續弗輟。或時以淡醋洗之。亦效。若傷勢重者。則須延專家醫治。非藥力不爲功矣。

（八）「扭筋傷」　扭筋傷者。筋絡扭屈之謂也。治之之法。以靜養戒動爲首要。如傷在臂腕。絡繩必不可缺。或在足脛。尤宜於坐臥平置其傷足。勿令移動。更用冷液淋滴（見前）之法。止其痛苦。且防其變成炎症。兩三日後。苟或少痊。可停止前法。如法取濕布包裹。或受傷之後。痛不可止。則不能不變其治法。宜用水蛭（Leeches）十枚或二十枚。按置傷處。復用熱糊熨之。俾吸出其淤血。弗致蘊結作痛。惟扭傷之患。非急切可得全愈。患者宜力自忍耐。且須隨時留意。勿多勞動。蓋傷患雖痊。而絡脈骨節。往往歷久無力。或作酸痛腫脹。非藥力所能奏功。英倫某名醫嘗曰。「扭筋傷之劇者。最爲棘手。有甚於折骨之難治」是說也。予深贊之。蓋實經驗談也。

（九）「骨鯁」　凡有魚骨食物。鯁於咽喉間者。往往

為呼吸飲食之阻害。不可不急於求治。先宜引患者坐於近窗或近燈之處。俾光線直達其喉。其次扳患者口吻令張。有所見宜立進兩指探取之。勿畏勿緩。或不能得。可令患者力伸其舌出諸吻外。復令其以指裹手巾掣之。使舌勿退縮。如是能擴其喉顎。治之者得以引指探索出其鯁物。蓋探索之器。莫妙於大食兩指。若用鉗鑷之屬。非不較為靈便。然有時或生他虞。不可不防。

若物在喉關之內。非探取能出者。則宜飲以巨量之熱水。急嚥而下。鯁物或亦得隨之入腹。苟無效。當使之嘔吐而出。嘔吐之法。可用羽毛撩其喉顎。或飲以熱鹽湯。或用芥菜子和沸水灌之。均有效。若所鯁之物為魚骨針尖。既難嘔吐。又不能拔取。則可以巨塊之餌餅或麵包等吞下。喉間之尖鋒著物。不難連帶而下矣。

(十)「氣閉」　凡人工作於地窨密室之中。往往患局氣之症。猝然暈絕。苟不幸患此。法宜立時舁出。置之空曠之地。使兩肘屈曲以助其呼吸。脫氣閉未久。必能徐徐來復。可保無恙。脫有一人獨處閉絕既久。始為人發覺者。為勢殊危。救治之法。可參照後節淹溺條內。或得回其氣息。惟推其起症之由。或因閉塞。或則因感受惡氣所致。故冬日居家生火然爐。必須備出煙之煙囱。否則煙炭瀰漫。恆能使空氣燥烈。害人呼吸。倘有然爐而臥。而爐炭無通洩之處。臥時感吸毒氣。蒙害尤大焉。

(十一)「淹溺」　凡起溺人於水。先須察其氣息。苟為勢沉頓。呼吸已絕。一面急遣人召醫或招助手。及令取乾燥之被毯衣服。一面則使溺者覆臥。無論在舟在陸。總以空曠而能得新氣之處為佳。次解其衣及其頸項胸臆間之束縛。令受空氣。惟在隆寒之季。可勿盡袒。如溺者面部染有汙泥。耳鼻之孔因之壅塞。則立宜挖除盡淨。俾氣息回復。勿

少濡滯。須知救溺之要訣。端在手術敏捷。第一宜續其呼吸。第二使其體温暖。及流動周身之血脈。次序先後。必須恪守。苟一紊亂。後患不堪設想。譬如溺者之濕衣既卸。而呼吸未復。遽活其血脈。或温暖其體。則爲害甚大。或以此誤喪生命。反至不救。以故溺人既起。舍解脫其附體之濕衣外。勿急於求温。必俟其呼吸既復之後。再謀進行。回復呼吸之法。宜使之覆臥於地。曲其一臂。置額下。令自枕其首。如是。能使其腹內積水。自然自口中流出。同時舌本伸吐。氣管廓張。呼吸恆因以來復。苟其如願。可抹拭溺者之口。乾其餘滴。更從事温暖之法。脫無效。呼吸不續。或雖續甚微。時吐時輟。則必須別謀良法。庶幾與死神爲抗。法宜轉溺人之身。使側臥。轉時須保持其頭。俾勿震動。次用鼻煙、鹿角、嗅鹽、及其他含刺激性之辛物。嗅其鼻觀。或用羽毛等物。搔其咽喉。令嘔噦發噫。而面部及胸臆間。宜用力摩擦使熱。且激以冷水。或則冷熱互間。苟仍無功。當施以壓迫之法。使溺人覆臥如前。別取衣服被褥諸物。堆疊一小積。然後舁溺人使起。覆其胸臆於所堆之積衣上。須臾徐側其身。竭力摩擦其面。擦已。復覆其胸。如是更迭爲之。須忍耐謹細。每一分鐘。反覆宜十五次。或每間五秒鐘。轉側一次。直至氣息繼吐爲止。此法頗有效驗。苟行之得當。恆足以起死回生。蓋覆胸之際。頭足皆懸空。雖需人扶。而不如胸膛之有所憑藉。以故全體分量。不啻直壓諸胸。胸既被壓。自足迫吐其氣。迨其轉側。肺葉復張。而空氣亦吸收入矣。

凡施此壓迫之術。必須得多人爲助。一人執足。一人扶肩。其一則捧頭。此外宜更得一人。乘溺人覆胸時。力摩其肩脊。及其肩下之兩脅。迨反側。則少止。既覆。可更事摩擦。而捧頭之人。當乘轉側時摩溺人頭面。覆臥時則引其一手。枕頭下。左右更替。

反覆久之。必能回其呼吸。果非沈淹過久。十九獲生。而當施術之頃。苟見微效。宜乘間乾其手足。並用被毯等物蓋蔽其體。若氣息已繼。不妨以乾衣著之。著手須格外謹愼。毋阻滯其息。惟摩擦之功。猶不能遽止。當視其呼吸調和始已。

呼吸既調。溺人之險關出矣。其次治法。宜使之溫暖。此時果舁入屋中。固無妨害。惟須洞敞窗牖。俾空氣暢達無沮。而溫暖之法。宜用烘熱之呢絨抹其全體。及以熱水注入缶瓶。或盛以皮囊。以熨溺人之臂節膝節及腹部足心手掌等處。一俟體暖。更當試其喉關。可飲以熱水熱咖啡及寡量之熱酒（勃蘭地酒和水）等。飲後能使之安寐。固佳。或覺胸次作痛。不能寧眠。則可用熱芥子糊覆之。其痛自平。而呼吸亦能得漸漸舒也。

上列一節。實爲救溺最善之法。經驗既夥。碻有起死之功效。惟治之者。必須忍耐。雖按摩反覆歷數小時之久。愼勿厭倦中輟。置溺者於不救。功虧一簣。誤人生命。不可不自戒勉。

救溺時勿聽閒人圍觀。亦爲宜注意之要點。若或麕集一室。人多而氣濁。尤爲大忌。而行施手術。不宜草草。及溺者非口吻淤塞。亦不可令其仰臥。他如起水之際。倒拖其足。或溺者乍出於水。遽令溫浴。均當引爲切戒。雖有時亦用熱水澆灑。藉爲刺激之助。然非得醫士及專家之許可。愼勿妄施也。

（十二）「毒藥」　救毒如救火。此予友某君之語也。予頗韙之。蓋火力能燬屋宇。廣廈崇第。俄頃而化焦灰。而毒藥能戕人之身體。其性烈者。亦能致命於瞬息。其力猛。其勢疾。固兩兩同也。救治之術。各視其毒品而異。或施嘔吐之法（見前）。或用解毒之藥。不能執一。有數毒物。其尅克之品。乃爲居家所常有。得之匪難。試述之於后。

（十三）「酸素毒」　(Acid)酸毒不一種。救治之先。

當辨其所服爲何法須察視其近處之飲器苟得餘滴卽可辨別或徑察其口吻咽喉亦易了悟如服「硫酸」(Sulphuric acid) 脣齶必現焦黑「硝酸」(nitric acid) 或鹽精 (Spirit of salt) 一觸皮膚其甚者每致焦爛或則現淡黃灰白之色凡服酸毒往往生惡逆嘔噦等現象故不復宜治以嘔吐之法可用「蘇打」(soda) 或「苛性鉀」(potash) 融水飲之性能相剋脫倉卒難得可代以尋常之鉛粉 chalk 和水使飲亦有奇效然必續續飲之逾數小時苟無變患宜更進牛乳或麥漿等補其臟腑

「蘇打」「苛性鉀」等雖能解酸素之毒其實亦皆「鹼質」alkali 之含毒品也故凡爲「蘇打」「苛性鉀」及其他鹼質之毒素中亦不妨治以酸性各物取其能互相攻剋也「醋」vinegare 爲食用常品得之最易和以均分之水飲之能解鹼毒或以「檸檬酸」(citric acid)「葡萄酸」(tartaric acid) 等和水而飲亦均有效他如檸檬之汁及發酸之麥酒等亦皆具解鹼之性凡毒質入腹而爲酸素所治愈者必須求醫服藥進以和緩補益之劑否則內臟受損終有害也

(十四)「金屬毒」「砒」arsenic 亦含金屬性者受其毒者可取牛乳、石灰水蘇打水均分攙和飲之服砒以後恆有惡心呃逆諸患或胃臟騰沸作痛故嘔吐治法亦非所宜

「猛汞」(Corrosive sublimate) 亦金屬之一性最毒患者可取蛋白及濃牛乳飲之如不能得蛋麥粉和水代之亦可

中「鉛糖」(sugar of lead) 毒者硫酸和水飲之可治惟水分須多約三分之二

(十五)「植物毒」「鴉片」(opium) 爲物含醉麻之性一入人腹恆頭目昏眩沈沈欲睡苟毒性傳

入血液精神弗振多以酣眠而死治法宜令之嘔吐爲第一要著吐後用冷水澆淋其額及其頭頸肩骨使之清醒更用熱芥子糊熨其兩腓兩足如患者能飮可進以熱濃之咖啡且令得新鮮空氣毋任其倦睡故最妥之法莫如以兩人掖扶而行往來於空曠之地活動其絡俾弗生睡意而徐徐復其神思若兒童患此其勢較險雖誤沾微毒苟不急救必有性命之虞救治之法舍按倣前法外且須用烘熱之絨呢磨擦其四肢骨節及令作溫浴浴後復以海絨浸冷水抹之總言之種種手術咸須激刺患者之精神勿令呈疲乏困倦之象必俟呼吸旣調神氣來復始保無恙不然卽爲毒性未盡之表徵宜重施前法毋猶豫以誤生也

「洋靛酸」(prussic acid) 性最猛烈所服苟微倘可用亞莫尼亞 ammonia 或濃咖啡飮之復用冷水灌澆其頭及胸膛次取熱巾抹乾活其肢體暢其呼吸略如救鴉片之法苟慶痊愈必須服平和之藥彌補其損若入腸旣久或服量過多則死可立待無能救藥雖有名醫亦將束手謝不敏矣

(十六)「動物毒」 動物之毒能傳入人體者或以刺咬或則由誤吞入腹如蜂之刺蠍之螫皆含毒性苟觸人膚每生大患患者必立出其入肉之刺或用指力榨患處俾毒血流出次用亞莫尼亞精敷之可免腫爛設居家未備則可以熱油相代亦有同等效力熱油爲用甚廣幷能治其他毒性之蟲豸或咬或刺均有平患之功若受毒之人驚痛而暈則宜飮以興奮之酒藥以振其神

凡肉食之陳宿腐霉或含毒質者誤食之往往胃腸作痛或惡逆嘔吐其苦難堪法須使之作劇烈之嘔吐後用烘熱之絨布灑以松節油摩擦其胸腹等處或用熱芥子糊溫之以止其餘痛

飮水不潔實有大害設水中雜有水蛭及他類之生物呑飮入腹其害雖不立見顧積久患作亦非易於治療法宜取熱鹽湯時時飮之功能殺蟲縱無蟲患而防患未然未始非計之得也 (完)

馴兒童法

波羅奢館

兒童活潑好動。爲之父母教師者固不可挫折其活潑之精神。然亦不可滋長其浮躁之習慣。倘使一味放任。則跳躍號叫。無所不爲。以云活潑。誠活潑矣。然浮而不沈。躁而不靜。習慣既成。長大難改。治事修學。均所不宜。舊法以壓制手段。強之使靜。雖屬矯枉過正。用意固未差也。新法則又矯舊法之敝。而未得正當對付之法。其結果則養成浮躁之少年而已。可不嘆哉。是故必使之靜而不滯。動而不躁。動靜有則。作輟有時。斯爲合法。然欲使之如此。果操何術而能收效耶。何今日獨無研究之人也。余以經驗所得之法。述之如次。以供教育家之研究。前一法最爲普通。人多知之。後二法他人所未言及者也。

(一)閱圖書　小兒至五六歲時。宜將美麗之圖畫。使之觀覽。以收束其心猿意馬。此種圖畫。當然以含有教育性質者爲宜。如商務印書館所出之動物畫看圖識字、幼稚識字等書是也。同時與以紙筆。使之摹畫。則尤有興味。苟僅僅使之觀覽。彼亦久而生厭也。惟使之摹畫。則能久而不倦。書中之字不必盡行使之認識。聽其自然而已。苟欲強使之認。而程度又不及。則必生厭倦之心矣。此時苟其程度能及。則不待教而自能知。或一教卽不忘。不必用勉強之手段也。

(二)數鐘擺　六七歲以上之小兒既能識數欲使之靜坐半點鐘或一點鐘之久宜用數鐘擺之法何謂數鐘擺蓋時鐘之擺一往一來叮噹作響每往來一次謂之搖兩下今使之計算每一點鐘之久共搖幾下欲行此事非收攝全神注意於此不能成功中間心一動耳一亂卽有錯誤一經錯誤前功盡去又必待第二點鐘從頭數起也余嘗實地試驗數次每點鐘確實之數終不可得因每次所得之數均有二三下之參差也此事非但小兒不能爲之卽吾等成人亦不能爲苟能自幼習之既久則長大而後無論辦理何事均能以全神相貫注有不期然而然者此誠靜心之妙法也

(三)貓兒歌　貓兒歌本爲舊法第當年人人習之而不知其用意之所在以余觀之是誠練習心算之唯一妙法而亦靜心養氣之奇術也歌云一隻貓兒一張嘴兩個耳朵一條尾四條腿子往前奔奔到前村兩隻貓兒兩張嘴四個耳朵兩條尾八條腿子往前奔奔到前村三隻貓兒三張嘴六個耳朵三條尾十二條腿子往前奔奔到前村下皆仿此惟嘴尾之數以一遞加耳腿之數二四遞加數至六七貓以上則心中茫然口齒迫沓鮮有不錯亂者欲其無誤非平心靜氣精神貫注不能也兒童習此既能練習心算又能靜心一舉兩得而又極有趣味兒童得之莫不爭先練習斷未有見而生畏者矣

育兒者宜注意之點

譯美國(家庭之友)　宗良

小孩狀態。有悲楚者。有快樂者。有溫和者。有躁暴者。所異於成人者。其惡劣行爲。出於無心。易補救之耳。悲楚之小孩。時時啼哭。此未必有病而然。惟啼哭過度。則易致疾。多啼哭之小孩。大都因於看護不周。然亦有看護周至者。而最易使小孩煩躁者。莫如家屬終日與之戲弄。致彼厭倦而樂極生悲也。

審查嬰兒是否有病

小孩多啼哭。由於疾病。抑由於悲楚。未斷定以前。必設法使之安寧。爲第一要義。其所服襯衣。必柔輭。若係粗糙之布。或縛身過緊。卽成人亦感覺不快。而兒小孩乎。若著衣太多。致彼於熟睡時發汗不已。則易昏眩。而多啼哭。小孩所居之處。宜富於新鮮空氣。其睡處。宜在於清靜之所。而勿擾之。初生之嬰兒。每日夜當睡二十二小時。哺乳以時。食量有節。凡此種種。均已周備妥貼後。若小孩仍多啼哭。則必係有疾病而非因煩躁也。

嬰兒之病。大都因食品不適宜所致。非眞有病也。乳母等不知其適宜之食品。當爲何物。故嬰兒病者。多無法救藥。以致於死。統計在六個月以下之嬰兒夭殤者。百人中當有七十餘人因食品不宜所致。否則可保全性命也。但何者爲嬰兒所適宜之食品乎。則有法知之也。第一每星期。秤嬰兒之體重。如每過一星期加重四翁斯(英兩名)以至八翁斯。則知其食品實相宜。第二則身體健康。卽爲飲食適宜之證也。欲哺喂嬰兒。當知彼於此時確覺飢餓。哺喂畢。當令其安睡。健全之嬰兒。每日大便三四次。色黃而質輭。

無凝結及黏液體又無吐嘔之患惟有時飲食過度則不免焉嬰兒食品適宜者皮膚純潔兩頰緋紅面有滿足快樂之色此尤顯見者也

小孩有本極健全快樂而有時夜間忽號啕不止者則當審查此孩是否有熱病蓋幼年最易染此症且突如其來而其愈也亦極速霍然若失欲知小孩是否染熱病祇須一撫察之如全身發熱面紅眼閃即係熱病無疑小孩之熱病爲各病之附屬物故不必直接醫治而當究其病根大抵此病由腸胃病而起即由吐瀉或腹痛所致治法之最簡而妥者莫如服以清腸胃之藥(即瀉藥)如蓖蔴油之類服藥後宜停止食物八小時或十小時即無妨矣是以小孩有熱病不必延醫可由家屬自行診治若此而無效則不得不延醫矣

嬰兒之危險病症

小孩未能言語時凡染疾病惟有啼哭爲母者欲知其是否有病及所染者爲何病最爲困難惟有一事易記取者即小孩發疹(或稱發痧)不拘爲何種皆關重要而發疹時又發熱者爲尤甚凡遇此症切不可躭誤時間更須防其傳染家內另有小孩者尤須留意總之須立即延醫診治而已爲母者當隨時診小孩之脈有時小孩有肺炎病即由此發見嬰兒纔數月者每分鐘脈搏約三四十次若稍有熱病其呼吸即增快若肺炎則每分鐘脈搏有六七十次甚至有至一百次者此病之最危險者也小孩之咽喉亦宜隨時審看無病者其形態亦無變異若有病則咽喉必呈異色如發生癍點或不經見之狀態則急需延醫矣小孩有喉炎症亦易察知喉炎者乃一種沈悶之乾咳呼吸艱澀面現心神不寧之色喉炎之症不一有喉膜症(即白喉)極爲危險然此病之來潛滋暗長乘人於不覺故其初人多不經意迨病象日深爲人覺察則醫治已極困難天氣乾燥家屬多咳

其小孩卽易罹白喉症。有時且變相而爲痙攣哮。爲母者尤須愼防焉。小孩有患耳病者。頗難察知。患深者卽成耳聾。小孩有時舉手按耳。狀若痛楚者。大約已有耳病。爲母者卽當細看其耳孔內有無壅塞糜爛之勢。加以相當之處置。愼勿以爲細故而忽之也。

三四歲以上小孩之病情

年齡略長之小孩。如三四歲或四五歲者。有時亦表示悲楚及煩躁之狀。雖彼已能言語。可略道其故。但爲母者究難知其是否有病也。小孩喜怒無常。彼不快樂之時。未必有病。彼若索食物。或要求出外遊玩。或玩弄某種物品時。如經家長阻止。不達目的。彼卽快快大變常度。然此種態度。經數十分鐘或二三小時後。卽復歸原狀矣。若其懊喪愁苦。經歷長時間而不變。必係確有疾病。至其病源。亦多由於食物不宜。食肉類及糖菓等太多者。必致消化窒礙。胸臆積悶。發生種種患難。此爲兒童之通病。欲免除之。當嚴格的限制其飲食。其次則使其充分安眠。蓋兒童睡時短少。日間易感受痛苦。精神恍惚。亦一受病之源也。兒童睡中有上下齒相齟齬作格格聲。呼吸滯鈍不靈。鼻孔內喘喘有聲。甚至插筋吊脚。夜半喊哭。此種複雜之病。雖由於先天不足。亦後天失調養育欠缺之故也。肛門處奇癢。爲腸內有寄生蟲之證。兒童每每患之。欲除此病。宜服清腸胃之藥。考察大便中有無寄生蟲。最好多服蓖麻油。使大便頻數。則考察有無寄生蟲之機會益多。設有之。則如係蟯蟲。診治之時間宜長（約數星期）切勿求速効。否則此項害蟲不易絕滅。若係纖蟲。則其害輕。經三四日之診治已足矣。

廉價滋養物之選擇法

譯日本婦人世界　西神

欲選擇價廉而又富於滋養料之食物。當先知食物進入體內之作用如何。

世人多謂食物入腹後。漸消化而成筋肉。實則化爲筋肉者僅蛋白質之一部分。其脂肪及含水炭素等則多發爲熱。

欲開行蒸氣機關。必先燃煤以發熱。利用此熱以成蒸氣。更利用此蒸氣力以搖動蒸氣機關。人體亦猶是。先由呼吸輸送酸素至肺臟。更輸入血管。周流全身。此酸素與彼吸收之食物化合而生熱。吾人則恃此熱而生存。平時之所以能說話走路讀書寫字者。莫不由於此熱之作用。

此熱以加倫爲單位。一加倫者。指一幾羅𤗀蘭姆之水而有攝氏一度之溫度者。言其力能飛揚一磅重之物於二千零八十七呎之外。蓋實含有熱量與力量二種意義在內。

然則吾人一日究需若干之熱量。方能保持生命。就日本之中等勞動家而論。一日需有二千五百加倫。即一日內吸收之熱量如不及此數。則營養不良。身體因之而衰弱。

選擇食物時。與其視定價之高下而定取舍。寧視滋養價之多寡而定之。如用他物以代米肉。則必擇滋養價與米肉相等者用之。若但圖價廉。不顧滋養。則雖食量二倍於前。非徒無益。或反能招損。

脂肪分多者。發生之熱量亦必多。胃腸衰弱之人。多食脂肪分多之食物。固有害。若胃腸健全之人。則無妨。獸肉中之富於脂肪分者。首推豚肉。魚肉中之富於脂肪分者。首推鰮魚。穀類代用品中之最佳者。爲黍稗粟小豆黑豆脫脂豆等。粉類中之代用品。以蕎麥粉饂飩粉等爲佳。

流行病之療治法

醫學博士 H. W. Miller. 原著　鄭奠邑

流行病又名西班牙流行病。乃時症之一種。近方流傳於各處。羣醫爲之束手。醫院之中。縱橫偃臥呻吟牀褥者。幾無一而非感冒流行病之病人也。夫病人之數既多。醫院供過於求。自有應接不暇之虞。於是稍有心計者。莫不思由家庭中自行療治之。以輔醫院之不及。此篇之作。卽所以告讀者以此病之性質。與夫家庭治療之方法。以爲實行療治者之準備耳。

流行病之起源。實由於微生之傳染。微生物之襲人體也。常由鼻孔而入。棲息於口腔、鼻管、或氣管、喉頭之間。卽呈此病之狀態。其時病人所呼出之氣。所吐出之痰。以及咳嗽噴嚏等情。俱能將此微生物之種子。傳播於空氣中。往來飄盪。乘隙而入他人之鼻管。然苟一時無隙可尋。則微生物不久卽行死亡。蓋日光與空氣。實爲彼之大敵。以常能致其死命也。

自此症流傳後。各處驗疫所。汲汲籌防護抵禦之術。然防禦雖周。仍不能絕其病源。不過所差堪自慰者。則凡驗疫所所在之地。患病者必較他處爲少也。

人無男女。年無老幼。種無黃白。均能感受此症。故無論其在家中。在工廠。凡稠人廣座之中。空氣必求流通。尤宜常在室外。一吸新鮮之氣。斯微蟲傳染之機。或可因之減輕也。

欲免受此惡性之流行病。不可不先事預防。臥室宜擇南向而通氣者。同居之人。宜與之隔絕。睡眠之時。宜十分充足。所用臥具。宜用暖毯。看護病者。宜指定家中之一人。且其人口鼻之間。常宜加一面罩。以免受病人之傳染。至其餘諸人。則一概不許視疾。如果

有不得已情形須與病人一晤則面上亦須加羃直至出室方可將面羃取去惟羃不可太緊太緊無益又不可太弛太弛則不能勝衛護之責最好用六層尋常之沙布(Cheese-cloth)浸以利斯透林(Listerine)之液用以代羃最稱適當

病人身體恢復原狀後其室中必須消毒消息最便而最妙之法莫如洞開窗戶使冷空氣流通於室內約數小時之久方可然多開窗戶不獨於病後為然即臥病之時亦宜隨時行之也

此病所當注意者除上述外尚有數事亦宜遵守即公用之德律風公用之茶杯等俱宜避免不用他若劇場茶樓之間演說歡迎之會亦均不宜插足其間似覺較為穩妥也

初期之診斷

普通患病之人於一二日後始能斷其病勢大抵病人之體溫常達一百度或一百零一度之間且覺有劇烈之痛苦凡體溫漸高者乃疾病初期之現象斯時病人常有眼間血積面泛桃紅並有頭痛及食不適口等情此其大略也然此病之初起亦有先覺身體寒冷漸覺胸部緊張者亦有因小便不順如於二十四小時之間尚未小解一次者亦有由於頭腦昏暈者亦有由於噴嚏與咳嗽者種種症狀不一而足傷風本為極普通之症候然在此時症流行之時亦必當特別注意也大抵時症之初起時苟能手足敏捷迅行撲滅則可不至蔓延若一經流傳即難以着手矣吾人與其為亡羊補牢之計何如未雨綢繆之為得也

症狀

此症最顯著之點為背痛坐臥不寧臥處時易其位全身各部時覺痛楚頭腦之前部或後部或前後二部常覺暈痛目傾畏光鼻起紅塊他若咳嗽或小便不通等情亦時有之間或有口吐黃水以求一時之

安適者。此時病人身體之虛弱。可謂達於極點。喉間時覺惡心欲嘔。體溫常自一百零一度漸達一百零四度。亦有達一百零四度半至一百零五度者。然此特僅焉者耳。不多覯也。其餘若兩耳潰濃。口內疼痛。喉管發炎。小便不順。昏慵貪眠。以及心迷病狂等症。亦常間見而雜出。脈搏極速。於身體發熱時。速率尤爲可驚。且病人常覺畏寒。實則當病勢進行之時。一遇寒冷。確有升高其體溫之虞。亦不可不略加注意也。病人食嗜大都尙佳。然亦往往有因此而易蹈多食之病者。

療治法

患流行病者。常覺內部血積。及內外虛寒。此宜以熱水洗足。或行胸部敷熨法以治療之。若病勢偏屬於惡心。則敷熨法宜行之於腹部。當行療治法時。療病者必以一海綿自隨。以備不時之需。且無論爲平時、爲行治療之時。病人必須擁被而臥。兩手及心部。須保其自由。此吾人所最宜注意者也。倘病人之體溫極高。及小便閉塞。則宜全身洗浴。腦部尤宜使冷。此可令病人戴以冰帽。若病勢更重。則胸部亦宜使冷。按此而行。常能使病人體溫降下三四度。體溫既低。身體自覺漸爽矣。

當臥病之最初時。宜飲病人以多量之熱酒。然此亦非拘定。卽濾清之湯。熱檸檬水。以及他種果汁代之亦可。然無論其爲冷者。抑爲熱者。總以多量爲宜。蓋藉此欲將細胞內之毒物。悉數排除之也。夫病人身體之虛弱。及痛苦。皆微生物所爲之厲階也。今乃以

此法罷之。可稱唯一簡而便適當矣。總之病人但能求身體不虛。全身不痛。則疾病痊愈之時間。雖不中亦不遠矣。

病愈後之危險及其注意

通常流行病全愈之時期。為二日至七日。若過此以往。尚不能愈。則必有別種疾病。混雜其間。不可不特別注意也。

吾今尚有最後之一言。不得不為讀者告。即病人未起床時。食物宜加以限制。身體温度。未復原狀時。切勿任意離牀是也。病人之體温。若憑自己感覺而斷定之。必不足恃。蓋人往往不能確悉自身之温度也。最好請他人代為決定。庶可不致誤事。

當此症痊愈之時。往往出汗甚多。且極畏冷。而危機所伏。亦即於此時為最險。蓋此時病人身體空虛。抵抗力弱。易罹第二種之傳染病。即肺炎是也。今吾人已有種種之證明。知因流行病而變為肺炎病者。大都皆因妄自逞強。不甘靜臥者。占其大多數也。

人為野外之生活者。實一快樂活潑之生活也。日與新鮮空氣為伍。故其感受流行病之事。亦為絕無而僅有。他若醫生看護婦等。即傳染極易。因彼等日與病人接近也。然無論何人。無論何時。慎勿自信太過。怠於防守。若乃因循苟且。漫不經意。卒與微蟲以傳染之機。而身頻於危險之境。雖曰天時為災。實亦自取其咎也。



亞東女子自由之動機

節譯亞細亞雜誌

學煇

日本重男輕女之國也頃者東瀛之女子改革之精神日益澎漲不甘屈服於男子非吾人意料所及也日本之婦女青年會曾於橫濱開會不幸所舉之會長不得其人會長宣佈開會之宗旨措辭失體大失女界之望會長謂日本家居之婦女宜以順從其夫若父爲惟一之職務果如是言亞東之女子將永永懾於家庭專制之積威而末由自脫安得與歐西女子共享自由之福乎開會時聆演講者有日本留學美國高等學校之 Miss Michi Kawaii 克活而密治女士女界之翹楚也聞會長之佈告不勝憤懣起而答辯曰美利堅人士游扶桑三島吾女界與之周旋者大率奴性未除出身微賤之女子而端莊之女子未嘗與之覿面彼等回報其國人遂以爲吾國女界之現象如斯而已諸君思之吾女界豈任其咎耶此次開會之宗旨是箝制女子之自由不遺餘力寧非祖國之玷乎女士之言如此宜聽者眉飛色舞鼓掌之聲不絕如縷

大坂有 Madam Hirooka 熙路加夫人者生長望族

而雄於貲。其夫逝世後。獨力經營重要之貿易及產業上之利益。馳名社會。曾任某銀行經理及保險公司之創辦人。並於日本高麗置有礦產。數載前東京某商店虧本。公推夫人整理商店之事務。因而該店之營業蒸蒸日上。付出之基金亦日益鞏固。今則夫人囑其增接管其所經紀之貿易。注全力於改良社會傳佈基督教。

記者造訪熙路加夫人時。適東京某新聞記者言論偏袒。觸某女生之怒。謀刺刃其胸。雖圖刺未成。而舉國若狂。詫為怪事。夫人對此談吐自如。足以奮勉女界。其言曰「女子之活動。本無何等之窒礙。惟少數之女子。操之過激。非惟有損。將來之進步。諸凡無意識之舉動。均不免躬自蹈之也。最近女生逞其一時之憤。謀刺新聞記者。自投羅網。夫復何尤。吾無取焉」觀此而知女子委靡不振。固失女子之資格。而剛愎性成。適足以買禍。

記者復詢熙路加夫人曰。夫人為何矢志為基督徒。夫人答曰「欲裨益女界。欲改良女子之命運。非宗教不為功。惟亞東之宗教。以女子自生及死。宜居男子之下。孔子之倫理學。至以女子為難教



亞東灌輸歐化最著名之婦女日本熙路加夫人寫眞　夫人發表經濟上之利益輔助基督教之事業孜孜不倦

誨無裨於女界。吾日本被此項之學說所沾染。女子被壓制已久。爲奴爲馬。習焉安之。吾不得不崇奉歐西之宗教也。雖然。卽歐西之宗教。間亦有未愜吾意者。吾誦聖經。不解胡爲女子之於夫稱君稱主。仍不脫男尊女卑之陋習。惟基督耶穌。對於男女不分畛域。謂婦人男子咸上帝之赤子。吾乃悟亞東之婦人。欲獲高尙之地位。非從基督教着手不爲功」其言如此。以男女平權勗女子也。

已故之 William Cleroy Curtis 挨梨福來克迪斯



中國倣西法習縫紉之貴婦其二子與照片中之女郎結婚現留學美國

維廉遊歷土耳其。遄返日本後。以基督教之原理及法蘭西之小說。箴女界。藉以效力國家焉。又日本某大學講師 Nitobe 立托卑氏甫膺基督教女學校校長之職。對記者證明日本婦女之舉動與基督教之關係。略謂亞東各邦。未嘗注重人格。男子或以人格爲不可缺之物。謂女子不宜有是。惟其意以爲卽財政而論。女子居間接之地位。強半依賴男子。且女子之在家。僅爲人女。爲人妻。爲人母。及爲嫠婦而已。惟基督教打消此項之觀念。尊重女子之責任與自由。不啻增進女子之價

值也。吾人應赴 Manila 馬尼剌（小呂宋之首府）考察基督教確實之佈告。或謂基督徒宜屯留家鄉無須傳教異地。是必基督教非東方各國所共有而後可。不知基督教乃亞東惟一之宗教。基督教之輸入亞東已數世紀矣。夫基督教經改革之後。萌芽於菲律賓羣島。雖西班牙之勢力未甚澎漲。而馬尼剌早已成爲宣佈福音重要之地點矣。

亞東之菲律濱婦女信仰基督教最篤。故能享自由



菲力濱羣島受教育之貴婦亞利密達拿持維德女士習法律於律師公會以營生

之幸福。其在社會上之位置。亦非尋常婦女所及。不寧惟是。菲律濱之婦女握家庭之財政。與東方各邦之婦女如出一轍。其所應行之事務。諸如看守店肆。保管產業。擔負菲律賓羣島貿易上之責任。未嘗一日或忘也。又東方之女律師操辯護士業。爲各日報撰述關於選舉之社論。舍菲律濱外無有也。世人尊崇菲律濱之婦女。爲其屬於馬來優勝之種族也。實則馬來人之性情本極柔懦。亦尙保守。不務進取。自美利堅入菲律賓羣島後。畀島中婦女以天賦之自由。島民乃改舊觀

脫菲律濱婦女未受基督教對於女子之教育。則美



北京中國女子出監理會學校之撮影脫離羈勒之女青年與昔日被人壓抑者有間

利堅未領羣島之先。勢難立優勝之地位。可斷言也。

亞東婦女區爲數種。卽菲律賓羣島日本支那馬來及印度之婦女是也。諸君須知印第安之字義。所含極廣。不僅指印度言也。拜火教之婦女。雖代表印度女界之小部分。而其地位則亞於菲律濱之婦女。時或過之。

日本及菲律濱婦女改革之精神。足以喚醒亞東之女界。今且言支那婦女矣。考美國退還支那賠款之學費。本培育一般青年之學子。三載以前。派赴美國留學之女生。取資於該費者。實繁有徒。大率爲信仰基督教之女子。學成而歸。所在皆是。畢業生中之梅夫人。見解尤超越尋常。昔歲應滬上歡迎回國留學生之宴飲會。於席間演說。略謂婦女在社會上純粹之觀念。諸君留美時備聞之矣。胡返國後遽健忘乃爾。夫人云此。非無因也。

支那國家對於女子之新觀念。視爲緩圖。記者曾遊歷支那。謁某省當道。談次及於政府宜提倡女子之

教育以探當道意旨。而當道未有完滿之答覆。某行政長官曾參觀國立某女校。是日派輿迎縉紳之眷屬至署。用意不可謂不周。然對於女子教育之進行。未聞有確當之表示也。

支那有一貴族之少年。未出學之前。已與未及謀面之女郎訂婚。比遊學美國。醉心歐化。慕西式之結婚。未成伉儷之先。男女可自由婚配。互相聚處也。因上稟其父。求與未婚妻解婚約。其父不允。旋電達少年。謂病勢沉重。冀於未沒之先。與之一訣。少年得電。立卽返國。不惟其父之病。純屬子虛。少年迎娶之舉動完全成立矣。結婚後。攜新婦赴美。令肄業某女校。冀其事事模仿歐化。習與性成。不意遲之又久。其婦之思想學術。毫不稱其意。少年憤甚。遂宣告與婦離婚。另娶一學識與彼相伯仲之女郎焉。

夫同一女子。無學則爲夫所棄。有學卽爲夫所重。觀於少年之離婚結婚。可爲一般女子之殷鑒。然支那不無魔力足以折服男子之婦人。新加坡某君之結婚。記者曾往觀禮。新郎爲中西書院之畢業生。醉心文明之女子。求婚於女郎五載矣。未獲女郎應允之先。曾屈膝其前。以達迎娶之目的。如此女郎者。洵足以折服男子也。

（未完）

杭遊日記

穆緣屬辭　杼齋潤筆

戊午十月。風日晴暖。有如小春。夫子自杭回。盛稱西湖山水之秀媚。紅葉秋林。益增遊興。爰以杭遊事請之學校。得許可。乃侍夫子至杭。息征塵於西湖上之淸華旅館。同行者十一人。往返共九日。君司會計。若司遊記。釐然秩然。各事其事。夫子以日記相屬。乃作杭遊日記。

十月二十二日(第一日)上午。籌備行裝。下午二時。乘汽車。至滬杭北站。距開車間尚餘五十分。暫憩於頭貳等之女客待車室。購票後。即往乘車。相向四席。適坐八人。汽笛一聲。而車輪已蠕蠕動矣。一出車站。則速率倍增。飛行如矢。道旁植樹。如牆而進。遙望小村歷落。瞬息即過。七時三十五分到杭。計程三百餘里。歷時僅四小時又四十五分。回憶鐵路未通以前。帆船須行三四日而達。今則交通利便。光陰節省。洵乎物質之文明。足以促國家之進化。焉杭垣雖已解嚴。而行李尚須查檢。幸夫子先通函於軍警之有力者。到站後。得蒙免查之優遇。並有人引綠等自別一戶出。又不受擁擠之困苦。致足感也。夜膳畢。已九時矣。十時即寢。

二十三日(第二日)晨八時起。旅館中房屋寬敞。面臨馬路。闊約五六丈。向西一望。則峯巒重疊。如在几榻之前。窗外垂楊。薄籠宿霧。曉日一照。正如輕煙成絲。縷縷欲滴。午後一時。盪舟西湖。舟小於葉。容與中流。秋氣襲人。心目俱爽。眞覺撲去俗塵萬斛矣。先至三潭印月。艤舟由北面而入。歷九曲橋、開網亭、亭亭亭、而至卍字亭小憩焉。潭水清澈。游魚可數。復泛舟至三潭處。惜無明月以擴此眼界耳。至淨慈寺。索觀濟公出木井。一枯僧出鑰啓鎖。以索引燭縋井下。窺有一木植立井中。露於水面者約二三尺。徑可三尺許。僧云、此乃濟師聖蹟也。近世以來。科學日昌。乃猶任山僧之點綴古蹟。以愚民而斂錢。亦官斯土者之羞乎。寺前有亭。翼然勒南屏晚鐘四大字於其亭內之碑上。此西湖十景之一也。寺之陽。沿山而上。雷峯塔在焉。四圍繚以石塊。高及尋丈。以阻遊人之登眺。山勢旣峻。石磴又滿蔽枯葉。滑足難行。以至者稀。草高沒膝。綠等鼓勇而上。峯頂一望。則全湖在目。人幾如豆。西北則鱗瓦萬家。炊烟四起。急循徑而下。至泊舟處。已汗急浹背矣。迴舟至白雲庵。乃得山詩僧卓錫之處。壁間多唱和詩。均可誦也。右爲月老祠。以是前生注定事。莫錯過因緣。願天下有情人。都成了眷屬。集句一聯。最爲眞切。往事低徊。俯仰身世。乃益覺斯聯之雋永矣。擬至柳浪聞鶯處。聞有軍隊駐於錢王祠內。乃不果行。惟於舟行過時。一爲眺望。上岸時。已六街燈火矣。夜膳後。至鳳舞臺。聽林黛玉之八十

八扯。十二時半寢。

二十四日(第三日)八時起。十一時、偕宜姊謁朱君眷屬於板兒巷。下午一時四十分。乘舟遊後湖。過錦帶橋。折而西。林太守之墓在焉。墓門前額曰遺愛。在人、聯曰樹穀一年。樹木十年。樹人百年。兩浙無兩處士。千古少尉。千古太守。千古孤山。不孤山之西為林少尉殉難處。登放鶴亭。迤西則和靖先生祠。憑欄舒嘯。隔山響應。即稱為空谷傳聲者是也。音之清濁。字之長短。無毫髮之或爽。惜無治聲學者、一研究之。循石徑而下。則為馮小青之墓。環以石壁。覆以瓦亭。石柱四列。碑誌猶新。夫以小青一弱女子。懷才不偶。厄於大婦。獨抱貞一之義。毫無懟夫之心。足令後人之憑弔者。唏噓感歎而不能自已矣。馮墓之後。為宋女士菊香墓。舟人云。是小青之婢。似亦近是。渡湖遊沈莊、楊莊。亭臺花木之勝。俱無足異。惟均以清曠勝。且屋必面湖。憑欄一望。殊令人翛然意遠也。四時返。偕宜姊謁景君眷屬於泗水方橋。以勞倦故。九時即寢。

二十五日(第四日)八時起。十一時。朱景金三君各偕其眷屬。來謁夫子。並約於宋莊午膳。緣隨夫子及宜姊往。至宋莊。已下午一時矣。屋宇深邃。過於楊莊。結構亦饒有曲折。有旱船一。工作精雅。水閘以通荷渠。跨以水閣。開窗遠眺。則蘇堤之第三橋。名曰壓堤者。如在咫尺。冥想蘇堤春曉之景。益動人以春游之興矣。四時。遊劉莊。寬廣一百數十畝。房屋七八十間。為全湖各莊之冠。其中陳設富麗。窗戶几案。獨見匠心。且均滲澹經營之作。返棹已五時。餘湖中夜景。別有天地。遠望新市街。電光成列。如入燈山。亦大觀也。至旅館小憩。偕往鳳舞臺觀劇。至十二時始各分道而散。寢時已一時半矣。

二十六日(第五日)昨日以勞乏晚睡故。十時始起。休息半日。下午六時。慶祝協約國戰勝提燈會經過。雖燈彩未見鮮明。而觀者如潮之湧。旅館洋臺上。幾無隙地。願協約國固在慶之時代。而我國尚在祝之時代。不識觀燈人之觀念。又何如也。夫子又與德玖兩兒。演講婦女雜誌第四卷第十號之童話盜與虎。第十一號之童話貪丐各一則。又與緣及良女德兒。互為猜數遊戲之舉。一時懽笑逾恆。眞滿室生春也。九時半卽寢。

(未完)



文

飛素閣遺詩序

冒廣生

往遊廣州與潘子蘭史、姚子伯懷、同學詞於葉蘭臺先生先生有潔癖與客言恆一手捉鼻一手揮扇客去或以水洗地其所居曰秋夢庵自諸子外無雜賓也余時尚未娶婦伯懷婦陽湖方氏方氏卽世所稱萬善花室者也美而才伯懷恆爲余稱之蘭史年差長則數年前已作安仁悼亡矣比余再遊廣州伯懷婦復歿嘗出東門過其殯宮彤管奄然爲之太息今年蘭史刻飛素閣遺詩成郵以眎余曰此亡婦梁孺人所作也子其序之嗚呼孺人歿十年矣悠悠生死魂魄夢想蘭史之情儻未已乎余嘗披朱鳥逸史慨乎古今才媛或歸咤利或嫁厮養其名湮沒何可勝道南朝門第首推王謝茫茫天壤乃出道韞未嘗不歎爲貴人妻易爲才子婦難也潘氏閥閱何減諸王而蘭史之才卽阿大中郎猶將卻走孺人唱隨婉孌閨房燕好彼謝氏之女求其一日之雅不可得者而孺人得之雖欲永其天年不可兼已且年亦何必其永也王朵薇云落英早謝慮有憐者何俟頹侵始舍恆幹味其言儻佛氏之所謂解脫與此可以塞蘭史之悲矣蘭史足下人生世間若夫婦若師弟若朋友當其聚時覺可常樂事後思之何者不如露如電如夢幻泡影也今蘭臺先生墓有宿草矣余與蘭史伯

懷天各一方風雨如晦追維疇昔在秋夢庵觀陳其年壎詞圖時又可得耶一爾過隙漫漫長夜千秋萬歲祇此空名身後寸心差知耳孺人所作幽曲纖峭感人肺腑蓋雖苦吟雅宗之士或未能過得蘭史張之其足以信今傳後無疑也孺人名靄字佩瓊南海人光緒庚子三月如皋冒廣生序

清旌表節孝孫母王安人墓誌銘

慈利　田金楠　東谿

慈利西三十里有市曰岩泊渡兩岸瀕澧地平衍號爲饒沃其南岸孫氏族居之世雄於財第宅閎偉棋布高下今隆隆日起且能以文學大其門者則節孝孫母王安人之子子翼是也安人縣王氏父諱大賓嫁同縣孫氏贈公諱進順生子女各一子旋殤贈公卽世遺腹生子翼當是時翁姑猶健在安人上事衰親下顧弱息爲夫子完未竟之子職爲孫氏延一線之宗緒如泛海孤艇正未知畔岸何處乃以弱力肩重任顧能措之裕如俾堂上無子如有子左右就養事生送死一無遺恨俾其子無父如有父慈中嚴外以長以教延一髮垂斬之祀而又光大之易稱坤道代天有終安人當之無愧色矣嗚呼、可不謂賢乎安人以道光丙申年六月二日生宣統庚戌年二月十六日卒權厝邢家嘴子一卽子翼廩貢生女一適田孫曰紹成既葬六年民國五年將改葬燕兒岡其女孫探驪就學組武女校予適爲講師持狀稱父命來請銘子翼與予爲庠序石交安人之潛德又不可不聲於後遂銘之銘曰

生於憂患六經旨卒造有家道一揆惟歷人所未歷艱斯受人所罕受祉萬撼千折屯彌貞先咷後笑曰有子既葬五年宅又徙滄桑陵谷變視此燕兒之岡母燕喜地球可蝕同不毀

張烈婦墓表

慈利　田金楠　東谿

烈婦既葬十有一年王附生育灼狀其事介門人湯光鍔乞文表墓時俄日搆兵東三省之第二歲也邊徼女婦鰥轄異族慘無天日聞者髮指予既悲中國女權孱弱猝遝非常無以自拔今如烈婦之懍懍其可以無述按烈婦永定李文玉女名翠嚴年十七歸同縣張承格歸十三年與承格同日死旌如例烈婦蚤慧通書史少孤事母以孝聞洎歸張氏執婦道尤

謹。承格病瘵。性激急。頗不顧卹烈婦。烈婦侍疾愈益謹。無幾微迕。時時露禱。乞代承格。病革。瞪目視烈婦。烈婦知所指。泣曰。已矣。毋他戀。毋懼。所不生死相從者。有如日。承格死。未殮。方大擾。烈婦遽起仰藥殉焉。嗟夫。吾中國今日人心風俗。敗壞而不可救者。其受病在於知學之人少。而女子尤甚。沓儒守舊。狃於習慣。斷斷焉以知書為非女子之職。觀於烈婦。其論之謬妄。亦可以自返也。夫烈婦生同治丙寅十月十五日。卒光緒癸巳三月初二日。年二十七。葬陽和平南街。祔夫墓。光緒甲辰秋八月。慈利田金楠表。

祭元配羅淑人文

澧縣 夏國賓

嗚乎。寒風悲號。連理枝摧。長生無術。二豎為災。昔者潘岳悼亡。賡詞元稹。傷逝淚下。綆縻古人。於此不勝。隱恫。如何我生。亦遭此凶。嗚呼哀哉。卿其死矣。緬想當年。痛何可止。卿來相我。我年未冠。風雨伴讀。雞鳴戒旦。少年夫婦。鶼鰈黏癡。山盟海誓。舉椀齊眉。母許能家。使攝中饋。祠竈糕香。礿春酒宓。蠱衣糲食。執箕擁篲。承歡高堂。勞齒下。婢卿既孝。謹我志浩然。遂我壯遊。端賴卿賢。江湖渺渺。洋海悠悠。十年飄泊。兩地離憂。我病。扶桑夜昏。無燭誰與。同心思卿。彌篤甲午之秋。記我病困。哺藥啓衾。眉鎖心悶。嗚呼噫嘻。結髮恩義。愈苦愈眞。疾痛生死。我歸自東。相見疑夢。樂與卿處。蟲飛薨薨。月影在庭。桂香溢戶。融融洩洩。子女四五。歡聚未久。學部試招。聞耗勗我。振翮雲霄。夜烹伏雌。朝餞我行。忍淚不灑。薄言徂征。驄馬還鄉。適舉幼子。喜筵駢開。勞卿經紀。戊歲廷對。楊柳依依。封侯調我。豈不懷歸。嗚乎卿者。我之良友。助我孔多。誓天不負。嶽雲稅駕。湘水維舟。風日常佳。待卿偕遊。修書命使。佇望江沚。林鳥和鳴。同我延企。卿不我卻。後以為期。曰父母在。義難遠離。勉從卿志。來日方長。噩夢告警。憂心以傷。大地如鑪。輪編如火。冒暑歸來。卿猶慰我。無何病發。據牀悲吟。神遊墟墓。浮陽絕陰。二百餘日。展轉床褥。肝火鑠肺。血枯氣促。人誰不死。卿攖此極。憐我憐卿。血淚頻拭。沒抱我頸。我懷如煎。割恩忍愛。計窮號天。昔日戲言。今成讖語。我心愧結。半世苦汝。戚屬來弔。撫棺慟哭。稱述美德。孝慈和睦。如卿為人。胡不永年。操作過度。命所由捐。粧臺月冷。壁風送寒。兒女讙叫。堂上悲酸。我處其間。難乎為我。壯志

之灰。天遺我禍。長男娶婦。幸獲抱孫。次三四五。續續待婚。亦有息女。年已長大。飾奩何物。惟卿是賴。既不我留。請勿戀戀。向子平願。我無旁貸。茲設離筵。與卿告訣。痛奠一觴。靈兮來格。嗚乎哀哉。

褚母仲太夫人七秩壽序　郭衡

己酉春。余貢笈皋城。始識褚君少階。君不苟言笑。循循若長者。課餘相與上下古今。批郤道窾。多中肯綮。乃知其為績學之士。歲癸丑。余任事師範附屬小學。又得與君兄竹孫遊。竹孫性倜儻。工書畫。尤長古文辭。其肄業南通師範。嘗受知於張嗇庵先生。余以為竹孫昆季立志較然。各有以自樹。殆漸摩於師友之功。及與竹孫語家世之詳。乃憬然於竹孫昆季得諸母太夫人之教為至深且遠。太夫人清山東巡政廳仲公月樵長女也。幼聰穎。好學。工針黹詩畫。年二十四歸星階先生。星階先生素習靜。太夫人不欲擾以家事。井臼親操。辛勤終日。故鄉里皆賢之。戊戌。星階先生棄世。竹孫昆季均幼。貧無以殮。太夫人鬻奩具以助喪葬。自此太夫人之境日益拮据。藉女紅度日。并親課諸子讀。恆至漏深乃已。督責綦嚴。不稍寬假。是以竹孫昆季自幼即黽勉向學。而不敢一日廢業者。蓋念太夫人含辛茹苦。非克自樹立無以副太夫人之望也。今竹孫主講本邑師範。少階亦任職京師中學。皆潔身自好。著有賢聲。太夫人猶時貽書督過。諄諄以克勤厥職為訓。而竹孫昆季乃益自振勵。未嘗一日違太夫人之志也。昔歐陽公嘗謂見其子之賢而有正。則知其母之義。方今觀太夫人與竹孫昆季。不亦信而有徵乎。彼世之以姑息為愛者。可無論。抑或有得賢母之教。而甘自暴棄。不克承先人之志。致墮其家聲。而為門楣羞者。於是益嘆太夫人之義方。與竹孫昆季之賢。為不可幾及。而於余尤重有感焉。余幼失怙。其處境與竹孫昆季同。余母守志撫孤。亦與太夫人無稍異。獨念余自志學以來。德無所成。業無所名。至今碌碌。為可愧耳。今年二月二日。為太夫人七十生辰。竹孫囑以文為壽。少階復自都門寓書敦促。余自慚不文。而於義不容諉。爰述太夫人義方之訓。及竹孫昆季之賢。以為太夫人壽。亦秉自勗焉。

商務印書館發行

女子禮儀法掛圖

第一二輯 各十幅 各一元二角

同上教授書

第一二編 每編 一角五分

本圖將家居交際各項舉止。逐幅分繪。用彩色精印。並依據是圖。編纂教授書。方法詳備。解釋明切。尤注意於實踐事項。可供學校及家庭教授指示之用。

商務印書館出版 (84)

家庭教育必備

常識談話

每種一冊 每冊八分

千里眼　小世界　縮地奇方　飛行使者

(一)取眼前之物。說明其理由。淺入深。人人能解。
(一)用故事體。貫穿聯絡。趣味深長。閱過之後。永不能忘。
(一)全用白話。無不達之意。附列圖畫表。難顯之情。
(一)處處揣合兒童之心理。無過高不及之弊。

商務印書館發行 (十)

女子園藝教科書

劉大紳編 一冊 六角

部章女子中學第二三四年。師範第三四年。均有園藝一科。本書即遵是編纂。以供應用。(163)

美女畫片

三色版 各種每張 二角
石版 三角

是片由當今美術名家。摹繪時下女子顏裝。華年態度。維妙維肖。用三色銅版精印。尤見完美。(177)

評註女子論說軌範

二角

林任編 本書備女子國民學校及高等小學校生徒之用。每文上有眉批。後附題旨註解。并加總評分評。最便應用。(137)

英文科

商務印書館
上海寶山路
附設函授學社

▲本社英文科分正科選科兩種
●正科分四級●選科分九門
▲教員均係一時名士
▲改卷精細答問詳明
▲學費極廉
▲另印簡章函索即寄

如承索閱簡章請將下列空白信片剪下並將姓名住址填入寄下即將簡章寄奉

逕啟者請即將貴社簡章及志願書等寄下一分以便查閱此上
上海商務印書館
英文函授學社台照

(住址) 省 縣 (寅) 具 月 日

新撰女子尺牘

二冊 二角五分

現在女學大興尺牘之用漸繁此書就家庭親長學友三門擬寫書函一百六十餘通文字力求淺顯詞意不失女子身分並附書侯款式以示模範

普通女子最新尺牘

二冊 四角

專取女子日常切要事項運以清靈之文筆佐以普通之典實款式備美眉註詳明既易通曉並可摹仿通體用極秀麗之行書寫印尤便臨摹

註釋女子尺牘

二冊 三角

本書專供女子練習寫信之用文字淺顯款式咸備並於用法及典故之出處加以註釋極便初學 (23)

商務印書館發行

國民學校國文用書 (9)

書名	冊數	價目
審定 共和國教科書春季始業新國文	八冊	每冊折實五分
審定 同上教授法	八冊	每冊折實一角五分
審定 同上教案	八冊	每冊折實二角
審定 共和國教科書秋季始業新國文	八冊	每冊折實五分
審定 同上教授法	八冊	每冊折實一角五分
審定 同上教案	八冊	每冊折實二角
新國文復習課本	四冊	每冊折實三分
新國文讀法復習分類表	一冊	五分
國文讀法筆記簿	一冊	八分
審定 實用國文教科書	八冊	每冊折實五分
審定 同上教授書	八冊	每冊折實角半
審定 最新國文教科書	十冊	一冊一角五分 二至十冊各一角五分
同上教授法	十冊	一至五冊各三角五分 六至十冊各四角
審定 簡明國文教科書	八冊	一二冊八分 三四冊一角 五至八冊一角五分
同上教授書	八冊	一二冊三角 三四五各二角 六七八冊三角
審定 新國文教科書	八冊	每冊對折六分
審定 同上教授書	八冊	一二冊對折各八分 三至八冊對折各一角五分
國文課本	八冊	每冊一角
同上教授本	八冊	一二冊各一角五分 三四五各二角五分 六七八各三角五分

中國名勝

我國名勝。久著寰中。市間流行影片。寥寥無幾。不足以盡諸蹟之蘊。茲由袁希濤、黃炎培、蔣維喬、莊俞、諸君於遊覽諸山時。特攝影片多種。用珂羅版精印。眞相躍現。手此各編。不啻身歷勝境。

每種一冊
每冊一元
陸續出版
列目如下

黃山 廬山 普陀
山 西湖 避暑山
莊 泰山 衡山
孔林 廣山 雁蕩
山 天台山

商務印書館 (35)

審定 女子烹飪教科書 一冊六角

蕭閒叟編 本書據部定規程編纂。分前後兩編。前編詳述肴饌之意義。及烹飪所用器具。後編則就日常烹飪之品。擘分次序。設立方案。詳述其材料配合之道。烹調盛置之法。 (162)

日用須知

徐珂編 一冊 五角

是書搜羅有一百一種之多。每種皆切日用。 (110)

中國寓言 初編 二角

沈德鴻著 本書搜輯中國古時寓言。興味深長。足以發人深省者。詳加評註。使閱者一覽了然。 (92)

教育部審定 外國歷史

商務印書館出版 (6)

書名	著者	價目
西洋通史	傅運森	一元六角
亞美利加洲通史	黎彬 二冊	七角五分
西洋史要	樊炳清	七角
西史紀要	伍光建 一二編	一元 一元六角
萬國史綱		一元
泰西民族文明史		三角五分
希臘史		七角五分
羅馬史	陳時夏 二冊	八角五分
法蘭西史		三角五分
日耳曼史	張鑄	七角
俄羅斯史		五角
俄羅斯	第一二三編	各四角 六角
埃及近世史		四角五分
印度雜事	毛大澂	四角

書名	著者 冊數	價目
共和國教科書東亞各國史	傅運森 紙面 布面	三角五分 四角五分
同上參考書	傅運森	一元
共和國教科書西洋史	上冊 紙面 布面 二冊 下冊 紙面 布面	三角 四角 三角五分 四角五分
西洋歷史教科書	傅運森	二角五分
西洋歷史教科書	二冊	一元五角
師範講義東西洋史講義	傅運森	四角五分
重訂考譯東洋史要	金為	一元
附地圖		五角
東洋歷史教科書	二冊	三角
西洋歷史教科書	二冊	五角
世界歷史問答		二角



九原可作

法國小仲馬原著 （續）

閩縣 林紓 王慶通 同譯

第七章

於是醫生命舁老嫗反其寓所醫生亦隨之至老嫗已作全體熱矣醫生日夜均在旁十五日之後熱解然悲痛之心仍不少殺其能稍置念女之懷者惟病至重時所受外身之痛苦已不能堪亦無暇念及亡女耳此則天主之恩不欲使人因悲而殞命者老嫗病中恆謂身歷之境似在夢中也方其狂熱中燒時醫生頻出其血以蘇解之身力旣困遂亦不復記憶致病之源及病漸愈而力漸復遂舉前時之事盡現於腦海之中矣在醫生之意以爲劇病之後悲懷當以漸釋孰知醫生此思乃大誤也天下固有一種悲痛之病萬萬不能愈者即慈母痛兒女之死亡是也老嫗知覺漸復入女室中恍然憶其女之不可復生又憶醫生曾告以所試之術爲獨一無二者於是轉現寧靜之態蓋其心已無復生存之念知死神已守其門矣此老嫗信天主至深且經至痛之後信天尤篤目覩天人競爭之事而天卒勝人至此亦不能不翻然改悔願力之奢其尤省省然憂者念旣與諸女

離散於人間。而又復不能聚首於天上。因之不敢作自戕之想。以自戕者獲譴於天。恐不能與諸兒女相見也。且老嫗曾告醫生。以人既自知不久於世。何爲自戕。因之亦不復作此想。但時時默計其痛苦如何之深。如躲墜深坑之人。時時計去死之時尙有幾許者。旣知爲時非遙。則復欣悅。一變其態度。使旁觀之人大爲駭愕。猶之垂枯之樹。春至之時。嫩葉亦稍稍發生。微微作花。亦頗鮮艷。鳥羣時集。類他樹之同有生氣。然一至樹陰之下。則見其枯枝縱橫。卽樹幹之皮且零落不堪。若此樹者。決其未秋而葉已盡脫。亦不結果。冬受嚴寒。生氣當盡絕矣。縱及春陽。亦斷無向榮之望。亦但供人作薪而已。老嫗此時態度。正類此垂枯之樹耳。其心旣念與諸兒女相聚之日非遠。不覺亦漸露歡悅之容。外人觀之。固不知其隱。如醫生固已深洞其肺腑矣。城中人或目覩老嫗一生遭遇之不幸。或爲太息。於是憫老嫗者大不乏人。以是資助之者亦衆。因之老嫗日用所需。且逾常度。顧雖有是。亦僅養其口體。而憂蝕其心。已如猾入虎腹。於是髮漸蒼白。目光燥烈。如煤火之餤。雖面上時露笑容。而四肢日就疲瘠。如吾書所述之枯樹是也。其在世間者。惟此童子足代彼已死之女。承受老嫗之愛。老嫗間亦自問。此孤苦零丁之童子。日以笑容親我。我身能否爲之覊留。復逡巡於此世界之上。繼則自知世間一線之係屬。難以抵禦彼冥間衆人之牽索。乃決意聽其未逝之前。悉鍾其愛於童子之身。使童子之病及其生前痊愈。且能度日無苦。故衆人所資助者。無不承受。其身所能操作者。亦悉力爲童子營作。俾已身逝後。童子得有絲毫之憑藉。然每日尙至墓間禱頌。其意非欲天主速召之歸於冥間。亦非欲於隆冬嚴寒之氣候。久在墓間。冀受寒而病。促短生期。老嫗之信天主至深。自覺其身體中尙有一股之餘氣。如鐘表之機。未至停滯之時。萬不能躲息。而醫

生每日。亦必至視。凡老嫗意中所念。醫生無不猜及。時時向老嫗道歉。請其恕己不能成功。以償老嫗之望。老嫗則與醫執手微笑。告以不特無所怨懟。且至感激。能使彼於前一閱月中。生其希望之念。醫生曰。吾術未精。行之過驟。然吾終有一日能成此功。恨不屬之女公子耳。老嫗曰。請先生盡力爲之。天下慈母之心。尤人人禱天降福於先生之躬。醫生曰。天下惟爲人母者之心。最難慰解。老嫗搖首示意不置一言。醫生每値不能親至之時。則遣安化如斯代之。安化如斯亦竭盡力量。以慰老嫗。然其無效。猶之醫生。老嫗但以乾笑答之。時老嫗復衣素服。一日忽更吉衣。詎老嫗之心。預知有幸福之事將至耶。抑自知不復更在人間耶。蓋自德蠏司不蘇之後。老嫗衣吉服者。惟此一次。自是日以後。老嫗卽臥床不起。人不復更覩其出家門矣。醫生照常來視。見老嫗臥床觀聖書。旣見醫生。則曰。吾今就道矣。醫生曰。未也。老嫗曰。先生尙以我爲尋常之疾。都不深究其根源耶。醫生曰。吾知之。語畢。坐於床次。老嫗曰。先生今請以實告我。吾今尙能生存幾許之時。醫生遂復驗視其病狀。以手置其胸次。復按其脈。乃曰。如爾肯聽吾言者。可活十五日。否則三日之後。不復生矣。老嫗曰。謝先生見教。卽合掌作至懇摯之禱頌。醫生列方。置於案上。復出至他病家診治。旣歸。卽命安化如斯至老嫗家。且告以必俟老嫗出險。或氣絕之時。始可離去。并謂之曰。吾曾開一方置案上。爾可照方行事。安化如斯曰。謹諾。醫生曰。或且彼不肯服藥。安化如斯曰。吾必以術強之。醫生沈思曰。否。亦聽天主之所欲爲可耳。安化如斯爲禮。將出。醫生復曰。老婦人旣死之後。爾卽引其童子至此。吾肩任撫育之責。安化如斯曰。謹如命。三日之後。安化如斯歸。手攜童子。至童子啼不可仰。醫生曰。已乎。安化如斯曰。然。醫生曰。彼以何時死。安化如斯曰。前一句鐘。醫生曰。彼不肯服藥耶。安化

如斯曰否醫生曰彼作何語安化如斯曰將死之頃彼執吾手指天謂我曰時至矣語畢合掌作笑容而終醫生曰爾今可引童子至爾室更出令人移其外祖母之尸至於死人之廳德國死人之廳爲狀何若想讀吾書多能知之然仍恐有未知其詳之人吾不能不以數語狀之廳附聯於墓場陳設若臥房中置臥榻若干具其數則視人口之多寡爲衡凡有死人於未葬之先必舁置廳中臥床之上以至親之人守之至三日爲止廳之設蓋防人以昏迷而暈衆誤以爲死也然復慮守尸之親族夜中睡臥或其人別有他故不利於死者之復蘇則於尸身所臥之榻周繫以繩繩端係以鈴通一室室中以至馴謹之人守之俾死者微有轉動則鈴卽作響守室之人每夜必易且鈴聲至洪縱其人偶睡鈴響亦必醒時若望老嫗之尸卽置於死人之廳一臥榻之上安化如斯司守之責蓋童子之齒過稚此外又別無他親屬也三日旣過而尸身無絲毫之轉動靈魂蓋已確歸天主處矣期滿遂葬於其女之墳旁送葬者只醫生安化如斯及童子而已數日之後醫生承城中行政長官所召爲之診病遂以老嫗之事告之其公子謂醫生曰先生卽以此媼之故試驗起死之術乃此術不幸而不成矣醫生曰此術必有一日可成公子曰先生深信其然耶醫生曰胡能不信公子曰善此術苟成則感先生之德者必不乏人矣醫生曰鄙人甚以此說爲疑頃間所談之老嫗其人可爲深悲極慟者之標本其人似不以此術之成爲能滿人之欲公子曰然則先生何爲孜孜研究此術耶醫生曰苟於千人之中有十人能受此術之益吾職均應研究之公子曰然則先生以爲世間有人不以親族之死爲憾耶醫生曰吾意世間但有慈母愛子之心爲至深而不可間耳公子抱其父之頸言曰先生勿信此說世間尙有人子愛父之心正未減於此耳醫生曰吾輩試觀

之。公子未聞醫生之言。復問曰。先生何謂耶。醫生曰。鄙人言。吾輩可試觀公子所言。是否屬實耳。語畢立起。以目注視公子。醫生既列方。卽與辭而去。既歸見安化如斯。在童子之側觀書。而童子方酣眠。醫生卽告安化如斯曰。自明日起。吾輩開始行事矣。安化如斯曰。必俟有機會之至。醫生曰。吾已得其一矣。安化如斯曰。其人爲誰。醫生曰。爾好事。然不久卽知之。於是醫生就童子親之。乃歸已室。

第八章

醫生自試術之後。名益大譟。術雖不成。而所得之結果。已足使人驚心而動魄。自是之後。醫生之言。城中人無不信仰。且聞醫生首次試驗不成之後。仍不棄此思想。日復孜孜考究所以不成之故。於是衆亦引領候第二次之試驗。然人之評論其第一次之靈驗。仍不絕於口。於是不信醫生之術者。漸漸亦生信仰之心。其初之已信醫生者。其欽崇爲尤烈。且知醫生之用心於此術至矣。以醫生之志。必抵於成。且醫生智識過人。必不妄作無稽之談。此時醫生外間診病。仍不輟其業。蓋醫生以爲起死人既無能操其左劵。斷不能因此而誤生人之事。惟病家初次來延。必先遣安化如斯往診。審病者之情狀。是否必須自行者。吾書既述安化如斯喜其能代主人治病爲榮。苟其病非至重。施治無方。亦斷不告之醫生。勞其玉趾。且其心既喜能爲醫生效勞。亦急欲醫生之術。能早日成就。醫生至官長家之明日。官長復遣其僕人來延。謂其病劇。据其先一日之情狀觀之。其病固非甚重者也。方醫生與此幹僕語。有一少年趨至。高呼醫生之名。醫生駭其急遽之狀。卽應之曰。我卽醫生也。而少年已頹然於坐榻之上。以手拭其額汗曰。先生恕我匆匆之態。須知吾至忙迫。至忘加吾冠。醫生曰。足下之來。果何事者。少年曰。有一少女方服毒。將斃。醫生曰。其人爲君之親族耶。少年曰否。其人吾視之如

同胞之女兄弟或又過之醫生曰吾當卽行因謂安化如斯曰爾可至長官家診之吾觀其病似非甚重一點鐘後吾亦必至語已啓關謂少年曰吾部署已當請同行小年趨出疾步而走醫生力追始及五分鐘後少年止於一門之次其屋僅有一層之樓而屋前園中樹葉極爲繁茂少年履階而上舉門上所懸之錘擿門甚急少須一侍女出少年曰如何侍女曰恩海先生歸耶女郎苦楚實甚然尙忍受無一怨言少年回顧醫生曰以天主名義幸先生救援之醫生曰君等引我速往觀之少年引醫生登樓至一精室陳設雖甚簡樸然一望而知爲女子之室蓋所陳設多婦人所用之物事也醫生近女郎臥榻女口角出白沫如沸顏色慘白目睛已停滯若垂死之人醫生曰速取引吐之劑來少年聞言疾趨而去頃之以藥至醫生以至重之分兩投之女郎既服吐劑果大嘔醫生驗其所嘔之物後卽曰女郎蓋服砒霜也少年急問曰然則已無望耶醫生不答然其狀已可知矣少年趨坐一榻之上連呼曰天乎天乎淚下不止醫生曰少寧貼或尙可救所服之毒雖不審其重輕或且不至於死是時女復大嘔嘔已似稍蘇醫生謂少年曰可希望矣少年曰先生幸援救之其人若死吾亦不生恩海卽跪榻前忞親女郎垂僵之手女郎觸所愛之唇面微作笑容少年曰吾至愛之人爾其恕我吾受苦至矣女郎在痛苦之中忽聞此言似欲轉動然痛極面容復改少年曰爾幸與我言爾辨我否天乎彼縱不可救幸勿於未恕我之前長逝而去恩海以首伏於雙手之中而泣亦不自勝醫生曰先生此樓曾有他室否恩海曰有之醫生曰先生請少間留此頗梗吾事吾觀女郎似欲勉強與先生作言此大誤也吾頃間卽至彼室就先生吾尙有言與先生一談少年狀態懊喪啓關自出返閉其扉乃循牆而走至鄰室坐榻上言曰可憐之女子彼愛我如是之

深也因而復泣以巾掩口使其聲不洩尋復徘徊於室中時時啓門側聽隔室所爲而迄無聲息不得已淚承於睫閉門復入每拈一物必憶及此物爲心愛之人所常御者在在感足爲前此愛情之紀念令物主則垂垂欲斃於鄰室之中矣更觀女郎之照像尙在金框之中向之微笑恩海目注照像久之而睛光爲淚所蔽不可得見乃跪於像前曰天主幸勿使之如是而死其人愛我至也時雖嚴冬而恩海之額仍熱如沸微



開窗扇受清涼之空氣旣爲寒氣所觸昏昏如寐旋覺有人手加肩上始如夢豁回顧見醫生立其後恩海卽曰先生如何者醫生曰病者眠矣其侍女在床前守之恩海曰先生能救之耶醫生曰吾尙不敢知恩海曰先生曾否有所希望醫生曰設至明日而肢體不暴動者吾始有望是時呼我尙得及也恩海曰先生屈駕至此願天主降福於先生醫生曰此吾職也職分所在有宜問之語敢問何人實毒此女恩海曰彼實自

哉醫生曰然則女郎有至悲痛之事耶恩海曰先生言然醫生曰胡悲之酷恩海曰召之自我恩海言次身倚榻背涕下不止醫生曰足下視女郎之死如是之悲惻何以引之入自戕之途恩海曰此事至慘亦至平常先生深於閱歷者智周慮審必能細辨其事之眞相醫生曰願聞其詳恩海強制其淚曰嗟夫先生吾將以何語爲先生述之吾既出大學之後卽識馬德蓮其人蓋爲女工性既温和貌至艷麗吾一見卽傾倒之吾家本富有資產自謂能造福於吾所愛戀之婦人自信既深其發於言表亦至確切馬德蓮爲吾言所動亦深信吾所期許爲不謬於是傾心以從以爲得其人而託惟曾告我設我棄彼之日卽彼長逝之時吾既與訂交卽亟請其棄去女工之業久之彼亦勉從吾言吾乃爲之賃此屋幷爲陳設至簡樸之家具蓋其人之嗜好簡也且不欲得華麗之品以爲須此則非出於眞愛情而吾所予者將均爲求歡之代價矣彼少失父母爲零丁之弱女但有一從母既聞其與吾往返則不願復見之至死果不一面於是世間惟有吾一人能愛馬德蓮矣馬德蓮既深信吾之愛情亦不爲我述其鍾情之故蓋自棄其一切之顧慮每預計將來之事切視爲二人公享之利益吾日日至此漸成習慣遂不自知幸福之大吾以爲如此之生活將永永常存遂不料其變出意外也蓋吾之視馬德蓮不特爲至愛之情人且爲至知心之良友吾二人如是度日者已兩年有奇吾心目中從未有第二婦人之影子而馬德蓮心目中舍吾而外亦無他男子之形像馬德蓮無他好但喜與吾於夜間同至瀚水之次散步細談情趣水聲潺潺與吾二人相愛之心相應答馬德蓮雖棄女工之業而終日縫作如故其言曰閒暇所以啓敗德之門及萌生諸不幸之事吾今思之吾實使此可憐之弱女至於自戕吾心欲裂矣恩海語時淚簌簌下復曰吾乃不

能自繪其愚昧之狀馬德蓮前曾告我苟見棄者決必死爲時漸久平日又深信吾不相棄以是亦不復述此言吾乃忘之蠢蠢然竟以吾之實情告之彼或且因此自裁吾之愚昧誠臻於絕頂矣吾父以營商失敗之故家產幾至全喪吾父母平日之慈愛誠所罕見而吾父於一日侵晨召我告以傾產之事且謂我今茲家中之產業及彼二人老景之安寧惟係於我一人之身蓋吾父曾爲我謀聘富家之女其父爲吾父之摯友意甚欲與吾家聯姻父曰吾知爾愛馬德蓮至深然非遭此變吾亦不使爾割棄其愛情惟吾與爾母年鬢已高今所有產業如以歸還債負立成窮困之人將何以聊生吾今不必爲爾述吾二人平日愛爾之心惟爾自酌應否有以答父母之慈恩耳先生觀之吾聞此言將奈何哉吾父母之傾敗卽吾之傾敗亦卽馬德蓮之傾敗也吾於此時勢在不能不告或念彼深知局勢之不得不然偶能曲諒吾心於是於昨日中悉吐其實馬德蓮聞言神宇至爲寧靜竟出吾意料之外吾且告縱或別娶必爲彼部署不聽有所缺乏昨宵別之時觀其態度頗能忍受此種噩耗吾歸卽告吾父母謂可以娶矣馬德蓮幸能審知局勢之不得不然吾心似有警兆乃徹夜乃不能眠極思清晨趨視馬德蓮且念彼亦必終夜不眠也忽馬德蓮之侍女疾奔吾家告我以馬德蓮垂死矣於是馳至先生之家其餘事則先生已知之矣

（未完）

舐犢鏡（續）

寒蕾

身體之奉既若是。口腹之養則尤精。尋常膳食。山珍海錯。肴饌之品。吾舌乃不能殫述。至於點心之細。亦有足稱者。春冬所製名參茸糕。乃取人參鹿茸。與糯米磨成細紛。和以牝馬之酪。調以雪花之糖。雜以玫瑰薄荷諸香品。盛竹籠蒸熟。切成細塊。故以糕名。夏秋所製名蓮藕餅。乃磨蓮實嫩藕薏苡成粉。和以冰糖。調以燕窩之羹。亦雜以香品。入模印之。入鍋炊之。故以餅名。至於冬取馬酪。夏用燕羹者。則以其雖同爲補品。而性有温涼之分。所以合時令也。此兩種爲常備之品。而後此又添一種。備臨時所需。名香腸飯。則以阿恩一夕中宵睡醒。堅索此物。江氏立呼婢僕起床。爲之烹飪。顧香腸非夙備。倉猝又不易製。乃合諸人之力。臨時屠豕。刲腸灌肉。忙迫終夜。竟以集事。以供阿恩。後此恐常常需此。則亦爲之預備。而所製特佳。中儲火腿蝦仁等。尤較粵人所市者味差勝也。尙有其他精妙食品。則吾此時非與君訂食譜。數家珍。固無庸詳備。一言以蔽之。窮奢極欲而已。迨阿恩十數歲。而作官之思想乃實現矣。得標既以父蔭得官。至是又欲以官蔭其子。爲之納貲加捐雲騎尉。數年後。即可入伍授職。顧家世雖武秩。亦不得不略識之無。乃令阿恩入學讀書。阿恩嬌縱成性。已如不羈之馬。焉能再受束縛。不數日。恨先生嚴。反譖先生於其父。謂不善教誨。於是又顧而之他。轉學者數四。最後得一先生。已知其情。乃不加深究。阿恩得任意逃學。遂得勉強至年終。散學歸來。得標欲考查其成績。則幷己之姓名不能識。得標大恚。翌年乃延一名師

於家。囑以嚴加管束。師得居停旨。果悉心教授。顧阿恩已過童年。心多外騖。與書本已格格不相入。爲望其潛心向學。重以督責。過嚴。益覺引以爲苦。遂時出怨言。師不能忍。施以夏楚。阿恩乃逃入內室。泣告其母。謂先生兇殘。竟敢扑責兒。致筋骨疼痛。苟非兒善避者。今日性命且盡杖下。母信其言。則大詈先生無狀。事爲得標所聞。則謂阿恩無禮。弟子受懲責於先生。於理當也。扑作教刑。未聞有因而隕命者。遂力逼其子仍入學堂。阿恩恃母爲之護符。不之應。得標力挽之行。未數步。阿恩即仆地哀號。得標婉言慰勸。阿恩不悟。加以威赫。仍寧死不行。得標至是始大怒。以足蹴之。阿恩即狂呼救命。江氏見狀。一躍而前。力持得標之足。得標猝不及防。亦因而顛躓。江氏隨之。三人皆轉輾地下。經旁人扶起。得標餘怒未息。猶咆哮欲責其子。江氏以首撞得標。仆於其懷。與之拚命。大哭曰。吾嫁汝十餘年。祇有此一塊肉。當由我管教。汝乃偏令其讀書。試思讀書奚益。汝之官職。汝之家產。皆從讀書來耶。如必欲令阿恩讀者。汝當早讀作一



文人。為之表率。今汝先不通順。胡能逼責阿恩。彼已遭先生之毒手。幾中要害。汝猶以為未足。又從而助紂為虐。是必欲殺兒也。我在決不任。阿恩受汝欺侮。汝欲殺之者。先殺我。吾則不能令其再入學堂矣。得標武人。平素氣概頗壯。今亦懾於閫威。而無可如何。蓋自江氏入門。即有女財神之目。受衆人之崇奉。全家政柄。悉操其手。積威約漸。得標亦無敢抗衡。今見江氏盛怒難犯。非特欲令阿恩重行入學。已勢所不能。即夫妻之情。亦且決裂於俄頃。若再與力爭。己亦必無倖。乃乘間脫身。逸贈師以一年修脯而辭之。阿恩由是輟學。而脫輻之占。旋亦和解。得標見己子難承堂構。頗引以為憂。然讀書雖無望。入營學習儀注。操練器械。則將來己之衣鉢可傳。亦要事也。遂與江氏婉言商之。亦頗以為然。於是阿恩讀書不成。去而學武。而鎗刀弓石。馳馬決拾。其難與讀書等。勞動辛勤。則更過之。阿恩自幼嬌縱逸樂。至是益覺其苦。復譌言以欺其母。又不肯竟學。江氏初亦不之許。卒以愛憐之心勝。則亦任之。而阿恩得假學習之名。遂其游蕩之實。樂而忘返。又為得標所聞。益有意督過之。江氏必起而為其子袒護。因是反目者屢。而失敗之數。必歸得標。得標知己子無可救藥。竟鬱鬱得病以卒。

田君言至此。適僕人進點。即止而不言。時值腹枵。點為雞湯之麵。既堪適口。又足充腸。食此頗得其時。然予殊嫌主人禮數太繁。蓋欲聞饕人之歷史。較食麵急也。執箸在手。頃刻都盡。田君進食殊緩。又經予再三催促。未幾亦畢。復燃菸捲吸之。續言曰。以上之事。皆得之耳聞。予父與得標為素識。故得詳知其家事。嘗以阿恩往事為戒。詔吾兄弟曰。毋學蘇家皇帝。驕奢放縱。終為不才子。故予今日述此。覺言猶在耳也。此後則大都為吾所目覩矣。君昔日亦曾見有裘馬翩翩。不啻五陵年少。每日招搖過市之貴介公子否

耶。予曰見之。是殆卽君所述之阿恩。而今日踽踽行經門首之窶人也。田君曰。然。阿恩自其父謝世。無人拘束。行動益放肆無忌。其母更縱任其子。聽其所爲。而同聲相應。同氣相求。浪蕩浮游之子弟。如蠅鑽蟻附。不召而自集矣。知其往事者。皆尊之爲帝。帝苟發號施令。罔不率循。諂媚慇懃。唯恐不當。所惜帝。家庫藏。漸漸轉移。流入此輩夾袋中耳。然而阿恩不悟。終日偕若輩入勾欄。遊狹邪。擲樗蒲。投博塞。酒食徵逐。還舞徵歌。唯恨世間快樂遊戲之事。祇有此數。苟尚有他事足資娛玩者。雖升天入地。求之亦無所憚。流連荒亡。耗費無藝。江氏亦漸引以爲憂。時加規勸。而阿恩充耳不聞。益下流忘返。乃急思爲之婚娶。若配偶得人。則閨閤中多一人爲之管束。庶意馬心猿。不至漫無限制。於是遍邀媒妁。託其選訪。必得一才色雙絕者爲之媳婦。聘金雖多。在所不計。阿恩聞之。急止其母。謂婚姻大事。不可以兒戲出之。媒妁之言。尤多虛妄。最不足恃。設所娶非人。必致犧牲一生幸福。此事必由自擇。得其許可。方可成婚。否則雖聘。不娶。雖娶。亦不敦琴瑟之好也。江氏聞言。遂不敢爲之聘定。意雖不以爲然。不能面折其非焉。其實阿恩之意。何嘗在愼重娶妻。所以出此言者。則以曾經滄海。見聞已多。閱歷已廣。知娶德不娶色一語。最爲迂腐之談。卽有色矣。而無才。有才矣。而不蕩。則粉裝玉琢之佳人。猶之泥塑木彫之偶像。名門淑質。總不若秦樓楚館中之稱心適意也。於是抱定此宗旨。爲選擇之標準。如是者有年。卒無一當意者。雖其母屢催而不之顧。一日。天緣湊合。乃於無意中得之。阿恩因訪一私娼。行經僻巷。又避一泥淖。轉折從一家門前經過。方循牆俯首而行。覺有一物。飄拂額上。遂落於地。視之。爲羅帕。知爲婦人纖手所遺。乃俯拾之。中儲柑數枚。方沈思此物何來。則聞頭上笑聲砣砣。柔婉清脆。如翠柳中黃鸝。嚦嚦而囀。急昂首而視。見簷下一窗

臨街徽啓。一美人探首窗間向之微笑瓠犀粲然年約二十餘桃腮杏靨蓮臉櫻脣嬌嬈作態秀曼罕儔縱月中仙子雲裏蘭香亦無以遠過四目相値阿恩不期駐足凝眸魂飛心蕩念已嚮之所欲見者正如土苴此處已遇天仙胡可失之交臂乃躑躅路隅徘徊數四俄見窗櫺已闔乃攜帕而歸不復前行急使人探聽其姓氏詢問其家世知此女正待字閨中雲英未嫁乃立遣媒下聘問名納采不匝月而姻事告成江氏見新婦瓊姿玉質柳媚花嬌覺阿恩眼力甚高遠勝於己且婦由自擇必能情意相孚不致再成怨耦惟心中有所不足者則大家閨秀無論若何艷麗必凝靜端莊今新婦則反是見人梨頰雙窩輒呈倩笑行動舉止時有若桃花輕薄柳絮顛狂絕無幽嫻貞靜之態度而對於其夫則尤甚念或因在家時母教不嚴故不受拘束此後當能日就範圍漸移積習故亦不以爲意孰知此區區小節竟足以敗壞蘇氏數代之閥閱而有餘阿恩固爲不肖之癡兒而此女實爲亡家之禍水一女入門關一家之興廢其言可深長思也然則吾人婚姻之事誠關係畢生孰謂可以輕忽也耶

（未完）

一籃花（續）

孟純女士譯

第三章

馬利剛出了別墅。夫人尋他的一個鑽石指環。却不見了。記得是放在桌子上的。這屋裏又沒有別人來。就是馬利進來過。因告訴亞米利阿。亞米利阿一聽這話。立刻就跑到馬利家裏。馬利聽了父親的話。宛如澆了一桶冷水。那一團高興。不知到何處去了。對着衣服。癡癡的出神。亞米利阿跑進房來。喘息着道。馬利你如何做出這樣事來。我母親的一個鑽石指環不見了。方纔除了你。沒有第二個人進那房裏去。馬利快拿出來。不要鬧的給人知道了。馬利看見亞米利阿這樣倉皇的跑來。已是納悶。又聽了他的話。又驚又怕。臉色變白了。顫聲說他在子爵夫人屋裏。坐着沒有移動一步。也不曾留意到那指環上。亞米利阿不信。還只顧勸他將指環拿出來。馬利急道。我從小的時候。我父親便教我做人要正直光明。不是我的東西。我向來連手指都不曾去碰他。豈肯偷那貴重的指環呢。傑姆斯在園裏澆花。見亞米利阿急急的來了。也覺得詫異。因到他女兒房裏去看看是什麼事。亞米利阿詳細說了。這可是出於老頭子意外的。心裏斗然亂了。兩手用力扶着桌子。顫巍巍趺坐在凳子上。兩眼望着馬利。低聲道。好孩子。你要知道。我們國裏的法律。偷了這種東西。是有死罪的。這還在其次。你是篤信上帝的。上帝不許人做賊。你平日意志何等高尚。難道見了這五色閃耀的鑽石。便忘了聖經的話。和你平日的思想麼。馬利哭道。啊呀父親。我實在不曾拿那指環。往常我在路上看見別

人遺落了東西。我還拾起來歸還原主。我豈能偸取人家的物件。傑姆斯指着亞米利阿道。馬利。你看這位姑娘。爲你急到如此。他肯救你的名譽。救你的生命。你快說罷。到底怎樣拿來的。馬利。你不看這姑娘的分上。也得替你老父想想。可憐我風燭殘年。你豈忍使我含着憂愁到九泉下呢。馬利到此。眞是欲哭無淚。欲語無聲。哽咽半晌。纔悲切切的道。父親。父親。你叫我說什麼。我說的全是實話。別人不信我。猶自可說。如何父親也不信我。豈有父親的女兒會做賊的。說罷。舉頭望天。兩眼含淚。一看這神情。便知道他是無罪的。傑姆斯也深信了。道。兒啊。你放心。我信你是無罪。我知道你不能欺天欺父欺友欺你自己。亞米利阿也道。方纔我錯怪了你。求你恕罪。現在我也相信那指環不是你拿的。但是那屋裏除了你沒有人獨自在那兒。究竟是誰拿的呢。傑姆斯道。這惟有天知道。亞米利阿道。要是別的指環呢。丢了也不要緊。惟有這個指環。是我出世那日。父親給母親的。母親總戴在指上。今天有事除下來。誰知就不見了。這時只有母親和我知道。但是不能永遠祕密着。下午父親從城裏來。今天是我的生日。晚間有大宴會。母親不能不戴這指環。如今怎麼辦呢。因立起身來道。暫別了。我回去。雖說馬利無罪。然而誰能信我。亞米利阿含淚去了。老傑姆把頭放在臂間。眼淚從頰上流下來。馬利雙膝跪下。抱住老父的腿道。父親啊。你可憐我。我眞個是無罪呢。傑姆斯道。我自然信你。但是你既處這嫌疑地位。別人怎肯信你。馬利哭道。這眞是天外奇禍。如何是好呢。傑姆斯用手撫摩女兒的柔髮。嘆道。馬利。事已至此。有什麼說的。你只好聽天由命。無論如何。總是說實話。老父在世之日無多。不能永遠保護我兒。馬利。你總要信仰天理。只要你相信你自己的行爲。對得起良心。不管處什麼境地。你的心裏總是安逸的。話還不曾說完。忽然闖進一

隊如狠似虎的巡警。後面跟着一個小兵官。馬利驚呼一聲。投身在老父臂間。傑姆斯正要開口。那小兵官喝道。將這女子綁了。帶到獄裏去。將老頭子好好的看守着。派些人在這房子和園裏細細的搜查。各處的門都把守住了。沒有上官的命令。無論是誰。都不准進來。那些巡警答應一聲。便上前來拉馬利。可憐馬利用盡平生之力拉住老父。巡警毫無憐惜的意思。拿出鍊子鎖了馬利的手。馬利早已暈過去了。那些鐵石心腸的人。不由分說。拉了就走。還有的人。拉了那鬚眉皓然的老頭子。跌跌撞撞的跟在後面。都向法庭裏去。早轟動了左右的鄰居。全跑出來看。也有不平的。也有嘲笑的。我們中國俗話說的好。各人自掃門前雪。莫管他人瓦上霜。大凡人總是私心的。倒底不與自己相干。議論了一番。也就各自散去了。

第四章

馬利到了獄裏。還是不省人事。過了好半晌。方纔清醒。倒在一堆乾草上。萬分傷感。呼天大哭。這一天受了非常的感觸。所以神經疲倦。竟漸漸睡着了。一覺醒來。認是還在自己家裏床上。方纔不過做了一場大夢。等他舉手要掠頭髮的時候。覺得兩手沉重。抬不起來。原來是給鍊子鎖住了。這纔明白今天所經的那些可驚可怕的事。都是眞的。并不是夢。心裏一痛。幾乎又暈過去。連忙定一定神。掙扎起來。跪在地上。替自己禱告。替父親禱告。想起父親。禁不住淚如雨下。那時天上的浮雲。被風吹去。推出那一輪明月。清光如水。將那監獄的影子。照在地上。夜靜風冷。顯得格外凄涼。馬利的囚室。又窄又小。屋角上一張破桌子。放了一個泥碗。和一個水桶。室中一堆乾草。便算是床。那時皓魄當空。萬籟無聲。馬利覺得自己心地光明。曠然無憂。便在那草堆上坐下。忽見地上有些花瓣子。心想獄中那來的花。低頭一看。原來是從

隊如狠似虎的巡警。後面跟着一個小兵官。馬利驚呼一聲。投身在老父臂間。傑姆斯正要開口。那小兵官喝道。將這女子綁了。帶到獄裏去。將老頭子好好的看守着。派些人在這房子和園裏細細的搜查。各處的門都把守住了。沒有上官的命令。無論是誰。都不准進來。那些巡警答應一聲。便上前來拉馬利。可憐馬利用盡平生之力。拉住老父。巡警毫無憐惜的意思。拿出鍊子。鎖了馬利的手。馬利早已暈過去了。那些鐵石心腸的人。不由分說。拉了就走。還有的人。拉了那鬚眉皓然的老頭子。跌跌撞撞的跟在後面。都向法庭裏去。早轟動了左右的鄰居。全跑出來看。也有不平的。也有嘲笑的。我們中國俗話說的好。各人自掃門前雪。莫管他人瓦上霜。大凡人總是私心的。倒底不與自己相干。議論了一番。也就各自散去了。

第四章

馬利到了獄裏。還是不省人事。過了好半晌。方纔清醒。倒在一堆乾草上。萬分傷感。呼天大哭。這一天受了非常的感觸。所以神經疲倦。竟漸漸睡着了。一覺醒來。認是還在自己家裏床上。方纔不過做了一場大夢。等他舉手要掠頭髮的時候。覺得兩手沉重抬不起來。原來是給鍊子鎖住了。這纔明白今天所經的那些可驚可怕的事。都是真的。并不是夢。心裏一痛。幾乎又暈過去。連忙定一定神。掙扎起來。跪在地上。替自己禱告。替父親禱告。想起父親。禁不住淚如雨下。那時天上的浮雲。被風吹去。推出那一輪明月。清光如水。將那監獄的影子。照在地上。夜靜風冷。顯得格外淒涼。馬利的囚室又窄又小。屋角上一張破桌子。放了一個泥碗。和一個水桶。室中一堆乾草。便算是床。那時皓魄當空。萬籟無聲。馬利覺得自己心地光明。曠然無憂。便在那草堆上坐下。忽見地上有些花瓣子。心想獄中那來的花。低頭一看。原來是從

他胸前的花球上落下來的。因將那花球取下。就着月光。細細看了一番。嘆道。今天早晨。我到園裏採了幾朶含苞未放的玫瑰和毋忘儂花。紮成這個花球。那時誰能知道當天晚上我會到這黑獄裏來呢。今早我插這花在衣服上的時候。又誰知道同一天就被鐵鍊鎖住手呢。咳。早為座上客。暮為獄中囚。人事變遷。眞難預料啊。我雖自信無罪。可是除我那老父以外。有誰信我。我再想不到平生正直。今日却落了個賊名。想到這裏。那眼淚像斷了線的珠子似的。直滾下來。落在那一簇花上。道。我今受此冤屈。死了也不要緊。就是我那白髮婆婆的老父。難以捨棄。我現在也沒別的希望。惟有聽父親的話。依賴上帝。想天理昭彰。總不能讓我受這不白之冤。那時天上起了一陣烏雲。遮住那月兒。登時天地晦黑。不見一物。囚室裏加倍陰慘。過了片刻。雲破月出。依舊大地光明。馬利暗想。我這時好比烏雲遮月。將來總有一天。可以表明我自己的心跡。一壁想着。一壁拉開乾草。重復睡下。朦朧之中。彷彿在一個園子裏步月。這園子從前不曾去過。四圍全是大橡樹。月光皎潔。照見那片草地上種着許多花。一顆大樹底下。却有一個人向他微笑。馬利看時。不是別人。便是他的父親。展開臂兒。飛也似的過去。抱住老父。哭將起來。這一哭。却哭醒了。原來是夢。但是還哽咽不已。衣襟也給眼淚濕透了。這時已是第二天的早晨。馬利起來。掠一掠頭髮。喝了些涼水。聽得有人拿鑰匙開門。走進一個獄卒。喚馬利到法堂上去。馬利沒法。只好含淚跟他去。可憐他從小不曾有一日離開老父。如今將他孤身一人。帶到法堂。所見的全是不相識的人。大家的眼光又都射在他身上。怎不使他又急又怕呢。問官便柔聲悅色的向馬利道。你不必害怕。只消從實招

來就可免去死罪。馬利哭着道。我沒有別的話說。我實在不曾拿那指環。問官道。有人見那指環在你手裏。你爲何還不招呢。因按那桌上的叫人鐘。只見一個法警。帶進一個女子。問官向馬利道。你認識他麼。馬利抬頭一看。認得是尤立埃。答道。我認識。他是亞米利阿姑娘的侍婢尤立埃。問官問尤立埃道。你既是見證。須說實話。尤立埃道。那是自然。問官又道。這是關於名譽生命的事。非同小可。你可別當做兒戲啊。馬利心想。我并沒有拿那鑽石指環。他怎麼好做見證呢。因定眼注視尤立埃。那神色萬分可憐。尤立埃看了一眼。毫不動心。上前幾步道。神明在上。我尤立埃的話。如有一字虛妄。必有惡報。我實是見那鑽石指環在馬利手上。說完了。瞥馬利。氣得面青唇白。道。尤立埃。我和你夙無怨仇。你如何害我。你說的話全是假的。尤立埃見已害了馬利。非常得意。也不答話。問官道。馬利你招了罷。你處的地位。眞是分辨不來的。試想夫人在房裏時候。指環還在桌上。等他回來已不見了。屋裏又沒有別人。不是你是誰拿的呢。馬利只是哭。問官吩咐獄卒。仍帶回囚室裏去。一直到晚。馬利除了飲



走進一個獄卒喚馬利到法堂上

些水。也不吃東西。直哭了一夜。第三天早上。問官又命獄卒帶他上去審問。馬利總說不曾取。問官也無法可施。知道馬利至孝。因勸他道。你說了實話。將指環歸還原主。萬事俱休。如若不然。難免一死。你年紀還輕。豈可就這樣斷送了。況且馬利你不愛惜自己。你總要哀憐你的父親。你要是死了。撇下那年邁的父親。依靠何人。現在只須你答應一個是字。便救了你自己和你老父了。你細細想來。休要執迷不悟啊。馬利一想。果然不錯。我父女二人相依為命。我若死了。我父親必不獨生。不如屈認了。要問我指環在那裏。我就說是丟了。馬利方要開口。忽然想起父親吩咐過。無論如何不可說謊。想到這裏。淚落不已。因咬一咬牙道。我只好不顧我的性命了。馬利立定主意。拭去淚痕。朗朗的道。長官明鑒。我如果說我拿了那指環。便是說謊。雖然說一句謊。可以救我的命。可是背了我父親的訓誨。我說實話。長官又不信。如今我把生死置之度外。任憑長官如何發落。我的無罪。我父親是知道的。只求饒了我的老父。我情願為他而死。馬利說話的時候。態度雖是鎮靜。聲音却是抖的。問官和法堂上的人。全都哀憐他。寂然半晌。問官嘆了一聲。命獄卒仍帶他回獄裏去。

（未完）

杜鵑魂

（續三卷三號）

寒蕾

流光如駛少年已畢業水師須歸艦練習卽可授官少年功名心熱稟陳堂上展期歸省蹉跎蹉跎倏忽又已三年至是始得請歸里方期長聚天倫之樂得諧魚水之歡入門見老母健康心已大慰乃久久不見娟娘踪影故急問母以娟娘之近狀也母答曰自汝行後娟娘卽事我如母居恆則出入觀省疾痛則扶持抑搔吾與娟娘幾相依爲命當汝畢業時其父移守他邑仍留娟娘侍我並云待汝歸卽諏吉完娶彼此可了向平之願獨行赴任不久卽聞其納一妾至去年冬忽有人來接娟謂其父病篤娟連夜歸省至則已不及訣別遂留彼持喪至七終始歸歸則適得汝書謂將歸娶予卽以書示娟娟力請展緩今年春其叔忽來謂將擕其父柩歸葬所出維娟須令其扶柩同歸娟迫於大義乃就商於我予曰汝盡孝道此事乃不可却乃涕泣而別行時留書一函謂汝歸可啓視之且云渠不久卽來此行可無須告汝知乃一去數月至今杳無信息予日思念未識其在家安否也少年聞言大驚急索函啓視則中多鈔錄詩詞之書平日蘭閨清課藉以消遣者中有一頁乃留別少年之書字跡草率足徵其行時芳心欲碎也書云自從別後鎭日相思遙遙數年未親顏色其間欲訴諸於君者豈楮墨所能罄耶玆姑節要陳之嗟乎妾命薄朝雲此身常爲無父之人矣父病未奉湯藥父歿未視含殮奉親養親之謂何言念及此肝腸摧裂所尤不能恝然者吾父以垂暮之年誤聽人言爲似續計納賤妓爲簉室遂致家政顚倒淆亂父病不使

妾知反招一無賴之族叔襄助一切二人狠狽爲奸迫吾父易簀始遣人來告及妾聞信奔赴已不能見吾父最後之一面不能聞吾父臨終之一言使妾長抱終天之恨誰實爲之謂之何哉今族叔來謂家無主器之兒必令妾扶柩歸葬夫扶柩孝思也葬親大義也妾雖惡其人不能違其言且親恩高厚未報萬一此爲吾事親最後之事吾猶靳而不爲將何以爲人有何面目靦然立於天地之間遂決計就道雖然以一弱女遙遙數千里與僉壬同行其爲危險不言可知惟有以禮義爲干櫓忠信涉波濤一切聽天而行苟能安妥靈櫬別無枝節妾當乘便來歸俾圖完聚終身事君如遭遇不測或身處萬難則惟有一死以表寸心以答盛誼妾身分明已屬君有南山可改此志不渝卽使不幸委然物化夜臺魂魄亦來事君其他諸事想已於竹報中略知梗概至於君欲歸娶妾屢展期者則以新遭大故豈復有閒情計及於此此次妾行亦不告君者則恐君以妾故又慫歸省之期如此種種妾豈無情於君哉亦嘗盼盡征帆卜殘燈蕊私心竊欲與君早圖良晤而又慮誤君遠大之志寸衷轉輾無時寧貼君知妾者必能諒我總之君以鯤鵬之翼萬里圖南幸勿以妾鷗雀之微致累進取若蒙天佑晤面匪遙聊布此心尚祈鑒宥少年讀竟珠淚淋浪衍波八寸幾化鮫綃展誦數四嗚咽言曰娟娘死矣吾所遇者必娟娘也母急問故少年乃備述所遭母曰汝所遇必非娟娘不然詎有朝夕相處情同骨肉數年不見卽已覿面不相識者少年曰是蓋有故吾初見尸詫爲罕見天下美人竟有足與娟娘並駕齊驅者雖眉目之間有彷彿娟娘處然萬不料娟娘已不在吾家且孑身到彼而遭慘殺也至今日思之可決其必爲娟娘容貌身裁一經迴憶無一不肖當時所以不相識者則以少長移時生死異狀豐悴改境肥瘦易形故判若兩人也且尤有足以

證明其爲娟娘者則嫗述女自謂宦裔而不肯詳道其身世蓋其身世大可憐也特未識娟娘如何至彼耳母曰然則汝宜速往訪之吾願其只爲一人若果非娟汝可再至其家訪之攜與偕歸吾思娟娘較汝切也少年於是行裝甫卸未及解囊又僕僕就道至則卽謁縣官索郭供視之未及數行果見被害者之名則赫然杜娟娘也不俟讀竟昏暈於座官驚駭無措俟其醒問之少年詳述所以且請領柩歸官允之蓋娟娘之行實不曾被拐於其叔而以扶柩歸葬爲餌妾本賤倡杜死卽夫娟娘叔而仍操舊業思女美得女張豔幟而已爲鴇母則生涯可以隆盛使叔誑女至謂柩已由他處轉運叔本魯產則相率歸魯途中百計勸誘女以死自矢叔知女志不可移素與郭譜至煙卽賣之於郭女因以致死於是少年恨娟叔及杜妾刺骨必欲得而甘心乃訪問久之迄不得蹤跡繼而思之女境遇之慘或爲冤業幸大仇已獲娟在九京已可瞑目其餘一切不問庶不致冤冤相報無有已時再叢女罪過於是剋期領女柩歸因案已破獲棺已叢葬再三查詢確實啓土出之嫗及高聞之皆於女柩行時就靈前致祭莫不泣下沾巾柩至之日母亦泣不可仰曰吾家福薄乃不能得汝爲媳少年更覓得娟父柩購隙地於祖塋旁幷葬之親臨其事於是三尺桐棺一坏黃土玉容常閟艷骨空傳葬既竣少年哭已無聲乃就娟娘墓前默禱曰昔日書齋共課繡闥聯吟耳鬢撕磨心情契合數時不見卽彼此不歡自謂畢生之願已酬百年之好可永執料卿不夫我則我不遠離我不妻卿則卿不慘死噫則主宰默爲安排贈我寶刀情絲斬絕答卿玉玦好夢難圓當日無心已兆惡讖此皆天意非由人爲而今而後吾已勘破塵寰不復重攖世網卿既以死報我吾亦以鰥報卿地老天荒或有重逢之日海枯石爛詎無相見之期禱畢卽於墓上徧植杜鵑以誌哀思每逢春雨連綿春風料峭花紅爛熳鳥語啁啾則少年必躑躅墓前徘徊不去不知娟娘之魂來耶否耶但見鵑花開遍聽鵑聲啼遍花耶鳥耶淚耶血耶魂耶磅薄鬱結化而爲一不復能分辨矣

君子花彈詞（續）

瞻廬

第五回　泣鮒

瑞蓮是個慈善女郎。聞得哭聲淒楚。停了脚步。待要詢問原由。同行諸女伴。催促道。瑞姊去問他。怎的。你要。購。買。花。朵。難。道。還。有。閒。功。夫。沿。途。兜。搭。麼。須。知。花。市。是。極。早。的。趕。緊。前。去。尚。嫌。遲。慢。少。停。市。散。一。般。花。傭。都。要。歸。去。憑。你。走。徧。全。鎭。也。購。不。得。一。朵。半。朵。的。花。兒。瑞蓮道。列位姊姊。少安毋躁。這婦人恁般痛哭。定有緣故。待我詢問一聲。再行動步。尚不爲遲。一壁。說。着。一。壁。便。同。漁。婆。攀。談。起。來。婦。人。哭。了。半。天。來。往。行。人。盈。千。累。百。正。眼。都。不。去。瞧。他。一。瞧。萬。不。料。一。個。垂。髫。女。郎。竟。具。着。菩。薩。心。腸。向。他。絮。絮。動。問。便。一。把。眼。淚。一。把。鼻。涕。嗚。嗚。咽。咽。的。從。頭。訴。說。一。番。

漁婦是未。曾。啓。齒。淚。先。流。說道磨。蝎。宮。臨。命。不。猶。

夫。死。黃。泉。兒。在。抱。孤。單。母。子。住。扁。舟。浮。家。泛。宅。煙。波。裏。不。是。菰。洲。便。荻。洲。水。上。生。涯。成。習。慣。結。鄰。惟。有。浪。中。鷗。捱。飢。忍。凍。何。消。說。眼巴巴只盼。魚。兒。早。上。鈎。昨。宵。捕。得。魚。三。尾。艱。苦。渾。如。緣。木。求。待。到。清。晨。臨。市。賣。得。錢。好。作。稻。粱。謀。娘離。岸。兒。在。舟。行。行。已。到。市。梢。頭。儂是擔。籃。喚。賣。聲。聲。怨。眞個是慘。痛。在。心。苦。在。喉。然而雪。上。加。霜。從。古。說。儂只恨招。非。惹。禍。沒。來。由。驀逢那站。岡。巡。士。兇。如。虎。立。刻。將。人。一。把。揪。吆。喝。幾。聲。如。霹。靂。嚇得儂一。時。無。處。把。身。投。他喝道近。來。歲。旱。成。災。象。告。示。煌。煌。貼。道。周。一。例。斷。屠。把甘。雨。禱。好使那春。農。早。早。事。西。疇。你竟失。了。魄。瞎。了。眸。依舊的提。着。魚。籃。在四。處。兜。豈不怕立。地。捉。將。官。裏。去。

當堂棍打與鞭抽。彌天大罪難輕恕。禍到臨頭
命不留。諒你這小小漁婆
多大膽 怎敢在大蟲頭上
把蠅搜 我是聞言嚇得
魂飛散 只得苦苦央求
亂磕頭 憐念我無識無知
難作準 全仗你大人肚內
好撐舟 倘蒙今日高擡
手 定然是世世公卿代代
侯 警士當時猶盛怒
不將餘地幾分留 直待我
口乾舌敝聲悽切 他方才
放下面皮算罷休 三尾
鮮魚全奪去 猶說是從輕
發落免拘囚 一聲去罷
無多話 似這般鐵石心腸那肯柔 我是心寸碎〰



〰我是淚雙流 我是沒精打保把身抽 魚兒已入
他人手 轆轆飢腸響不
休 儂泣魚兮魚泣釜
可憐殘喘不能留 歸來
囊橐空如洗 還有那稚子
牽衣把餅餌求 娘既捱
飢兒忍餓 免不得號啕痛
哭在船頭 淚珠兒點點
灑江流

漁婦講到此處淚隨聲下重又嗚咽起來旁邊立着個四五歲的孩子拉着他娘的衣袖飢餓難熬恣情哭泣不休瑞蓮察言觀色曉得漁婦說的話確是實情實理惻隱之心不禁油然而起便也沒甚話說急

匆匆走到船邊探懷取出他娘給的買花洋兩元送與漁婦那漁婦怔了一怔伸伸縮縮的不敢接受瑞蓮把銀洋向他身邊一擲轉軀便走漁婦喜出望外隨卽上岸道謝那時瑞蓮挈着同伴早已去遠漁婦沒奈何只得感激涕零連呼觀音菩薩救苦救難這且按下不提再說瑞蓮同着女伴一路行走女伴見他這般慷慨好施也有以爲是的也有以爲非的頓時在路上議論不休

都只爲 弱齡女子具婆心 惹得那 同伴諸人刺戟深 有的說 巾幗中逢豪俠士 朱家郭解可爲倫 這般慷慨眞難得 仗義疎財不好名 有的說 我輩雖存康濟志 然而 是虛是實要分明 究不識 漁婆果否遭顚困 怎好把 一面之詞便算眞 有的說 社會而今多詐僞 往往的 假裝啼哭發悲聲 一般哀黨多於鯽 信口胡言那足憑 有的說 有意買花來上壽 爲什麽 買花錢給賣魚人 少停同上南山頌 試問你 卻將何物表眞忱 衆人是 一時議論無休歇 是是非非剖不清 仁者見仁智者智 編書的 暫時且免敍閒文 單表那 花開周甲 的 老人星

卻說坤範女學校的校長淸漪夫人是一位才德兼賅的女士家中財產殷盛算得香溪鎭上的首富丈夫范宗梁在十年前亡過了又不曾生育得一男半女范氏本是巨族宗梁死後自有許多近支子弟覬覦遺產都要承繼在宗梁名下殯殮的那一天承繼問題還沒有解決自日中直到日昃族人脣槍舌劍各不相下把死者殯殮的事拋在九霄雲外淸漪夫人在這當兒又悲痛又憤懣麻衣鬖髻從孝幔裏掩面而出便在族長面前伏地泣請道先夫遺體赫然在堂諸子爭立問題一日不解決先夫便一日不得殯殮因爭執財產的緣故使長逝者貽暴屍之恨未亡人抱椎心之痛慘酷不仁行人流涕況在族子能無慚惡未亡人願將先夫遺產分作十份將八份散

給近支子姪使他們早遂心願免啓爭端餘剩的二份未亡人留作辦學的經費以爲他日改良社會地步至於繼續問題儘可暫時閣起不須提議所有寢苫枕塊披蔴帶孝等禮節未亡人可兼代孝子之職使先夫得早日蓋棺便是莫大之幸若說先夫無後宗祧難延似乎心中有些不忍然而未亡人雖一瑣瑣女流也知放開眼光大處着想宗祧關係究不及社會關係之大但使未亡人辦一完全的女學寬以歲月成績卓然家庭刷新社會自能改良待到社會改良以後人人飲水思源便永永不忘先夫的遺澤先夫名字常在人人感想之中到了那時凡曾受過范氏培植的都可算得先夫的孝子順孫先夫無子而有子無孫而有孫便可含笑九泉永永瞑目了這一席話又慷慨又悲壯說得族人滿面羞慚無話可發比及辦過喪事清漪夫人便按照着自己的計畫開辦一所坤範女學好在沒有子女分心倒可聚精

會神專辦那教育事業不及數載坤範學校的美譽早已傳徧東南加着碧蓮游學歸來做那清漪夫人的臂助學校精神又復增添幾倍這天清漪夫人六旬華誕雖曾宣告親朋勿送壽禮無如校裏新舊生徒都紛紛前來上壽清漪夫人避無可避卻無可卻竟被他們擁到堂中紛紛祝拜

天姥高峯聳碧雲　恆春樹下祝延齡　莘莘學子分班立　爭獻麻姑酒一樽　歌嘹嚦　韻清新　四照花開四座春　玉女投壺惟博笑　皇娥拊瑟可怡情　欣逢海上羣仙會　正值人間設帨辰　壽母當時忙遜謝　說道 賤辰何敢辱嘉賓　想鄙人 光陰荏苒周花甲　點點吳霜鬢不青　辦學十年無寸益　不須欺世博虛名　詩歌壽我難推卻　具見諸君相愛深　然而 壽我不如壽學校　今朝佇盼錫南針　人生百歲終須盡　爲用紛紛祝壽文　靈藥駐顏原是妄　長繩繫日本非眞　還不如

改良社會開風氣 使那無數青年學識新 但使一朝成績著 自留公道在人心 衆擎易舉從來說 休戚相關責不輕 有志移風兼易俗 匡余不逮在諸君 勝比那吉祥文字寫泥金

清漪夫人道畢衆人心悅誠服一齊鼓掌當時檢點壽禮凡屬燭酒帳聯金銀器皿概行返璧單受了俞佩芬繪的靈巖春曉圖一幅沈璇貞繡的壽比南山四大字汪淑婉線編的壽字荷包一對朱秀珍刻絲的無量壽佛一尊孫毓英摘棉的麻姑像一架清漪夫人以爲這幾件東西都是諸生自出心裁卻非普通壽禮可比留在校中可算得成績陳列品所以不復推卻碧蓮不送壽禮單把校外教育的狀況略述一番清漪夫人大喜道碧蓮算得我生平第一知己了 隨後許多小學生手中執着許多花兒先先後後都到校長面前來上壽花非一種也非一式有編成花籃的有紮成壽字的有圈成花球的清漪夫人道你們這般破費很可不必鄙人辦學正以黜華崇實爲宗旨你們體察及此便不該把有用之金錢做此無謂之酬應了須知種種花卉種在園圃的當兒活色生香豈不可愛奈何矯揉造作把他編紮各種東西花花綠綠貪圖一時好看隔了一宿便歸廢棄暴殄天物大可惋惜因鄙人的壽誕蹧蹋了許多花枝甚非鄙人料想得到論理不當收受但既已送來又不能辜負你們的盛意只得權領了諸生獻過花朵輪到瑞蓮光着雙手只是呆呆的發怔清漪夫人道瑞蓮好孩子你把什麼東西壽我瑞蓮緋紅着兩頰期期艾艾良久說不出話來那時碧蓮在旁心中十分古怪便道瑞妹你購辦的花兒在那裏呢早有方才同行的伴侶把路上遇見漁婆的事一一說了大家聽着尙不曾說甚麼不料清漪夫人一聞此語趕快的走到瑞蓮身邊握着他的手腕道小友小友你這份壽禮要比花籃花球增加百倍我不敢再以孩子相待你簡直是我的小友了正是

擬效孔融呼小友 早知謝尙是神童

欲知後事如何下回再表

（未完）



國文範作

文

敬告女同胞尊重道德勿迷信鬼神文

甘肅女子師範學校學生胡瑞蘭

吾女同胞姊妹公鑒。敬啓者。考我國數千年以前。稱爲神話時代者。由斯時人民無道德以裁制之。不得已假鬼神以範圍之。迨後聖哲迭生。創修政教。正人心以息邪說。人之德性日長。神之魔力日消。而迷性漸次減除矣。然今環觀我國人民。大抵猶多不注重道德。而爲鬼神之瞽說所惑。詳察其迷信心。婦女爲尤甚焉。夫鬼神之說。本荒渺無憑。不過藉以驚醒愚民。使不敢十分爲惡而已。若君子則身修心正。聰明正直。必不爲鬼神之說所惑矣。我女同胞甘爲愚民則已。如欲勉爲君子。則當尊重道德。敦品勵行。爲天地立心。爲民物立命。萬不可惑於邪說。以自迷其眞性也。況婦女之性。以幽閑貞靜爲主。重道德。正所以斂束其性也。然欲重道德。必先求學問。試觀古來名媛賢婦。經明行修。終其身堅守道德之訓。自不知鬼神之爲何物矣。故吾輩婦女。多爲鬼神之說所迷惑者。皆由無學問以啟沃其知識。無道德以裁制其行爲。正義未明。乖氣斯乘。一念一動。疑皆有鬼神呵譴於其側。動輒焚香默禱。以祈神佑。甚至入廟拜佛。敗常亂俗。深爲有識者所鄙笑焉。由是觀之。鬼神之說。所以欺愚民。實莫大之惡行。蓋道德徵諸實。鬼神遁於虛。實者可憑。虛者不可憑。近世文明日進。競爭日烈。尤不可不重道德以自振拔也。若我同胞迷信不戒。不但不能盡性立命。自處於劣敗地位。且與社會之進步國家之前途。均受莫大之影響。恐終成無道德之國矣。古今斷未有無道德之國而能存立者。況人之生死有命。富貴在天。鬼神何能爲也。同胞同胞可不急振精神以戒迷信而重道德也哉。

重道德能破迷性反復說來皆有至理

名譽爲人第二生命解

甘肅女子師範學校學生鄧春藻

自愛其生命者。是人之普通性也。雖然。名譽亦爲人之最要者。名譽一敗壞。卽不能取信於國家社會。雖苟生於世而已。爲烏有先生矣。人生名譽有二種。有一時之名。有百世之名。古人有言。大丈夫不能

流芳百世亦當遺臭萬年試觀聖賢豪傑千古景仰巨奸大惡萬世唾詈流芳若彼遺臭又若此人固不可慕一時之浮名而欲垂名後世者於善惡之間不可不嚴辨也夷齊餓死首陽民到於今稱之齊景公有馬千駟死卽無聞矣富貴本如浮雲人萬不可第知沽名要譽以弋取富貴當務立不朽之德功以垂不朽之名譽也然今世之偉人英士未必皆眞有美德也巧言令色求技於朝一誤而過其分則喜當其分則反怒此則務求浮名之徒雖聲望顯赫震爍流俗實不足當賢者一笑耳夫名譽不可妄求亦無待於求古之人不求名而名自彰今之人寢不安枕食不安席汲汲以求之或至身敗名裂爲人類所不齒蓋名者名其實也無實而欲求名斯則一僞旣彰百眞俱喪矣嘗見常人生無益於世死卽與草木同腐惟聖人賢人實至名歸雖死猶生夫乃歎名譽爲人第二生命者非過言也

情切語痛筆曲以達

本校十二週紀念運動會誌略

吳江私立麗則女子中學二年級生趙仁鏡

原作留百分之七十改百分之三十博記

吾校以民國六年四月三號開十二週紀念運動會會場在本校第一操場地寬廣平直如砥洵足以發揚蹈厲顯吾儕好身手表尙武之精神也（先敍運動場之寬廣）是日晴暄風和以九時振鈴開會屆時本邑男女各校來賓參觀者以次魚貫入席而士女連袂翩至者踵接環觀者肩摩靡不扶老攜嬰嘖嘖稱盛舉也（次敍來賓之盛俱是題前作勢）時則全體同學整隊至會場以次唱國歌十二週紀念會歌歡迎來賓歌畢乃開始運動所演都五十節其中各個徒手舞蹈行進表情等靡不有之而我諸姊妹進止有度（此敍運動是正寫題面文字而提掇處妙能線索在手）疾徐中節整若雁行婉若龍游髣髴兮若朝陽升霞飄颻兮若流風迴雪觀者歎絕鼓掌聲如雷以六時散會余觀於今之十二週紀念運動會而不禁追憶往昔八週紀念運動會時也（撫今追昔引出題意來）是時運動員以百計運動節目以二十計耳在當日已歎觀止而今者勝倍蓰不啻焉其今昔盛況之相去不可以道里計也吾知後之視今亦猶今之視昔以此而推之二十週三十四十週遞推以至於百週紀念其盛況之後來居上必有什伯倍今日者余敬以此爲本校前途祝

代任校長擬謝武進莊蘩詩先生寫縣校建築碑記

私立麗則女子中學二年級生薛元鴻

原作留百分之五十五增改百分之四十五博記

蘩詩先生侍右辱承還雲天降藉譜 敝校建築碑記已蒙揮就披覩龍蛇飛舞力透紙背爲 敝校增色寧有涯哉彌欽先生茂漪之才雅擅鍾王聲聞干霄墨妙垂露之爲名下無虛也 （文入妙來無過熟

此段文字圓轉如意其實不過做得熟）敢不九頓首以謝區區潤貲不足將意乃蒙齒及彌增愧赧幸勿罪也異日新校舍落成倘獲惠然賁臨以厭同學諸姊妹泰山北海之望同學諸姊妹當謹敬掃榻以待（收處著此一段文字便有餘味所謂題後展拓也）慈雲頂禮曷勝瞻望肅此布肊順頌闔綏

吳江縣立第一女子高等小學校校長任某啓事

同學諸姊妹附筆問安

駁後出師表辨

江蘇代用女子中學校一年級主任教員李法章

陳壽撰蜀志不載後出師表壽特欲為晉迴護耳袁枚轉引裴松之注以為出張儼默記稱陳壽刪之為良史淺哉其為辨也僞者無刪刪者非僞壽之於亮見而知之如謂陳壽知非亮撰而刪之何見云然矜奇立異熒惑觀聽拾承祚之棄餘翻紫陽之舊案是不特難與言亮且難與言壽矣夫壽晉臣也晉承魏統論國體則不得不貶亮壽父為馬謖參軍謖誅壽父亦髡論私恩又不得不貶亮壽以良史才雖未敢以私害公則當王者貴宜為王者諱也詩不云乎至於太王實始翦商魏自曹叡而後公卿士夫皆已知有宣王不復知有魏帝久矣詔書再起正宣王實始翦魏之時亮上此表甘與魏敵與之對壘則惟宣王而亮表首句定魏曰賊自命曰討則宣王即魏賊即宣王矣以堂堂晉室開國之祖而蒙以賊名何以為訓陳壽之刪而不載蓋欲迴護晉室也然刪其後表而疏奏其賢能意傳言外刪而不刪壽之用心良苦矣枚以一偏之見不知漢賊不兩立王業不偏安非亮不敢言鞠躬盡瘁死而後已非亮不能言後出師表非孔明不能作亦非陳壽不知刪枚乃以為後出師表氣何其衰與前表之壯出兩手尤見僞造之確不知前出師表之時南方初定兵甲已足後主雖庸黃皓未重且魏主土木大興宣王坐貶師出以暇宜其壯矣及至祁山屢出內阨黃皓外困宣王失街亭則形勢去敗渭北則將士疲受苟安之愚被李嚴之謗趙雲老死興苞夭亡萬里裹糧客師坐竭亮雖謹愼難挽天心成敗利鈍非能逆覩故不自知其氣之衰也迄今入祀兩廡與漢宋諸儒並列皆出鞠躬盡瘁之一心枚為此辨若欲屏而出諸廟門之外甚矣淺哉其為辨也

引證後出師表原文切實推論駁倒原辨扶植正義磊落光明直使隨園無由饒舌中間挾出陳氏迴護晉室表彰武侯苦心尤能推見至隱語語出以持平足與趙甌北陔餘叢考立說並重高景憲謹識

元宵節觀金婚記

嘉定女士年十八歲周墨瑛

姚氏姑母與志梁姑丈結褵五十周仿歐美通例行金婚之典是日也天放新晴城開不夜金吾弛禁璧月流輝此元宵節之佳景適助此破天荒之觕舉先期徧發傳單故參觀者絡繹於途余亦承命往

觀衆任女招待之職則見夫紅氈鋪地樺燭如椽晝錦堂開彩衣耀彩拜天地拜闕畢重行交拜禮古所云相敬如賓又云白首如新者信有然矣最難得者九十慈萱婆娑於堂上重重玉樹翔舞於階前女賓集蕙圃如雲觀禮者萬人空巷繡褓有曾孫彌月紀瑞則五世同堂是豈一鄉之美譚實爲千年之家慶或謂今年己未乃古今極豔之年是故天上有一奇焉銀漢女牛再逢七夕是也人間有一奇焉金婚伉儷預慶百齡是也空前之美天人合應而不知天之厚於姚氏匪自今始前己未爲其先代奪錦之辰祖庭猶具慶今己未乃爲古稀金婚之歲詩禮蘇後昆同里詩人李叟稱爲巧逢花甲周而復始言其瑞應循環無窮皆不可以不記也敬爲之記

詩

飛行曲并序　胡寄塵

丙辰秋日姚錫九試演飛船於南苑湘鄉張俠魂女士與之同乘遇風而隕中國有女飛行家自張女士始也爰爲賦之

湘鄉女兒張俠魂胸襟磊落世無倫英雄於今出紅粉意氣直欲凌青雲少小夙聞飛艇好冲天一去如飛鳥振翼直挾風輪行低頭俯視地球小氣爽秋高九月天長空萬里無雲烟中國技師姚錫九南苑試演飛行船此時女士逢盛會豪情觸起心雄邁肯讓白人先女兒要與男兒賽一朝乘輿便上場匆匆結束飛行裝恰著羅衫五銖重不繫湘裙六幅長揚翮鷹隼撲地起鴻鵠圖南心萬里仰觀星斗近可捫俯窺雲海深無底(雲海謂雲如海也只是一名詞)地上萬首覩晴空天半翱翔一點鴻試看已入清虛境將毋便奔廣寒宮當頭忽被狂飆阻還過瀟瀟千點雨大鵬赴海空有心斷雁衝風先鎩羽忽見空中一葉飄翩然仙女下雲霄一擲墮地悄無語氣息如絲粉黛嬌西方扁鵲有奇術能劑肌膚續折骨醫院殷勤好護持沉疴旬日能消失冒險飛行身縱傷也令女子生輝光褒語親蒙總統贈珍重銀瓶鐫一雙(航空學校校長鐫紀念銀瓶一雙贈之)

慶祝協約國勝利有感　常熟縣立女高小學校補習科生　沈以清

釁端開奧塞戰禍竟蘇延殺敵原無限輸財總助邊聯軍驅武力公理勝強權捷電如雲集和平祝萬年

歐戰協濟會募捐有感　前人

歐民經浩刼困苦又顚連死者雖爲殮生存亦可憐流離嗟瑣尾協濟任仔肩願我諸同學多輸壓歲錢

冬日卽事　前人

繁霜連夜隕殘菊落繽紛徑匝堆黃葉峯迴障白雲書臺餘夕照丹井挹流芬老樹參天立巍然獨不羣

詠竹　前人

爲報平安識此君珊柯從未染塵氛歲寒惟與松梅友瀟灑風流總不羣

夜雨　前人

靜坐無聊甚吟詩倚短檠客中聞夜雨意境倍淒清



家常事理問答（續）

左丹

（瑛）俗云人能食鹹饌者其體必強亦有說乎。

（丹）肴饌之鹹者含有之食鹽必多夫食鹽一物誠爲人生不可一日缺之物品人食之後可以增進其食慾促收其滋養之元素又能溶解蛋白質活潑血液之循環故食鹽之供給不乏體內血液之循環可無遲殢之虞人受意外損傷流血過度時醫生即用稀薄之食鹽水注射血管中以代血液食鹽與人體生理上之關係由此可見即人能嗜食鹹饌者其血氣必旺血氣旺而身不強者未之有也浙江人喜食鹹饌江蘇人喜食甜肴浙江人體魄畢竟較江蘇人強此其明證也。

（瑛）多食肉有害乎。

（丹）肉中富有脂肪脂肪亦爲吾人營養上不可缺之物品能使體中發生體溫且能保持蛋白質之分解使不致太爲消耗且吾人當飢餓之中亦能保全其生命於不絕者此即脂肪代用其消費也故多食肉不啻於體中屯積脂肪以爲飢餓時之預備然食之過多亦無益於身體反害及消化器

過度之勞動而釀成食物不消化之胃病或因體中多積脂肪而生肥滿病者亦有之故食肉以中庸爲貴。

(瑛)不食肉有害乎。

(丹)人生食品不外有機質與無機質二種。而有機質食品又可分爲動物質食品與植物質食品二種。動物質食品如乳汁卵類魚肉等是。植物質食品如五穀蔬果之類是。二者之成分雖殆相一致。不過植物質食品之蛋白質含有量不若動物質食品中之多。故若不食肉而專以植物質食品爲生活者必須努力加餐增進食料方能符合其滋養之程度。不致有所損害。鄉井之人不食肉者甚多。而其能盡滿飯數碗者卽此故也。

(瑛)內地無自來水故用河水者爲多。然河水溷濁不堪。祇須用明礬淀之卽澄澈見底。何爲而然也。

(丹)河水之混濁因其中挾有細砂。一時不能沉澱。今以明礬溶解於水中。攪旋而淀之。其時因明礬之溶解而先生出一種白色之膠狀沉澱。化學上名曰水酸化鋁。此種黏稠沉澱因攪旋之作用。卽混合水中之細砂同時沉着於缸底。故缸水淀清後見底面有魚白色之沉澱一層。此卽水酸化鋁與細砂之混合物也。

(瑛)人家將草柴灰或炭灰。放入篋籮中以水灌之。濾取其水可以浣衣能去汚迹。其故何歟。

(丹)因各種灰中皆含有炭酸鉀等之鹻性物質。鹻性物質能溶解脂肪。衣服上之油膩亦脂肪也。故以灰濾水洗之能去汚迹也。

(瑛)吾國往時洗浣衣服多用本硷。今日皆用肥皂矣。肥皂之效力確較本硷爲大。請言其理由。

(丹)肥皂能鹻化脂肪。能使衣服上之油膩洗淨。本硷亦能之。但肥皂洗滌時再能發生泡沫。此種泡沫能誘掖衣服纖維中汚物。脫出外面。衣服卽因

(丹)之容易洗潔此本硷不能也肥皂之効用自當較本硷爲大矣故肥皂之尤佳者洗浣時發生之泡沫必多此可斷言也

(瑛)於灰瀘水硷水中洗衣後兩手必異常枯燥此何解識

(丹)人手之滋潤而不枯燥者因有脂肪故也灰瀘水硷水均爲鹻性物鹻性物能溶解脂肪今以手浸入鹻性液中則手上之脂肪盡爲其溶解而消失因此失其滋潤而枯燥矣枯燥之手往往以凡士林及油脂之類塗布之卽所以補足其脂肪也

(瑛)曬綢衣宜陰乾曬布衣當反曬何耶

(丹)衣服無論乎綢布有彩色者總不宜晒以日光因日光有漂白性故也多經日光一次彩色必褪淡一層又當酷烈之日中若以脆弱之綢絹當之必能毀損其纖維質使之更形脆弱故綢布之質地不堅者皆不宜於強日中直曝也

(瑛)漂白粉何以能漂白布帛

(丹)漂白粉爲石灰與綠氣合成之物人云綠氣有漂白作用其實非也蓋當漂白粉溶於水中時其中含有之綠氣與水起化學作用而發生遊離酸素此遊離酸素能漂白一切物質故以極乾之有色布片放入綠氣中決計不能漂白若於布片上稍濕以水則布片立卽褪色由此可知漂白粉之作用不過賴綠氣以發生遊離酸素非直接賴綠氣以漂白布帛也

(瑛)衣服上有油漬可於藥房中購油漬藥水撒布其上於通風處陰乾則油漬自然消失此何種作用也

(丹)所謂油漬者卽脂肪也油漬藥水者卽有機溶媒盆純(Bengen)也盆純能溶解脂肪且極易揮發故能使油漬消失也其必須於通風處陰乾者使其揮發迅速不使盆純逗遛於織物中以致腐

蝕衣料也。故塗布油漬藥水而不得其宜。油漬雖去而衣服隨之腐毀者。常常有之。不可不注意及之。

(瑛)人言自來血中含有鐵質。亦有因乎。

(丹)人體動脈血液中含有鐵質。常與靜脈血液中之血球素傳導體內之酸素而生體温。即此而論。自來血既稱爲補血劑。其中含有鐵質。是亦有因。惜僕未曾將自來血分析一次。故不敢斷定其中必有鐵質也。

(瑛)嘗聞鑛山中或工廠中之煤爐內。常有煤氣發出。人聞之卽死。此究係何種氣體。并該氣體何以能毒人之利害也。

(丹)此種氣體實不可稱之爲煤氣。化學中名之曰炭養氣。按炭養氣本無毒性。其所以能殺人者。窒息人耳。非毒人也。何以能窒息人之生機。蓋因該氣體吸入人體中。易與血液中之血球素互相化合而不復分解。但人體中之血球素。其主要用途。卽爲傳導體中之酸素而生體温。所謂傳導者。卽又能吸收又能放散之謂也。今血球素既與炭養氣結合。卽失其傳導酸素之功。生機宜乎其窒息矣。所謂酸素者。卽空氣中之養氣是也。(未完)

今婦人集（續）

檗子

康女士同璧原名同薇南海長女戊戌政變後南海出亡海外女士亦游學美利堅既畢業從其父徧游歐洲十一國嘗登印度某高峯磨其厓大書曰中華女子康同璧第一人遊此足以見其胸襟之不凡矣亦善吟詠屢見其詩於清議報及新民叢報中

梁令嫻任公之女公子也任公逋亡日本令嫻東渡以侍起居能傳父學尤工吟詠又受業於麥孺博孝廉孟華之門孝廉授以中外史乘掌故及文學源流正變能曲解旁通心領神會嘗編藝蘅館詞選一書傳唱徧有井水處去春始適留學生周某結褵之夕賀客盈門極一時之盛袁抱存公子克文賀以聯曰絕代藝蘅詞三島客星歸故國家聲採蓮說百花生日賀新耶黃嘿園溍有催妝序一篇以駢四儷六之文極滴粉搓酥之致以文長不備錄

順德麥孺博孟華有爲令嫻題藝蘅詞選聲聲慢一闋云瓣香薰艷花露妍朱烏闌斜界生綃嚼徵含霜冰弦瑟瑟重調花間試翻舊譜付小鬟低按瓊簫花蟲語有騷魂一片香外重報　覆瓿文章何用歎紅牙鐵板一例無聊底事干卿玉臺艷集春茗詞客平有靈識我笑淋浪袖墨難消金荃響算人間猶未寂寥

鄭璧侁其字湘中人少肄業於長沙某女校得讀洞庭波女界鐘諸書即具有民族思想辛亥秋陽夏義師既起湘省首先響應璧奔走其間頗有所擘畫事

既定仍回校絕口不談功績而人亦幾不之知也南社社友殷人盦贈以詩曰識君戎馬縱橫日疑是羅蘭與木蘭錦繡山河收拾易英雄兒女遇時難獨來獨往情懷遠無我無人古道寒遊藝依仁心事足鳶飛魚躍靜中看

汪先生精衛之謀炸清攝政也事敗下京兆獄有女士陳璧君者獨憐先生才而感其遇百計營救不得效乃時時往獄中存問飲食衣服雖纖悉靡不備至歷三年如一日武昌起義黨禁遂開而先生出獄心德其爲人乃與定婚約時先生前聘之某氏女其家族以恐被黨禍婚約早毀至是以先生貴重提舊事先生以璧君故尤賤其家族之翻雲覆雨也毅然謝之某氏女亦矢志不再適他姓聞者兩賢之

吾友吳小枚有妹曰其德曾許字於江西饒可權留學上海抑鬱不自憀痛國權之墮落己酉秋竟以鴉片自殉其絕命詞有花殘不足惜何以謝春暉之句嗚呼亦今之傷心人矣

金山高鈍劍旭有弔吳女士滿江紅詞云我與而兄彈指忽二年離別嘗驚見秋桐一葉飛來悽絕慘澹紅衫濃血史凄涼黑獄滄桑月問可權太不識人權空饒舌　芙蓉瘴香波咽申江岸芳塵歇痛杜鵑啼恨恨何能雪秋女善悲天已醉春暉未報花先折喚紅兒譜入玉參差聲聲血

家常習俗考古

汪袁怡

歲日飲酒　今人元日飲酒自小者起相傳已久然固有來處後漢李膺杜密以黨人同繫獄值元日於獄中飲酒先從小者何也勛曰俗以小者得歲故先酒賀之老者失時故後飲酒初學記載四民月令云正日進酒次第當從小起以年小者起先唐劉夢得白樂天元日舉酒賦詩劉云與君同甲子壽酒讓先杯白云與君同甲子歲酒合誰先白又有歲假內命酒一篇云歲酒先拈辭不得被君推作少年人東坡亦云但把窮愁博長健不辭最後飲屠酥其義亦然

噴嚏　今人噴嚏不止者必噀唾祝云有人說我婦人尤甚按終風詩寤言不寐願言則嚏鄭氏箋云我其憂悼而不能寐女思我心如是我則嚏也今俗人嚏云人道以此古之遺語也乃知此風古來有之

放債　即放錢之俗語也又名生放出本錢以規利之謂也考之亦有所來漢書谷永傳云至爲人起責分利受謝顏師古注曰言富賈有錢假託其名代之爲主放與他人以取利息而共分之此放字所起也

端午　唐玄宗以八月五日爲千秋節張說上大衍曆序云謹以開元十六年八月端午獻之唐類表有宋璟請八月五日爲千秋節表云月惟仲秋日在端午然則凡月之五日皆可稱端午也

唐詩戲語　士人於棋酒間好引戲語以助譚笑大抵皆唐人詩後生多不知所從出漫識所記憶者於此公道世間惟白髮貴人頭上不曾饒杜牧詩也因過竹院逢僧話又得浮生半日閒李涉詩也只恐爲僧僧不了爲僧得了盡輸僧啼得血流無用處不如緘口過殘春杜荀鶴詩也數聲風笛離亭晚君向瀟湘我向秦鄭谷詩也今朝有酒今朝醉明日愁來明日愁勸君不用分明語語得分明出轉難自家飛絮猶無定爭解垂絲絆路人明年更有新條在撓亂春風卒未休采得百花成蜜後不知辛苦爲誰甜羅隱詩也高駢在西川築城禦蠻朝廷疑之徙鎮荊南作聽箏詩見意曰昨夜箏聲響碧空宮商信任往來風依稀似曲才堪聽又被吹將別調中今人亦好引此

女界要聞

女界經營商業之第一人　中國四千年歷史中從未有一女商人。中國婦女亦不注意經商。今則有方氏女自加米加島來滬。實爲中國第一女商人。方女士雖華產。却初次來中國。卽其父亦終身未曾來中國。其祖父係自廣州移居美國。女士年二十一歲。生於白來克來夫島。受教育於加島。代其父監管商業處總理之地位。且曾游歷美邦。查問其父所設各支店之情形。此次來滬。亦爲調查當地商情。預備爲其父在此設一支店。經營進出口貨。其父方君在加島爲最富之華人。辦有大米粉廠數處。又做進出口賣買棧房。女士隨其父學習一切。人常稱之爲其父之總經理。二年前女士往紐約城。爲推廣其營業。沿途調查其支店。又在紐約大學實地學習商業經理法及工廠管理法。學成。遂立願來祖國一游。女士來滬後告人曰。余見滬上祇中國男子經商。情形大不同。實難著手開辦支店。當先商諸加島總店云。

上海加爾登飯店之西婦大會　上海西人進德會在惠中西旅社開會。取締租界妓院。同時加爾登飯店則開西婦大會。華革牧師演說。請上海婦女注意妓院之事。繼通過一議案。今日交付西人常會。原文如下。茲以妓院之存在。實招女界之大羞恥。吾輩上海女子。特請納稅西人設法取消租界內所有妓院云。

工制委員會之女代表　近協約國工制委員會。聽各大女團體之代表發言。會長戈泊士氏。稱女團體代表之得爲工制委員會所接待。乃女界運動史中之標識。代表請求男女工制絕對一致。每日工作八小時。每星期四十四小時。並請求停止夜工。各國應設女子委員會。

婦女捐助田畝之可風　浦東川沙縣境八團鄉人孟蔡氏。將值價一千餘金之田畝。捐助川沙縣立高小學校。由該校呈報。章知事奉批云。呈摺均悉。孟蔡氏慨捐田畝銀款。充作校產。其志堪嘉。應准備案。仰該校董等造具該氏捐田事實。呈候轉請省長咨部褒獎。此令摺存。

美國女飛行家之應募　英國倫敦郵局。自以十萬元懸賞橫斷飛行大西洋後。美人對於該懸賞。願往一試者甚衆。而英法意德之飛行家。亦多願前往。近英美雙方已選出該懸賞之應募者。已由美國飛行俱樂部會長通告。內中並有一十小時○十分之間能飛行六百○一英里之女飛行家史青深女士。將於四月開始飛行。聞尚須飛越朝鮮海峽。經日本之長崎及我國之上海云。

婦女界之新人物　留學英國習看護術之李張紹南女士。原籍宿遷。數年前偕李君寅恭聯袂赴歐。迄今學成歸來。甫於前星期抵滬。暫在二洋涇橋某棧小駐。隨於清明節之夜。乘江輪赴鄂。其登輪前數小時。尚偕往各大書肆一行。其潛心學術之處。殊可佩也。女士提倡女童子軍不遺餘力。曾有專著載本雜誌。

婦女參與和會之所聞　據路透社消息云。在巴黎之各大政治家。現正審愼考慮婦女協辦國際聯盟會將來事業一事。婦女在永遠辦事部與委員會應得一位置。以研究關於世界婦女之國際衞生等難題。

餘興

夜坐隨筆（續）

可齋

馬

馬二十五日不食則死。五日不飲則死。十七日不飲亦不食則死。

獸之壽命

鶴	百歲以外。	駱駝	四十歲。
馬	三十歲。	牛	二十歲。
犬	一二歲。	貓	十歲。
羊	九歲。	兎	八歲。

温度（華氏）

蝸牛	76度。	蠔	82度。
蛇	$88\frac{1}{2}$度。	人	$98\frac{1}{2}$度。
馬	$99\frac{1}{2}$度。	猴	$104\frac{1}{2}$度。
羊	$104\frac{1}{2}$度。	雀	108度。
鳩	$109\frac{1}{2}$度。	小孩	111度。

傘

傘製於中國及日本二百年前 Jonas Hanway 輸入英京倫敦。倫敦人皆引以爲奇。

計日表(陽歷)

自	正月	二月	三月	四月	五月	六月	七月	八月	九月	十月	十一月	十二月
至正月	365	334	306	275	245	214	184	153	122	92	61	31
二月	31	365	337	306	276	245	215	184	153	123	92	62
三月	59	28	365	334	304	273	243	212	181	151	120	90
四月	90	59	31	365	335	304	274	243	212	182	151	121
五月	120	89	61	30	365	334	304	273	242	212	181	151
六月	151	120	92	61	31	365	335	304	273	243	212	182
七月	181	150	122	91	61	30	365	334	303	273	242	212
八月	212	181	153	122	92	61	31	365	334	304	273	243
九月	243	212	184	153	123	92	62	31	365	335	304	274
十月	273	242	214	183	153	122	92	61	30	365	334	304
十一月	304	273	245	214	184	153	123	92	61	31	365	335
十二月	334	303	275	244	214	183	153	122	91	61	30	365

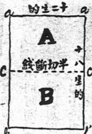
譬如欲知自十月初十至七月初十之日數檢表即得273日

手工遊戲

成玉

活動圖畫

(一)製法　用硬紙板一方。如圖一。ab或a′b′之長爲十八生的。bb′或aa′之寬爲十二生的。於中間cc′處用刀畫一半切斷綫使成AB兩等份。於A之四邊各留二生的處以鉛筆作一長方形。然後用刀挖去之。如圖二。成寬八生的長五生的之長方形孔。一另以極潔白透明之紙。（不拘何種要以潔白透明爲是）長約六生的寬約九生的。紙上用直綫筆畫成極勻極直之平行綫。綫黑色。約一密里闊其兩綫間所空出之白綫亦以一密里闊爲度。務求粗細均勻。不稍屈曲爲要。其大略如圖三。畫就後以之貼於硬紙板A部之後面。適當長方形孔處。自正面視之。如圖四。然後於半切斷處。向後折轉之。如圖五。使aa′與bb′兩邊相並。復糊以薄桑皮紙。使兩邊密合。而用彩色或花紙糊兩面。A部留長方形孔處。僅糊四邊。或以白紙糊A部而繪以水彩風景畫。尤爲雅觀。圖六卽正面之形。圖七卽其反面也。



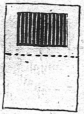
（圖一）



（圖二）



（圖三）



（圖四）



（圖五）

如是活動圖畫之畫夾告成矣再述畫片之製法

畫片可用潔白畫圖紙爲之寬約十五生的比畫夾稍寬長約八生的比畫夾稍短上繪各種人物種類各各不同可隨己意爲之惟其製法則有一定之規則不依此一定之規則製之即不能得活動之效果茲舉數例以明之

(圖六)

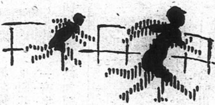


(圖七)



(甲)賽跑　此種畫片之繪法對於賽跑者之頭部軀幹祇須繪一黑影而四肢則須畫兩個姿勢一爲屈臂屈腿之姿勢一爲伸直之姿勢其繪法可參觀圖八以直線繪成之直綫之粗細亦爲一密里兩綫之空間亦如之惟第一姿勢畫直綫處適當第二姿勢之空間第一姿勢之空間適當第二姿勢之直綫處處實相反至於賽跑人數或一二人或三四人均無不可惟當稍別大小遠近耳此外可略加適當之運動場佈景但不宜過繁佈景可用紅色以示區別至是賽跑圖又告成功矣

(圖八)



(圖九)



(乙)跳舞　此圖之跳舞者首身各部均繪黑影其衣服及兩髻如以紅色繪之尤嬌豔奪目四肢亦繪兩個姿勢兩臂之姿勢一爲叉腰一爲上下舞動之

狀。兩腿之姿勢。一爲腿前出之狀。一爲腿後屈之狀。其虛實之繪法。一如前述之方法佈景亦可隨意酌繪參觀圖九。

(丙)競馬　馬及人體均繪成黑影。其人體之上半部及頭與馬之頭尾四蹄均繪兩個姿勢。一個姿勢人體之上半部及頭部均向前俯。馬頭亦向前俯。前蹄屈後蹄直尾向上豎。一個姿勢人體及頭均正直馬頭及尾作水平綫。前蹄直後蹄屈。至其繪法及佈景等。悉同前節。不復贅述。參觀圖十。

圖(十)

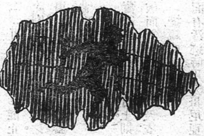


其餘種類尚多變化無盡。閱者可以意會之創造新案。勿拘拘於上述之數種可也。

(二)遊戲法　用畫片插入畫夾之夾層中。於是畫片上所繪之圖。由透明之薄紙透出。畫片自一端徐徐推入。復由他端徐徐抽出。遂成種種動作。活動如生。茲復將其理由。說明於下。

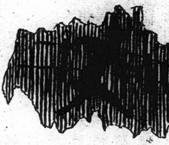
譬如用一賽跑之畫片插入畫夾。因畫夾上透明之薄紙上。有黑色直綫。而圖中之黑影處。透出外面。無論如何不稍變易。用虛實線繪處。當第一姿勢之黑綫與透明紙上黑綫在一直綫上時。則第一姿勢遂隱而不現。而第二姿勢之黑綫適當透明紙上黑綫之空間。故自外視之。祇見第二姿勢。圖十一。即其一部份之實在的現象也。如畫片

圖(十一)



向前移一密里時。則第一姿勢之黑綫適當透明紙上之空間。第二姿勢之黑綫與透明紙上之黑綫適在一直綫上。於是自外視之。祇見第一姿勢而不見第二姿勢。

(圖十二)



觀圖十二。若畫片自一端漸漸移至他端時。則見人馬忽俯忽仰。作怒馬疾馳之狀。無異生者矣。

家庭識小錄

艾　著

糠之用途

(一)炒之盛入針袋中。則針永不生鏽。(二)炒後取少許煎飲之。能醫風邪。(三)能去脂垢。功効同肥皂。

泡殘茶葉之用途

取泡殘茶葉乾焙之。尚有下列之諸種用途。(一)實枕。(二)可爲肥料。(三)能止便所及水溝之臭氣。故掃除廁所時。宜燃此物薰之。(四)能止石油之臭氣。可用以擦洗一切生臭之器具。(五)夏日焚之。能驅蚊蟲。

舊筆桿之用途

取舊筆桿斷之。套於釘上。則懸掛衣服時。不致爲釘撕破。而釘鏽亦不致染及衣上。

揩鏡面法

鏡面有污迹時。用安母尼亞水或酒精拭之。卽去。或用馬鈴薯之切開面拭之。亦能去污迹。揩拭玻璃亦可照此法行之。

萊菔汁之用途

(一)頭痛時塗之。効同頭痛膏藥。(二)能醫咳嗽。

(三)能除墨迹及洋墨水迹。(四)爲毒蟲刺傷時塗於傷處有効。

保存醬油法

用麻布包芥子投入醬油壜中。則夏日無發黴之虞。

煮豆類早熟法

煮時入重曹少許易熟。不可多用。多用能使煮物變色變味。

米中不生蛀蟲法

米中置梅葉少許。則夏日不生蛀蟲。

鑑別牛肉法

用手指壓肉皮。新鮮者彈力強。

鑑別鷄卵法

(一)用手指彈卵之表部。內有聲音者良。惡卵無聲。

(二)用手轉卵。良者縱轉。不良者橫轉。

洗滌衣服上汚迹法

酒迹　酒迹已乾時。可口吸紙烟。噴之卽去。但視顏色之不同。有必須洗濯者。

茶迹　取熱湯一茶碗。傾入蓚酸一匙。俟溶解後。用花蘸之。揩拭汚處卽去。

洋墨水迹　以酒精安母尼亞各等分。混和之。揩拭汚處。卽去。

墨迹　用飯粒擦洗之。卽去。

牛乳迹　用筆塗依的兒於汚處。再用吸取紙吸收之。

科學常談

王稱綬

傳聲 五則

金銀銅鐵錫傳聲。較空氣之速四倍至十六倍。松柏楡楊十倍至十六倍不等。試驗甚易。列舉如下。

有二人於此。一人兩手掩耳。一人以長線套於掩耳者頸後及手下。左手執線。右手以指甲壓線使合。既將右手向後漸移。載移載止。則掩耳者聞聲如雷。旁人不能聞也。

挂湯匙於耳。（用線穿或鐵絲均可）觸於棹邊或他堅硬之物。旁人聞之。祇覺鏗爾作聲。其人聞之則聲若洪鐘。因湯匙之聲由線傳於耳也。

以一錶懸於鐵鉗下。其上附於耳。聞滴瀝之聲。較之在空氣中尤爲明晰。置錶案上亦然。

再以馬口鐵作二小匣。通以繩線。一匣附於甲耳。一匣對於乙口。彼此作語。渾若促膝談心。又使有聾者於此。以竹筒一端附於己口。而他端近聾者之耳。則聞言較爲清晰。此皆金木傳聲速於空氣之證也。

童話 塔遁

鳴岐

從前土耳其國有一個審判官。極其聰明正直。人民有冤苦的事情。多求他判斷。他總是盡心竭力爲人造福。所以人人都狠親愛他。他們國王却是一個暴君。心不正直。辦事偏私。人民都恨他刺骨。他看見這審判官被人民親愛。心中極爲妬忌。便打發兵隊。把他拿到一個高塔尖上。幽禁他的終身。那塔尖上地方極小。且狠黑暗。你道這聰明的審判官肯在那裏永久居住麼。過了數日。他已想出逃脫的法子來了。某夜。他從塔上窄狹的窗戶向下一望。見他的妻子。蓬頭垢面。在塔根旁暗暗哭泣。形狀極爲可憐。急向他妻道。吾可愛之妻。你不要哭了。你能救我。他妻止淚道。我赤手空拳。如何能救你呢。他吩咐他妻道。你回到家裏。尋找一個大甲蟲。一塊乳油。絲線小繩鞭索各一團。粗繩一條。拿到這裏來。那甲蟲便能迎我

下去了。他妻半信半疑。暗道。一個甲蟲如何能迎他下來呢。便回到家中。一樣一樣拿來。看他如何處置。

他又吩咐他妻道。將乳油抹在甲蟲的頭上。將絲線捆在甲蟲的身上。再將甲蟲向上平放在塔上。他妻如法安置。但見那甲蟲。放開了步。一直向塔尖去了。眞像知道審判官在那裏去迎接似的。你道這事怪不怪呢。原來乳油狠香。甲蟲是狠願意吃的。他並不知在他頭上。以爲在他前面逃走去了。你道這審判官。聰明不聰明呢。



放着。所以一直向上奔去了。前進。前進。不多時。已到了審判官臥室的窗框上了。審判官看見。急忙恭恭敬敬的把他請到屋裏。解去他身上的絲線。繞在自己腕上。吩咐他妻將小繩結在絲線那端上。用絲線將小繩輕輕引上。同一方法。用小繩引上鞭索。用鞭索引上粗繩。他屋子地板上有一鐵環。於是他將粗繩繫在鐵環上。攀着粗繩。爬下塔來。與他妻子

風俗畫

福建張之蕃

福建連城縣風俗。凡有築壽坟者。立碑之日。諸親友皆前往道賀。並以蓮實豆實大棗等自一担至十數担不等。挑至新坟前。盡傾於地。其家婦女。則袖其少許以歸、曰得此可以產子。其迷惑不悟如此。不僅擲有用之金錢於無爲之揮霍爲可哂也。



家庭笑話

艾 著

一

甲『日來身輕如燕。跳高大有進步。』

乙『米價騰貴。食量減少之故。』

二

祖父『此爲余少年時之攝影。』

孫女『否。祖父之頭頂無髮。』

三

兄『誰傾墨水於桌上。』

妹『不知。』

兄『不言將擊汝。』

妹『言則姊將擊余。』

四

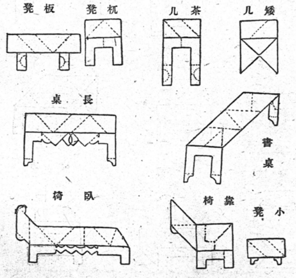
子『父親何故喜飲酒。』

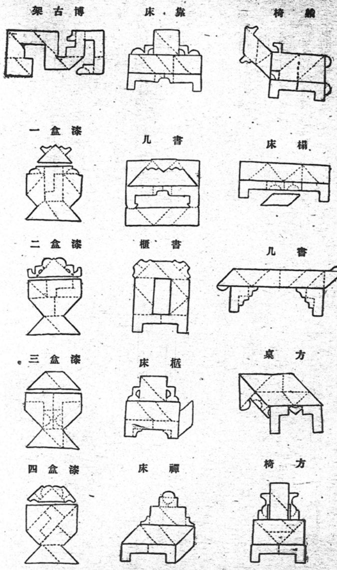
父『吾之必須飲酒。猶機器之必須時用油揩拭之。否則運轉不靈。』

子『然則父之腹中機械甚密。』

益智圖補圖

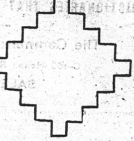
寶應鮑仰之




博古架
靠床
躺椅
漆盒一
書几
榻床
漆盒二
書櫃
書几
漆盒三
榧床
方桌
漆盒四
禪床
方椅

五卷第四號懸賞新題

第一題



如上圖切兩刀合成正方形問如何切法試繪圖說明之

第二題

W
WAW
WASAW
WASISAW
WASITISAW
WASITATISAW
WASITACATISAW
WASITATISAW
WASITISAW
WASISAW
WASAW
WAW
W

上圖縱橫顛倒交互環讀均成英文 Was it a cat I saw 一句問共可得多少句試說明之

第三題

蛇有足　龍無角　尾生信　此其續
行跂跂　情脈脈　毒如蠆　君勿觸
虎可食　蟲盡逐　畫作圖　爲笑樂

右三十六字中藏五絕一首打動物一試任擇二十字爲詩並說明係打何物(能繪圖尤佳)

截止期　民國八年陽歷六月十五日

贈獎　詳下

應徵者請將下列印花裁下黏於紙上同寄否則無效

婦女雜誌社啓

婦女雜誌社
印花
五卷懸賞徵文第二次

應徵者注意

本雜誌每次懸賞承閱者不棄紛紛賜教至爲感篆此次特加贈獎品以答雅意凡全中者每人贈商務印書館書券五角。

本雜誌一冊**三色版**精印二尺長之**美女大畫片**一幅中二條及一條者每人各贈此項畫片一幅畫筆精緻。設色雅麗既可作書齋之陳設復可作餽遺之珍物誠極有價値之美術品也尙乞　公鑒爲幸。

婦女雜誌社謹啟

DICTIONARIES THAT STUDENTS SHOULD KEEP

The Commercial Press, Limited

C-453 Honan Road, Shanghai, China

SALES OFFICE

During the past few weeks thousands of students swarmed to our Sales Office to buy the latest published foreign school textbooks, imported from America and England, the very low prices having attracted their patronage.

Now we think that they will have to come to us in big crowds again, for we have just received large shipments of popular, standard, and useful DICTIONARIES, NOMENCLATURES, and ENCYCLOPEDIAS.

The prices are fixed unusually low owing to the favorable rate of exchange available just now.

Though the shipments are large, there has always been a vast demand for such books.

PLEASE COME AND MAKE YOUR CHOICE, OR YOU WILL BE TOO LATE.

		Less 25%
Webster:	Primary School Dictionary......Mex.	$ 1.20
,,	Elementary School Dictionary......	2.25
,,	Common School Dictionary..........	1.80
,,	High School Dictionary..............	2.40
,,	Secondary School Dictionary........	3.75
,,	Academic Dictionary	3.75
,,	Collegiate Dictionary (Paper)......	7.50
,,	Collegiate Dictionary (Sheep)......	10.00
,,	Handy Dictionary....................	.48
,,	Little Gem Dictionary (Cloth)......	.63
,,	Little Gem Dictionary (Kerature)..	1.25
,,	Little Gem Dictionary (Leather)....	1.80
,,	Vest Pocket Dictionary..............	.60
,,	Condensed Dictionary................	2.00
,,	Unabridged Dictionary...............	12.00
,,	New International Dictionary, LATEST EDITION (B. Buckram)...	20.00
,,	New International Dictionary, LATEST EDITION (I. P. Buckram)..	31.25
Bacon:	High School Wordbook................	1.50
Pitman:	Pocket English Dictionary............	.37
Skeat:	Concise Etymological Dictionary.......	3.24
,,	Etymological Dictionary................	2.33
Fowler:	Concise Dictionary.....................	3.24
Jones:	An English Pronouncing Dictionary....	4.32
Chamber:	Etymological Dictionary of the English Language..................	.85
Cassell:	Pocket English Dictionary..............	.60
Macmillan:	Modern Dict. of the Eng. Language.	1.80
Sargent:	Etymological Dictionary..............	1.25
Vizetelly:	25,000 Words Frequently Mispronounced..............................	2.50
Funk:	Foreign Phrases in Daily Use...........	.63
Roget:	Treasures of English Words and Phrases	1.80
Nares:	Glossary of Words, Phrases, and Allusions	7.56
Kleiser:	Fifteen Thousand Useful Phrases.....	4.00
Crabb:	English Synonyms Explained..........	3.24
Rovell:	Complete Dictionary of Synonyms and Antonyms..........................	2.50
Grey:	Dictionary of Synonyms..................	.54
Graham:	English Synonyms Classified and Explained with Practical Exercises....	4.50

		Less 25%
Stoke:	Cyclopedia of Familiar Quotations..Mex.	$ 2.52
Weston:	Dictionary of Economics and Banking Terms..............................	1.80
Slater:	Commercial Cyclopedia..................	15.12
,,	Dictionary of World Commercial Products	1.80
Ross:	Technical Scientific Terms...............	.70
Appleton:	Medical Dictionary....................	7.50
Hayamson:	Dictionary of Universal Biography	8.00
Thomson:	Dictionary of Banking...............	18.00
Funk:	Dictionary of Simplified Spelling........	1.88
Cassell:	Dictionary of Abbreviations............	.60
,,	Dictionary of Mythology...............	.60
,,	Dictionary of Music Terms.............	.60
A. T. A.:	Cyclopedia of Telephone and Telegraphy	35.20
,,	Cyclopedia of Drawing..................	27.00
,,	Cyclopedia of Civil Engineering......	74.00
Hisbre:	A Gazeteer of the British Isles........	.60
Nelson:	Encyclopedia of Ships and Shipping, I and II (each).........................	.90
Dent:	Everyman's Encyclopedia..............	12.00
Nelson:	Encyclopedia (Loose-leaf Edition)....	120.00
Heath:	French Dictionary........................	4.00
Wessley:	French Dictionary.......................	1.30
Contanseau:	French Dictionary..................	4.30
Cassell:	Pocket French Dictionary..............	1.44
Heath:	German Dictionary.......................	4.00
Bellow:	German Dictionary......................	4.30
Marlborough:	German Technical Words and Phrases	2.25
Bellow:	French-English Dictionary............	4.32
Cassell:	French-English and Eng.-Fr. Dictionary	3.24
Routledge:	French-English and Eng.-Fr. ,,	1.00
Cassell:	New French-English and Eng.-Fr. ,,	3.24
,,	French-English and Eng.-Fr. Pocket ,,	.60
Pitman:	English-French and Fr.-Eng. Dictionary of Business Words and Terms......	1.80
Breul:	German-English Dictionary............	4.24
Pitman:	English-German and Ger.-Eng. Dictionary of Business Words and Terms.......	1.80
Routledge:	English and Latin Dictionary......	3.00
Spottiswoods:	English-Italian and It.-Eng. Dict.	1.08
,,	Spanish-English and Eng.-Sp. ,,	1.56

An extra discount of 5% will be allowed on orders of two kinds at the same time.

For orders of four kinds and more 10% extra